baladéo

baladéo

## QUI SOMMES NOUS?

Nous sommes Luc & Stéphane, 2 amis qui se sont associés en 1995 pour fonder Baladéo.

Depuis plus de 20 ans, nous célébrons notre amour des belles matières, des assemblages soignés et le mélange des genres à travers une collection d'accessoires nomades que nous voulons utiles, séduisants, simples, conviviaux, performants et durables. A travers le développement de chacun de nos produits, nous cherchons à effacer les frontières entre la ville et la nature, deux univers complémentaires et interdépendants qui nous inspirent.
Apporter au plus grand nombre le confort de la cité dans les grands espaces et revisiter des produits pensés pour l'outdoor afin de les introduire intelligemment dans la ville pour rendre vos excursions encore plus belles.
A pied, à cheval ou à vélo, sortez de chez-vous : le grand air vous veut du bien.

## WHO WE ARE?

We are Luc and Stéphane, two friends who became partners in 1995 to found Baladéo.

For over twenty years, we have celebrated our love of beautiful materials, meticulous assortments, and the mixing of genres across a collection of portable accessories that we want useful, attractive, simple, accessible, efficient, and durable. In the development of each of our products, we seek to erase the boundaries between city and nature, two complementary interdependent worlds that inspire us—to offer the greatest number of urban comforts in the wide-open spaces and to revisit products designed for the outdoors to intelligently introduce them into the city, all to make your excursions even more beautiful. On foot, on horseback, or by bicycle, leave your front door behind you: the world outside will do you good.

## WER SIND WIR?

Wir sind Luc und Stéphane, zwei Freunde, die 1995 zusammen die Firma Baladéo gegründet haben.

Seit bereits 20 Jahren teilen wir die Leidenschaft für schöne Dinge, die sich in unseren Produkten widerspiegelt. Unsere Outdoor-Artikel entwerfen wir dahingehend, dass sie nützlich, einfach in der Handhabung, leistungsstark und nachhaltig sind. Mit jedem einzelnen unserer Artikel verfolgen wir das Ziel, die Grenzen zwischen Stadt und Natur aufzuheben, denn jedes Universum kann das andere inspirieren und bereichern. Wir sorgen einerseits dafür, dass Sie den Komfort des Stadtlebens auch in der Natur wiederfinden und konzipieren andererseits Outdoor-Artikel, die praktisch für Ausflüge im Großstadtdschungel sind. Egal ob zu Fuß, beim Reiten oder Radfahren: wir wollen, dass Sie sich auch unterwegs so wohl fühlen wie Zuhause.

10 - 13 SET DE COUVERTS / CUTLERY SET / OUTDOORBESTECKSET

14-19 COUTEAUX MULTIFONCTIONS / MULTIFUNCTIONS KNIVES / MULTIFUNKTIONSTASCHENMESSER

20-29 OUTILS MULTIFONCTIONS / MULTITOOLS / MULTITOOLS

30-61 COUTEAUX DE POCHE / POCKET KNIVES / TASCHENMESSER

62-85 LAGUIOLE (IMPORTÉS) / LAGUIOLE KNIVES / LAGUIOLE MESSER

86-91 SOMMELIERS / WAITER'S KNIVES / KELLNERMESSER

92-103 LAMPES / TORCH & HEAD LIGHTS / LAMPEN

104-115 CHARGEURS NOMADES / POWERBANKS / POWERBANKS

116-123 CASQUE & ENCEINTES SANS FIL / HEAD SET & WIRELESS SPEAKERS / KOPFHÖRER & LAUTSPRECHER

124-127 JUMELLES / BINOCULARS / FERNGLÄSER

128-133 BOUSSOLES / COMPASS / KOMPASSE

134-135 PODOMÈTRES & BATONS DE MARCHE / PEDOMETERS & WALKING STICKS / SCHRITTZÄHLER & WANDERSTÖCKE

136-141 GOURDES & BENTO / BOTTLES & BENTO / TRINKBEUTEL & LUNCHBOX

142-157 MATÉRIEL OUTDOOR / OUTDOOR ACCESSORIES / WANDERZUBEHÖR

158-163 PREMIERS SECOURS & KITS DE SURVIE / FIRST AID & SURVIVAL KITS / ERSTE-HILFE-SETS & SURVIVAL KITS

164-171 BAGAGES & ACCESSOIRES DE VOYAGE / LUGGAGE TRAVEL ACCESSORIES / GEPÄCK & REISEZUBEHÖR

172-175 RUNNING / RUNNING / RUNNING

176-179 ÉTUIS, COFFRETS & PRÉSENTOIRS / SHEATHS, BOXES & DESPLAY / ETUIS, KÄSTCHEN & AUSSTELLUNGSTRÄGER

RESET SET MODE

## LES PERFECTIONNISTES

Vous êtes exigeants, à la recherche des performances maximales de chacun de vos matériels et ne laissez que peu de place aux imprévus. Vous optimisez votre équipement à chaque sortie selon sa durée, sa destination et les objectifs que vous vous êtes assignés. Chacun de vos accessoires est méticuleusement sélectionné et optimisé, parfait équilibre entre pertinence, poids et encombrement.
Pour vous, Baladéo a étudié et développé une série de produits ultra performants dans des matériaux durables, robustes et légers, qui vous permettent de vous consacrer pleinement à la réalisation de vos aventures.

## THE PERFECTIONISTS

You are demanding, in search of maximum performance in your materials, and leave little room for the misadventure. You optimize your equipment at every avenue for endurance, destination, and objective. Each of your accessories is meticulously selected and optimized, a perfect balance between relevance, weight, and load.
For you, Baladéo has studied and developed a series of high performance products in durable, robust, and lightweight materials that allow you to devote yourself fully to the realization of your adventures.

## DER PERFEKTIONIST

Sie sind anspruchsvoll, auf der Suche nach der besten Performance bei all Ihrer Ausrüstung und lassen wenig Platz für Unerwartetes? Sie optimieren Ihr Equipement für jedem Ausflug in Abhängigkeit von seiner Länge, dem Ziel und den Aufgaben die Sie erwarten? Sie wählen und optimieren Ihre Ausrüstung sorgfältig und suchen die optimale Balance zwischen Relevanz, Gewicht und Größe?
Für Sie hat Baladéo eine leistungsstarke Produktlinie entwickelt, die aus langlebigen, stabilen und leichten Materialien besteht. Diese Spitzenausstattung erlaubt es Ihnen, sich ganz auf Ihre Abenteuer zu konzentrieren.

## LES ÉPICURIENS

Au-delà des performances évidentes de votre matériel, vous êtes soucieux de préserver votre confort et de maintenir une certaine élégance en toutes circonstances. Vous portez haut vos exigences, depuis l'esthétique et l'ergonomie d'un produit  jusque dans le choix de matériaux nobles et la parfaite réalisation des finitions les plus anodines. Vous aimez d'un équipement qu'il soit fonctionnel et utile, mais également agréable et beau.
Baladéo a imaginé pour vous une série d'accessoires magnifiques, réalisés dans des matériaux durables et précieux, pour accompagner toutes vos excursions, sans compromis sur le confort ni le plaisir de vos itinérances.

## THE EPICUREANS

Beyond the obvious performance of your gear, you are eager to preserve your comfort and maintain a certain elegance in all circumstances. You hold your requirements high, from the aesthetics and the ergonomics of a product to the choice of noble materials and its perfect realization down to the most detailed finishing touch. You like equipment that is functional and useful, but equally pleasing and beautiful.
Baladéo has designed for you a series of gorgeous accessories, made of durable and precious materials, to accompany all your excursions, without compromise on the comfort or pleasure of your roaming.

## DER GENIESSER

Neben der Leistungsfähigkeit Ihres Materials sind für Sie auch der Komfort und die Eleganz wichtig. Ihre hohen Anforderungen an Ästhetik und Ergonomie spiegeln sich in der Auswahl von edlen Materialien wieder. Sie suchen eine Ausrüstung, die funktionell und nützlich, aber auch angenehm im Gebrauch und schön ist.
Baladéo hat eine Produktlinie großartiger Ausrüstung für Sie entwickelt, gefertigt aus langlebigen und edlen Materialien, die Sie bei all Ihren Reisen begleiten wird. Diese erlaubt es Ihnen, ohne Kompromisse beim Komfort, Ihren Ausflug zu genießen.

balladeo
COUVERTURE DE SURVIE

## LES OPTIMISTES

Vous aimez les matériels utiles, fiables et accessibles pour accompagner des excursions conviviales partagées en famille ou entre amis. Facilement identifiables par les membres de votre tribu, vos équipements améliorent le confort de tous et rendent chacune de vos excursions encore plus belles.
Baladéo vous propose une série d'accessoires colorés et performants, produits avec soin dans le respect des hommes et de l'environnement, pour embellir vos balades et vous faire vivre des moments inoubliables.

## THE OPTIMISTS

You love useful materials, reliable and accessible, to accompany friendly excursions with family or friends. Easily identifiable by the members of your tribe, your equipment enhances the comfort of all and makes each of your excursions even more beautiful.
Baladéo offers you a series of colorful performance accessories, produced with care and with respect for people and environment, for you, to embellish your walks and live unforgettable moments.

## DER OPTIMIST

Sie suchen nützliches, zuverlässiges Material für Ihre Ausflüge mit Freunden oder der Familie? Mit dieser Ausrüstung verbessern Sie den Komfort für alle Mitglieder Ihrer Gruppe und machen Ihre Exkursionen noch schöner.
Baladéo bietet Ihnen eine Produktlinie frischer, leistungsstarker Ausrüstung, entworfen mit größter Sorgfalt in Bezug auf Menschen und Umwelt, die Ihre Touren verschönern und Sie unvergessliche Momente erleben lässt.

## ECO115 COUVERTS ULTRA LÉGER ‘ULTIMATE’

Couverts de camping ultra léger, 5 fonctions : cuillère, fourchette, couteau avec lame microdenté, ouvre boîte, décapsuleur. 100% acier inoxydable 420 à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005), finition miroir. Crans de sécurité de type liner lock sur les 2 éléments. Affûtage rasoir de la lame et de l’ouvre boîte. Système d’attache rapide. Plaquette en frêne exotique.
Livré avec housse de transport en néoprène

Cutlery set ‘Ultimate’. Ultra light cutlery set, 5 functions: spoon, fork, serrated blade knife, can opener, bottle opener. 100% made of 420 stainless steel for food contact (martensitic steel complies with EN10088-2 2005), mirror finish. Locking system consisting of a liner lock on the two elements. Razor sharpened blade and can opener. Quick attach System. Slab in zebra wood.
Delivered in neoprene pouch.

Outdoorbesteckset ‘Ultimate’, Ultraleichtes Campingbesteck, 5 Funktionen: Löffel, Gabel, Messer mit Wellenschliff, Dosenöffner, Kapselheber. 100% nahrungsmittelkonformer 420er Edelstahl (Norm EN10088-2 2005), polierte Oberflächen. Sicherheitssperren vom Typ Liner Lock. Schnellverschlusssystem. Griffschalen aus exotischem Eschenholz. Geliefert in Neoprentasche.

9,2 X 3,4 X 1,6 CM / 59 G

## ECO133 COUVERTS ‘52 GRAMMES’ ROUGE

Couverts de camping ultra léger, 5 fonctions : cuillère, fourchette, couteau, ouvre boîte, décapsuleur. 100% acier inoxydable 420 à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005), finition miroir. Crans de sécurité de type liner lock sur les 2 éléments. Affûtage rasoir de la lame et de l’ouvre boîte. Système d’attache rapide. Plaquette en polycarbonate de couleur rouge translucide. Livré avec housse de transport en filet synthétique et mousqueton en aluminium.

Cutlery set 52 grams, red, Ultra light cutlery set, five functions: spoon, fork, knife, can opener, bottle opener. 100% made of 420 stainless steel for food contact (martensitic steel complies with EN10088-2 2005), mirror finish. Locking system consisting of a liner lock on the two elements. Razor sharpened blade and can opener. Quick attach System. Slab in red translucent polycarbonate. Comes with synthetic mesh carrying case and aluminum carabiner.

Outdoorbesteckset 52 Gramm, rot, Ultraleichtes Campingbesteck, 5 Funktionen: Löffel, Gabel, Messer, Dosenöffner, Kapselheber. 100% nahrungsmittelkonformer 420er Edelstahl (Norm EN10088-2 2005), polierte Oberflächen. Sicherheitssperren vom Typ Liner Lock. Schnellverschlusssystem. Griffschalen aus Polycarbonat in transparentem Rot. Lieferung im Netztragebeutel mit Karabinerhaken aus Aluminium.

9,5 X 3,5 X 2,5 CM / 52 G

**ECO114** **COUVERTS ‘BASECAMP’, HOUSSE ORANGE**

**ECO113** **COUVERTS ‘BASECAMP’, HOUSSE ROUGE**

**ECO112** **COUVERTS ‘BASECAMP’, HOUSSE GRISE**

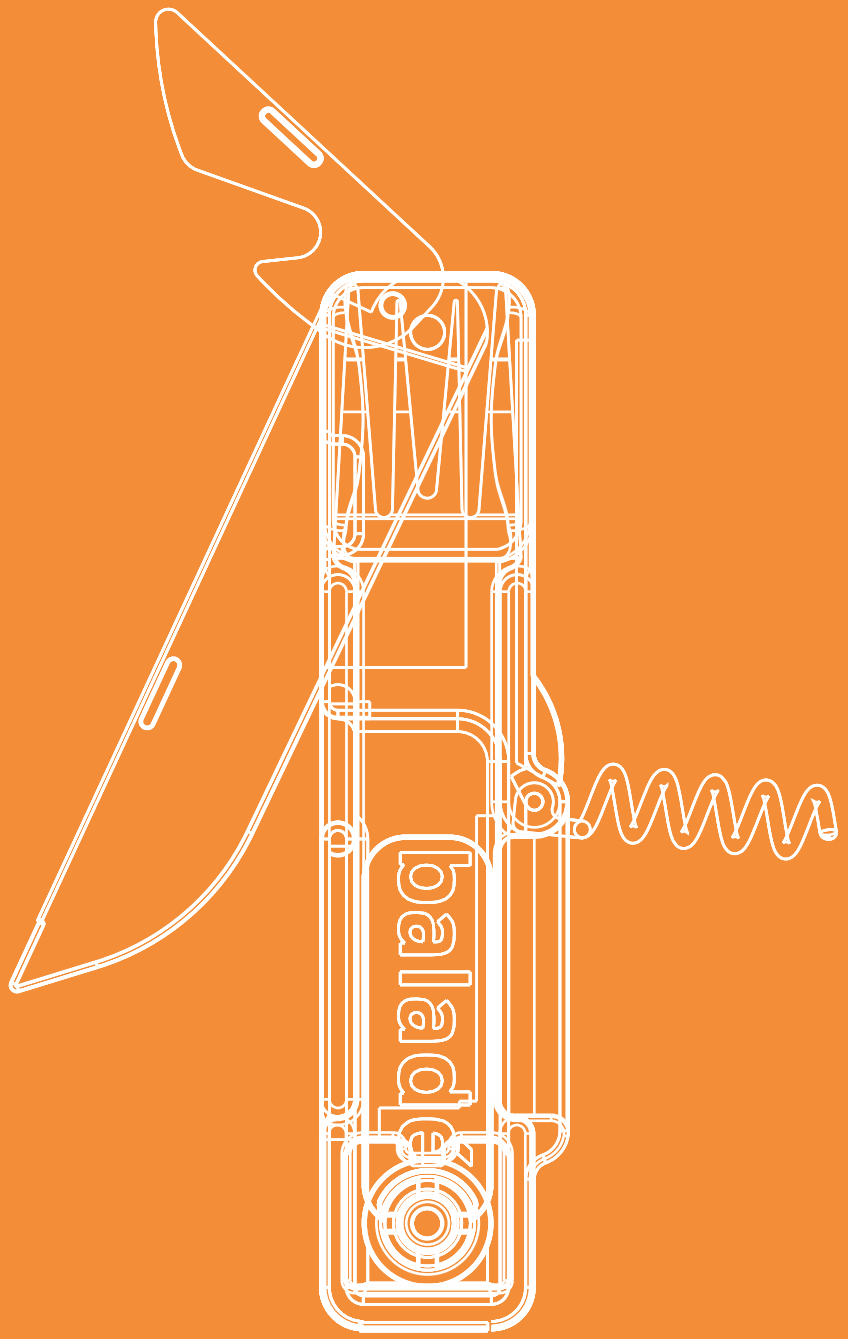
## COUVERTS 5 FONCTIONS ‘BASECAMP’

Ensemble de 3 couverts en acier inoxydable alimentaire présenté dans une housse néoprène.
5 fonctions : couteau, cuillère, fourchette, ouvre-boîte, décapsuleur. Attache avec un mousqueton en aluminium.

5 functions cutlery set ‘Basecamp’. 3 pieces cutlery set in food grade stainless steel, presented in neoprene pouch. 5 functions: knife, spoon, fork, can opener, bottle opener. Supplied with an aluminium carabiner. Available in 3 colors: dark grey (#ECO112), red (#ECO113) and orange (#ECO114).

Besteckset mit 5 Funktionen ‘Basecamp’. Dreiteiliges Besteckset aus nahrungsmittelkonformem Edelstahl. Geliefert in einer Tasche aus Neopren. 5 Funktionen: Messer, Löffel, Gabel, Dosenöffner, Kapselheber. Lieferung mit Karabinerhaken aus Aluminium. 3 Farben lieferbar: anthrazitgrau (#ECO112), rot (#ECO113) und orange (#ECO114).

18,5 x 6 x 1,5 CM / 81 G




# COUVERTS

**ECO100** **COUVERT ‘BALADEO’, NOIR**

**ECO102** **COUVERT ‘BALADEO’,ORANGE**

## COUVERT DE RANDONNÉE ‘BALADEO’

Couverts de voyage compacts, 7 fonctions : cuillère et fourchette amovibles, couteau et ouvre-boîte avec cran de sécurité, tire-bouchon 4 spirales, décapsuleur, tournevis 2 mm. Affûtage rasoir, manche en ABS orange, éléments métalliques en acier inoxydable 3CR13, assemblage vissé, livré dans un étui de ceinture 2 positions en nylon noir doublé.

Outdoor cutlery set ‘Baladéo’, Travel cutlery set with 7 functions: a spoon and a fork (removable), a knife and a can opener (with locking system), a 4 spiral corkscrew, a bottle opener, a 2 mm flathead screwdriver. Razor-sharp blade, orange ABS handle, all parts in 3CR13 stainless steel, delivered with a 2 positions 600D foam-padded black belt nylon sheath., 2 colours available: black (#ECO100), orange (#ECO102).

Outdoorbesteckset ‘Baladéo’, Kompaktes Reisebesteck mit 7 Funktionen: abnehmbarer Löffel und abnehmbare Gabel, Messer und Dosenöffner mit Sicherheitssperre, Korkenzieher mit 4 Spiralen, Kapselheber, Schraubenzieher (2mm). Rasiermesserscharfer Schliff. Griff aus orangenfarbigem ABS. Metallteile aus rostfreiem Edelstahl 3CR13. Alle Komponenten sind verschraubt und nicht geklebt. Lieferung in einem schwarzen, dicken Nylonetui.- 2 Farben lieferbar: schwarz (#ECO100), orange (#ECO102).

12,6 X 3,3 X 2,4 CM / 213 G

## ECO325 COUVERTS 6 FONCTIONS ‘PAPAGAYO’

Couverts en acier inoxydable alimentaire présentés dans une housse néoprène de couleur grise anthracite. 6 fonctions : couteau avec lame microdentée, cuillère, fourchette, ouvre boite, décapsuleur et tire-bouchon. Système astucieux pour ces couverts se scindant en deux pour former une fourchette et un couteau ou une cuillère.

6 functions cutlery set ‘Papagayo’, Cutlery set in food grade stainless steel, presented in a dark grey neoprene pouch. 6 functions : knife with a serrated blade, spoon, fork, can opener, bottle opener and corkscrew. Clever system for this cutlery set splitting in 2 to create a fork and a knife or spoon.

Besteckset mit 6 Funktionen ‘Papagayo’, Besteckset aus Edelstahl (geeignet für Lebensmittelkontakt), geliefert in anthrazitgrauer Tasche aus Neopren. 6 Funktionen: Messer mit Wellenschliff, Löffel, Gabel, Dosenöffner, Kapselheber, Korkenzieher. Teilbares Stecksystem zur individuellen Nutzung von Gabel, Messer oder Löffel.

10,2 X 3,2 X 2,9 CM/ 115 G

**ECO161 ‘BARROW’, NOIR**

**ECO162 ‘BARROW’, ROUGE**

**ECO163 ‘BARROW’, BLEU**

## COUTEAU ‘BARROW’ 7 FONCTIONS

Acier inoxydable 2CR13 et manche aluminium touché gomme. 7 fonctions: couteau, décapsuleur, ouvre boite, tournevis plat 4 mm et 2 mm, tire-bouchon, tournevis cruciforme, anneau.

Multifunction knife ‘Barrow’, 7 functions. 2CR13 stainless steel. Aluminum handle with rubberized finish. Heavy duty stainless steel parts. 7 functions available: knife, bottle opener, can opener, 5 mm and 2 mm flat head screwdriver, corkscrew, ring. 3 colors available: black (#ECO161), red (#ECO162) and blue (#ECO163).

Multifunktionsmesser ‘Barrow’, 7 Funktionen. 2CR13 Edelstahl mit Griff aus Aluminium und gummierter Oberfläche. 7 Funktionen: Messer, Flaschenöffner, Dosenöffner, Schraubendreher (4 mm / 2 mm), Korkenzieher, Ring. 3 Farben lieferbar: schwarz (#ECO161), rot (#ECO162) und blau (#ECO163).

9,2 X 2,3 X 1,3 CM / 85 G

## ECO165 COUTEAU ‘BARROW TECH’ 7 FONCTIONS

Acier inoxydable 2CR13 noir et manche aluminium anodisé ‘‘gun color’’. 7 fonctions: couteau, décapsuleur, ouvre boite, tournevis plat 4 mm et 2 mm, tire-bouchon, tournevis cruciforme, anneau.

Multifunction knife ‘Barrow’ Black 2CR13 stainless steel. Gun color aluminum handle.. Heavy duty stainless steel parts. 7 functions available: knife, bottle opener, can opener, 4 mm and 2 mm flat head screwdriver, corkscrew, ring.

Multifunktionsmesser ‘Barrow’ 2CR13 Edelstahl mit schwarzer Beschichtung Griff aus Aluminium. 7 Funktionen: Messer, Flaschenöffner, Dosenöffner, Schraubendreher (4 mm / 2 mm), Korkenzieher, Ring.

9,2 X 2,3 X 1,3 / 85 G

## ECO097 COUTEAU ‘BARROW’ 9 FONCTIONS

Acier inoxydable 2CR13 et manche aluminium touché gomme. 9 fonctions: couteau avec blocage de sécurité, décapsuleur, ciseaux, ouvre boite avec blocage, tournevis plat 5 mm et 2 mm, tire-bouchon, poinçon, anneau.

Multifunction knife ‘Barrow’. 2CR13 Stainless steel und aluminium handle with rubberized finish. Heavy duty stainless steel parts. 9 functions available: knife with locking system, bottle opener, scissors, can opener with locking system, 5 mm and 2 mm flat head screwdriver, corkscrew, punch hole, ring.

Multifunktionsmesser ‘Barrow’. 2CR13 Edelstahl. Griff aus Aluminium mit gummierter Oberfläche. Robuste Edelstrahlschrauben. 9 Funktionen zur Verfügung: Messer mit Sicherheitssperre, Flaschenöffner, Schere, Dosenöffner mit Sicherheitssperre, 2 mm und 5 mm flacher Schraubendreher, Korkenzieher, Stanzlocher, Ring.

9,1 X 2,5 X 1,6 CM / 117 G

## ECO094 COUTEAU ‘BARROW’ 12 FONCTIONS

Acier inoxydable 2CR13 et manche aluminium touché gomme. 12 fonctions: couteau avec blocage de sécurité, scie, décapsuleur, ciseaux, tournevis cruciforme, petite lame, ouvre boite avec blocage, tournevis plat 2 mm, tire-bouchon, passe fil, anneau. Livré en étui nylon renforcé.

Multifunction knife ‘Barrow’. 2CR13 stainless steel and aluminium handle with rubberized finish. Heavy duty stainless steel parts. 12 functions available : knife with locking system, saw, bottle opener, scissors, philips screwdriver, small blade and can opener with locking system, 2 mm flat head screwdriver, corkscrew, thread helper, ring. Delivered with a strong nylon pouch.

Multifunktionsmesser ‘Barrow’. 2CR13 EdelStahl und gummierter Aluminiumgriff. 12 Funktionen: Messer mit Sicherheitssperre, Säge, Flaschenöffner, Schere, kreuzförmigem Schraubenzieher, Scheibenzertrümmerer, kleiner klinge und Dosenöffner mit Blockierungssystem, Schraubenzieher, Korkenzieher, Einfädelhilfe, Befestigungsring.

11,2 X 3,2 X 2,3 CM / 250 G

TEKTRO

## ONGLIER ‘BARROW’, 5 FONCTIONS

Acier inoxydable 2CR13 et manche aluminium touché gomme. 5 fonctions: couteau, ciseaux, lime à ongle, cure-ongle, tournevis plat 2,5mm. Anneau pour porte-clés.

Multifunction keychain knife ‘Barrow’, 5 functions. 2CR13 stainless steel. Aluminum handle with rubberized finish. 5 functions available: knife, scissors, nail file, nail cleaner, 2,5 mm flat head screwdriver. Ring for keychain. Available in blue (#ECO167), red (#ECO166), orange (#ECO169), green (#ECO168), grey (#ECO171) and ash (#ECO170).

Multifunktionsmesser ‘Barrow’, 5 Funktionen. 2CR13 Edelstahl und Aluminiumgriff mit gummierter Oberfläche. 5 Funktionen: Messer, Schere, Nagelfeile, Nagelreiniger, Schraubendreher 2,5 mm. Schlüsselring. Erhältlich in blau (#ECO167), rot (#ECO166) , orange (#ECO169), Grün (#ECO168) , Anthrazit (#ECO171) und Eschenholz (#ECO170).

6,1 X 2 X 0,6 CM / 20 G

**ECO166** ONGLIER ‘BARROW’, 5 FONCTIONS, ROUGE

**ECO167** ONGLIER ‘BARROW’, 5 FONCTIONS, BLEU

**ECO168** ONGLIER ‘BARROW’, 5 FONCTIONS, VERT

**ECO169** ONGLIER ‘BARROW’, 5 FONCTIONS, ORANGE

**ECO170** ONGLIER ‘BARROW’, 5 FONCTIONS, FRÊNE

**ECO171** ONGLIER ‘BARROW’, 5 FONCTIONS, GRIS

## ECO062 COUTEAU MULTIFONCTIONS ‘RÉTRO’

8 fonctions: 2 lames, scie, ouvre-boîte, décapsuleur, poinçon, tire-bouchon, vrille. Lame et outils en acier inoxydable. Manche en corne véritable avec bélière en laiton.

Multifunction knife ‘Retro’. True horn handle 8 functions : 2 blades, saw, bottle opener, can opener, punch hole, corkscrew, piercing tool. Stainless steel blade and tools. Ring for chain or cord. True horn handle.

Multifunktionsmesser ‘Retro’. Horngriff 8 Funktionen: 2 Klingen, Säge, Flaschenöffner, Dosenöffner, Kapselheber, Dorn, Korkenzieher, Drillbohrer. Klingen und Werkzeuge aus rostfreiem Edelstahl. Griff aus Horn.

10,4 x 2,7 x 2 CM / 148 G

## ECO164 COUTEAU ‘BARROW’, 12 FONCTIONS

Couteau tout acier inoxydable, 12 fonctions : couteau, tire-bouchon, outil manucure, décapsuleur, tournevis plat, ouvre-boîte, ciseaux, tournevis cruciforme, poinçon, passe-fil, scie, lampe LED (piles fournies). Fonctionne avec 4 piles LR621 (1,5 V) fournies.

All stainless steel multifunction knife ‘Barrow’. 12 functions: blade, corkscrew, manicure tool, bottle opener, flathead screwdriver, can opener, scissors, philips screwdriver, punch hole, thread hole, saw, LED light (batteries included). Works with 4 batteries LR621 (1.5 V) included.

Messer ‘Barrow’ aus rostfreiem Edelstahl mit 12 Funktionen: Messer, Korkenzieher, Nagelpfleger, Kapselheber, flacher Schraubenzieher, Dosenöffner, Schere, Kreuzschlitzschraubendreher, Dorn, Einfädelhilfe, Säge, LED-Lampe (inkl. 4 Batterien Typ LR621 - 1,5 V).

9 X 2,6 X 2 CM / 114 G

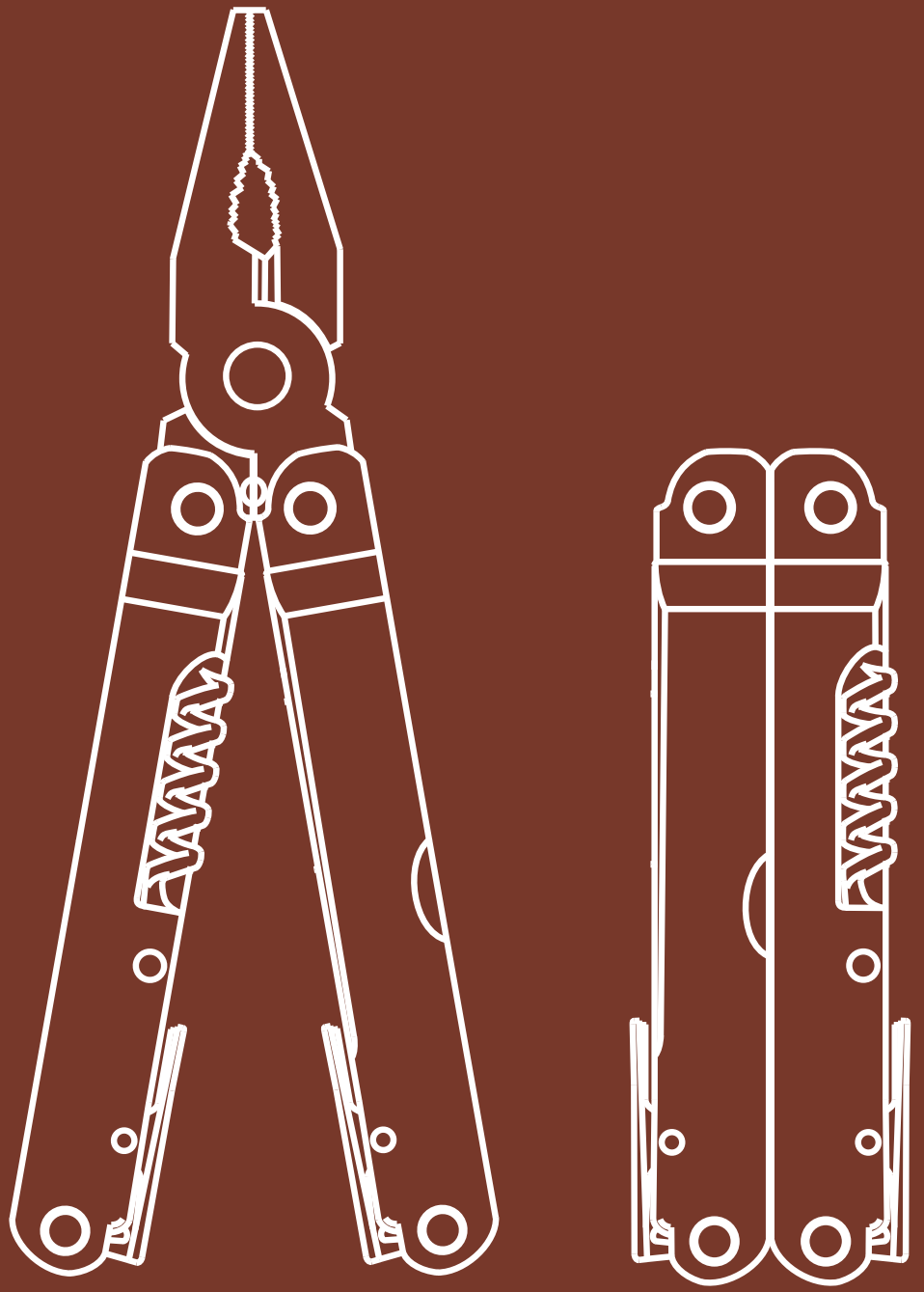
## ECO015 COUTEAU-FOURCHETTE ‘RANDONNEUR’

4 fonctions : couteau, fourchette, tire-bouchon et décapsuleur. Éléments en acier inoxydable, manche en ABS couleur argent.

Knife & fork ‘Randonneur’. 4 functions: knife, fork, corkscrew and bottle opener. Stainless steel parts, ABS handle (silver color).

Klappbesteck ‘Randonneur’. 4 Funktionen: Messer, Gabel, Flaschenöffner und Korkenzieher. Griff aus ABS in Stahloptik (silberfarben).

9,9 X 2,3 X 1,6 CM / 80 G



# ADVENTURE

**TEM014** **PINCE MULTIFONCTIONS ‘ADVENTURE’**

Pince multifonctions professionnelle en acier inoxydable hautement résistant (2CR13). Assemblage vissé. Blocage de sécurité nouvelle génération (déblocage facile). 22 fonctions : pince universelle / pince coupante / dénudeur / couteau / ouvre boîte / règle graduée en cm / poinçon / scie / tire-bouchon / passe fil / 5 tailles de tournevis plats / 3 tailles de tournevis cruciforme / 4 tailles de clé alêne. Livré avec un étui de ceinture en cuir. Dureté rockwell pince: 48; dureté rockwell accessoires: 51.

Professional Multi-tool ‘Adventure’ made of high resistance stainless steel (2CR13). Assembled with screws. New generation secure locking system (with an easy release).22 functions : universal pliers / cutting pliers / wire cutter / knife / can-opener / ruler / punch hole / saw / corkscrew / hole for thread / flat head screwdrivers, 3 sizes / Philips head screwdrivers, 4 sizes / wrenches, 5 sizes. Delivered with leather sheath. Rockwell hardness tested, pliers: 48 degrees, Rockwell hardness tested, accessories: 51 degrees.

Multitool ‘Adventure’ Professionelle Multifunktionszange aus besonders stabilem Edelstahl (2CR13). Verschraubte Gelenke. Sicherheitssperre der neuen Generation (einfach zu lösen). 22 Funktionen: Universalzange / Beißzange / Isolationsentferner / Messer / Dosenöffner / Maßstab mit cm-Skala / Dorn / Säge / Korkenzieher / Einfädelhilfe / Inbusschlüssel 5 Größen / flache Schraubenzieher 3 Größen / Kreuzschlitz 4 Größen. Lieferung mit Gürteletui aus Leder. Rockwell Härte Zange: 48; Rockwell Härte Einsätze: 51.

11,5 x 4,5 x 1,9 CM / 372 G

**ECO205 MINI-OUTIL MULTIFONCTIONS ‘TECH’**

Manche en aluminium et des éléments en acier inoxydable. 5 fonctions : ciseaux, tournevis plat, décapsuleur, couteau and mousqueton.

Mini-tool ‘Tech’. aluminum handle and stainless steel elements. 5 functions: scissors, flat head screwdriver, bottle opener, knife and carabiner.

Mini-Tool ‘Tech’. Griff aus Aluminium und Zubehör aus Edelstahl. 5 Funktionen: Schere, Schraubenzieher, Flaschenöffner, Messer und Karabinerhaken.

8,7 x 2,5 x 1,2 CM / 34 G

## TEM018 PINCE MULTIFONCTIONS ‘TECH’ (S)

Acier inoxydable hautement résistant (2CR13) avec revêtement en aluminium noir. Assemblage vissé. 11 fonctions : pince universelle / pince coupante / couteau / ouvre boîte / décapsuleur / scie / ciseaux / tournevis cruciforme / 3 tailles de tournevis plats. Dureté rockwell de la pince: 42-48. Dureté rockwell des accessoires: 46-52.

Multi-tool ‘Tech’ (S). Stainless steel (2CR13) with black aluminium covered handle. Screw assemblage. 11 functions: universal pliers / cutting pliers / knife / can opener / bottle opener / saw / cissors / Philips head screwdrivers / 3 sizes of flat head screwdriver. Rockwell hardness tested, pliers: 42-48, accessories: 46-52 degrees.

Multitool ‘Tech’ (S) aus robustem Edelstahl (2CR13) mit schwarzer Aluminium-Beschichtung. Geschraubte Verbindungen. 11 Funktionen: Universalzange/ Kombizange/ Messer/ Dosenöffner/ Flaschenöffner/ Säge/ Schere/ Kreuzschlitzschraubendreher/ 3 verschiedene Aufsätze für Schraubendreher. Rockwell-Härte Zange: 42-48. Rockwell-Härte Zubehör: 46-52.

7,1 x 2,7 x 1,9 CM / 131 G

## TEM019 PINCE MULTIFONCTIONS ‘TECH’ (L)

Acier inoxydable hautement résistant (2CR13) avec revêtement en aluminium noir. Assemblage vissé. 12 fonctions : pince universelle / pince coupante / couteau / ouvre boîte / mini-lame / décapsuleur / scie / ciseaux / lime / tournevis cruciforme / 2 tailles de tournevis plats. Dureté rockwell de la pince: 42-48. Dureté rockwell des accessoires: 46-52.

Multi-tool ‘Tech’ (L). Stainless steel (2CR13) with black aluminium covered handle. Screw assemblage. 12 functions: universal pliers / cutting pliers / knife / can opener / mini-blade / bottle opener / saw / cissors / file / Philips head screwdrivers / 2 sizes of flat head screwdriver. Rockwell hardness tested, pliers: 42-48, accessories: 46-52 degrees.

Multitool ‘Tech’ (L) aus robustem Edelstahl (2CR13) mit schwarzer Aluminium-Beschichtung. Geschraubte Verbindungen. 12 Funktionen: Universalzange/ Kombizange/ Messer/ Dosenöffner/ Mini-Klinge/ Flaschenöffner/ Säge/ Schere/ Feile/ Kreuzschlitzschraubendreher/ 2 verschiedene Aufsätze für Schraubendreher. Rockwell-Härte Zange: 42-48. Rockwell-Härte Zubehör: 46-52.

10,5 x 4,1 x 2 CM / 277 G

**TEM013** **PINCE ‘LOCKER’, GRISE**

**TEM017** **PINCE ‘LOCKER’, KAKI**

**TEM060** **PINCE ‘LOCKER’, BLEUE**

## PINCE MULTIFONCTIONS ‘LOCKER’

Acier inoxydable hautement résistant (2CR13). Assemblage vissé. Blocage de sécurité nouvelle génération (déblocage facile). 18 fonctions : pince universelle/ pince coupante / couteau / ouvre boîte / poinçon / scie / tire-bouchon / passe fil/ 3 tailles de tournevis plats / 3 tailles de tournevis cruciforme / 5 tailles de clé alêne. Livré avec un étui de ceinture en nylon. Dureté rockwell pince: 48; dureté rockwell accessoires: 51.

Multi-tool ‘Locker’. Stainless steel (2CR13) and aluminium covered handle, locking system, screwed construction. 18 functions : universal pliers / cutting pliers / knife / can opener / punch hole / saw / corkscrew / hole for thread / 3 sizes of flat heat screwdrivers / 3 sizes of Philips head screwdrivers / 5 sizes of wrenches. Delivered with nylon sheath. Rockwell hardness tool: 48 degree; Rockwell hardness accessories: 51.

Multitool ‘Locker’ aus besonders stabilem Edelstahl (2CR13). Griff mit anthrazit-grauer Aluminium-Beschichtung und hellgrauem ABS-Einschub. Verschraubte Gelenke. Sicherheitssperre der neuen Generation (einfach zu lösen). 18 Funktionen: Universalzange / Schneidezange / Messer / Flaschenöffner / Dorn / Säge / Korkenzieher / Einfädelhilfe / Inbusschlüssel 3 Größen / Schlitzschraubendreher 3 Größen / Kreuzschraubendreher 3 Größen. Lieferung mit schwarzem Nylon-Etui. Rockwell Härte-Zange: 48; Rockwell Härte-Einsätze: 51.

10,1 x 4,9 x 2,3 CM / 344 G

## TEM015 PINCE MULTIFONCTIONS ‘GRIP’, 21 FONCTIONS

Acier inoxydable 2CR13 hautement résistant. Manche ergonomique bi matière anti-glisse en plastique ABS et résine TPR de couleur grise. Blocage de sécurité nouvelle génération (déblocage facile). 21 fonctions : pince universelle/ pince coupante / dénudeur / couteau / ouvre boîte / poinçon / scie / tire-bouchon / passe fil / 3 tailles de tournevis plats / 4 tailles de tournevis cruciforme / 5 tailles de clé alêne. Livrée avec un étui nylon doublé néoprène de couleur noir. Dureté en rockwell de la pince: 48; dureté en rockwell des accessoires : 51.

Multi-tool ‘Grip’. High resistance stainless steel (2CR13). Ergonomics handle with 2 components for a better grip : ABS and TPR (Thermo Plastic Rubber). Assembled with screws. New generation secure locking system (with an easy release). 21 functions : universal pliers / cutting pliers / wire cutter / knife / can-opener / punch hole / saw / corkscrew / hole for thread / flat head screwdrivers, 3 sizes / Philips head screwdrivers, 4 sizes / wrenches, 5 sizes. Delivered with neoprene padded nylon sheath. Rockwell hardness pliers: 48 degrees, Rockwell hardness accessories: 51 degrees.

Multitool ‘Grip’. aus vostfreiem Edelstahl 2CR13. Ergonomischer Bi-Materialgriff aus rutschfestem ABS Kunststoff und grauem TPR (Termo Plastic Rubber). 21 Funktionen: Zange / Seitenschneider / Abisolierer / Messer / Dosenöffner / Dorn / Säge / Korkenzieher / Tülle / Schraubendreher (5 Größen) / Sechskantschlüssel (4 Größen), Lieferung in schwarzem Nylonetui, Rockwellhärte: Zange - 48; Accessoires - 51.

11,9 x 4,3 x 2,6 CM / 389 G

**TEM011** **PINCE MULTIFONCTIONS ‘PROCESSUS’**

Manche en stamina noir. 21 fonctions: pince universelle, pince de serrage, pince coupante, couteau denté, couteau, décapsuleur, 5 tailles de tournevis plats / 5 tailles de tournevis cruciforme / 5 tailles de clé alêne. Outils en acier inoxydable. Livrée dans un étui en nylon noir.

Multi-tool ‘Processus’. Black stamina wood handle. 21 functions: universal pliers, cutting pliers, wire cutter, serrated blade knife, knife, bottle opener, 5 sizes of flathead screwdrivers / 5 sizes of philipshead / 5 wrenches. All stainless steel tools. Delivered in nylon pouch.

Multitool ‘Processus’. Griff aus schwarzem Staminaholz. 21 Funktionen: Universalzange, Schneidezange, Quetschzange, gezahnte Messerklinge, Messer, Flaschenöffner, 5 flache Schraubendreher in unterschiedlichen Größen, 5 Kreuzschlitzschraubendreher in unterschiedlichen Größen, 5 Sechskantschraubendreher in unterschiedlichen Größen, Alle Elemente der Zange aus Edelstahl. Lieferung in einem Etui aus schwarzem Nylon.

9,4 x 3,6 x 2,4 CM / 299 G

## TEM021 PINCE MULTIFONCTIONS ‘ABILIS 3.0’

Acier inoxydable. Manche ergonomique. 14 fonctions : pince universelle / pince coupante / pince de serrage / 2 couteaux / couteau denté / décapsuleur / ouvre-boîte / tire-bouchon / poinçon / règle graduée / scie / tournevis plats 6mm / tournevis cruciforme. Livré avec un étui de ceinture en nylon noir.

Multitool ‘Abilis 2.0’. 14 functions, Stainless steel. Ergonomics handle. 14 functions : needlenose pliers / wire cutter / universal pliers / 2 knives / serrated edge knife / bottle opener / can opener / corkscrew / ruler / saw / screwdriver / philipshead screwdriver. Supplied with black nylon sheath.

Multifunktionszange ‘Abilis 2.0’. Edelstahl, 14 Funktionen, Rostfreiem Edelstahl. Ergonomischem Griff.
14 Funktionen : Universal-, Beiß- und Klemmzange / Messer normal / Messer gezahnt / Flaschenöffner / Dosenöffner / Korkenzieher / Dorn / Lineal / flacher Schraubenzieher 6mm / Säge / kreuzförmiger Schraubenzieher. Lieferung in einem Gürteletui aus Nylon.

10,8 x 3,2 x 2,1 CM / 208 G

## ECO058 PINCE MULTIFONCTIONS ‘ABILIS 2.0’

Acier inoxydable. Manche ergonomique. 14 fonctions : pince universelle / pince coupante / pince de serrage / 2 couteaux / couteau denté / décapsuleur / ouvre-boîte / tire-bouchon / poinçon / règle graduée / scie / tournevis plats 6mm / tournevis cruciforme. Livré avec un étui de ceinture en nylon noir.

Multitool ‘Abilis 2.0’. 14 functions, Stainless steel. Ergonomics handle. 14 functions : needlenose pliers / wire cutter / universal pliers / 2 knives / serrated edge knife / bottle opener / can opener / corkscrew / ruler / saw / screwdriver / philipshead screwdriver. Supplied with black nylon sheath.

Multifunktionszange ‘Abilis 2.0’. Edelstahl, 14 Funktionen, Rostfreiem Edelstahl. Ergonomischem Griff.
14 Funktionen : Universal-, Beiß- und Klemmzange / Messer normal / Messer gezahnt / Flaschenöffner / Dosenöffner / Korkenzieher / Dorn / Lineal / flacher Schraubenzieher 6mm / Säge / kreuzförmiger Schraubenzieher. Lieferung in einem Gürteletui aus Nylon.

10,8 x 3,2 x 2,1 CM / 208 G

## ECO003 PINCE MULTIFONCTIONS ‘ALPHA’

Acier inoxydable. 10 fonctions: pince de précision / pince de serrage / pince coupante / tournevis plat 7 mm / tournevis plat 3 mm / tournevis cruciforme / couteau / ouvre boîte / scie / lime à métaux. Livré avec étui de ceinture en nylon noir.

Multi-tool ‘Alpha’, 10 functions, Stainless steel. 10 fonctions: universal pliers / cutting pliers / knife / can opener / saw / file / flat heat screwdriver 7mm / flat heat screwdriver 3mm / philips head screwdriver. Delivered with black nylon belt sheath.

Multitool ‘Alpha’, 10 Funktionen, Edelstahl. 10 Funktionen: Präzisionszange / Kneifzange / Beißzange / flacher Schraubenzieher 7 mm und 3 mm / Kreuzschlitz-Schraubenzieher / Messer / Dosenöffner / Säge / Feile. Lieferung in schwarzem Nylonetui mit Gürtelschlaufe.

14,6 x 4 x 1,6 CM / 214 G

## ECO005 MARTEAU MULTIFONCTIONS

Acier inoxydable. 11 fonctions : marteau / arrache clou / couteau / scie / ouvre boîte / décapsuleur / tournevis plat / tournevis cruciforme / clé de 8 / clé de 7 / clé de 6. Livré avec étui de ceinture en nylon noir.

Hammer multitool, Stainless steel. 11 functions : hammer / nail remover / knife / can opener / bottle opener / screwdriver / philips screwdriver / 3 sizes of wrenches. Delivered with black nylon belt sheath.

Multifunktionshammer  Edelstahl. 11 Funktionen : Hammer / Nagelziehhilfe / Messer / Säge / Dosenöffner / Flaschenöffner / flacher Schraubenzieher / Kreuzschlitz /Schraubenschlüssel Größe 8, 7 und 6. Lieferung in schwarzem Nylonetui mit Gürtelschlaufe.

15,8 x 6,7 x 2 CM / 260 G

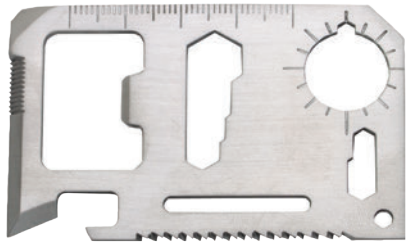
## ECO215 CARTE MULTIFONCTIONS ‘DAKOTA’

Acier inoxydable de couleur noire. 13 fonctions : ouvre boîte, lame, 2 tailles de tournevis plat, règle, décapsuleur, 4 tailles de clés plates, scie, coupe-corde, corde en nylon. Livrée avec étui en nylon noir.

Survival card ‘Dakota’, Black stainless steel. 13 functions : can opener, blade, 2 sizes of flat screwdriver, ruler, bottle opener, 4 position wrench, saw, rope cutter and rope in nylon. Delivered with black nylon sheath.

Survivaltool ‘Dakota’, Edelstahl in schwarzer Optik 13 Funktionen: Dosenöffner, Klinge, 2 Schlitzschraubenzieher, Lineal, Säge, Flaschenöffner, Schraubenschlüssel (4 Größen), Seilschneider, Nylonkordel. Lieferung inklusive schwarzem Nylonetui.

5,4 x 8,1 x 0,6 CM / 51 G



## ECO008 CARTE DE SURVIE MULTIFONCTIONS

Acier inoxydable. 12 fonctions : ouvre boîte, lame, tournevis, règle, décapsuleur, 6 tailles de clés plates, scie. Livrée avec étui de ceinture en nylon noir.

Survival card, 12 functions, Stainless steel. 12 functions : can opener, blade, screwdriver, ruler, bottle opener, 6 position wrench, saw. Delivered with black nylon belt sheath.

Survivaltool, 12 Funktionen, Edelstahl. 11 Zusatzfunktionen: Dosenöffner, Klinge, Schraubenzieher, Lineal, Säge, Flaschenöffner, Schraubenschlüssel (6 Größen). Lieferung inklusive Nylonetui mit Gürtelschlaufe.

7,1 x 4,3 x 0,2 CM / 35 G

**ECO212** **MOUSQUETON ‘CLIFF’,BLEU**

**ECO211** **MOUSQUETON ‘CLIFF’, ROUGE**

**ECO210** **MOUSQUETON ‘CLIFF’, GRIS**

## MOUSQUETON ‘CLIFF’

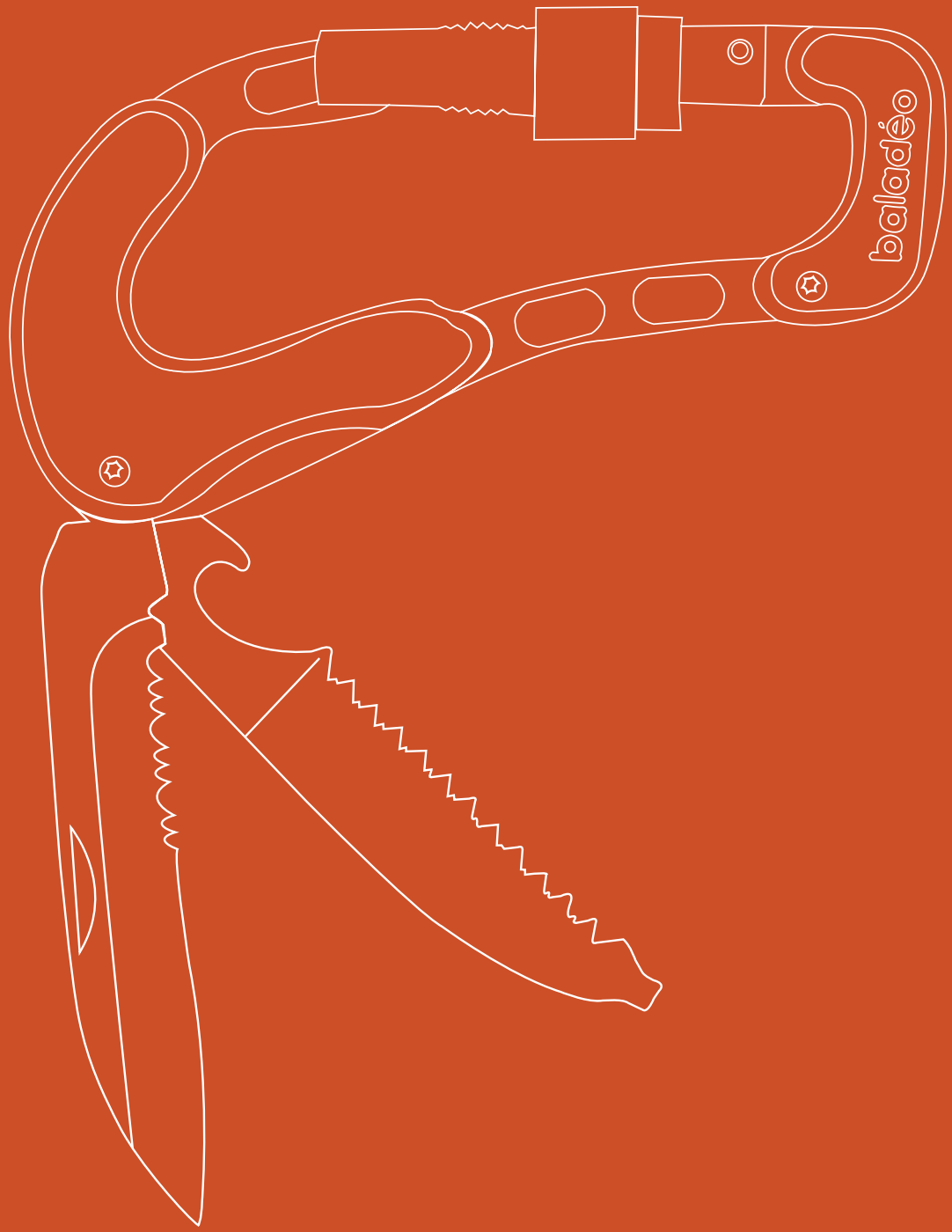
Mousqueton multifonctions avec virole de sécurité. Fonctions : couteau, scie, tournevis. Lames en acier inoxydable et revêtement en titane. AVERTISSEMENT : Ne convient pas pour de l’escalade.

Carabiner ‘Cliff’, Multifunctions screw lock carabiner. Functions : knife, saw and screwdriver. Blades made in stainless steel and titanium coating. WARNING : not suitable for climbing. (#ECO210, grey /#ECO211, red / #ECO212, blue).

Karabiner ‘Cliff’, Mutifunktions-Karabinerhaken aus Aluminium, mit verschraubbarem Sicherungsring. Funktionen: Messer, Säge, Schraubenzieher. Klingen aus rostfreiem Edelstahl, Titan-Beschichtung. ACHTUNG: Nicht zum Klettern geeignet.(#ECO210, grau /#ECO211, rot / #ECO212, blau).

10,5 x 6 x 1,5 CM / 85 G

# CLIFF



baladéo

**ECO320** **COUTEAU ‘PAPAGAYO’, SKINNY**

**ECO321** **COUTEAU ‘PAPAGAYO’, SKINNY, G10**

## COUTEAU ‘PAPAGAYO’

Couteau pliant en acier inoxydable 420, Lame et manche avec revêtement titane gris anthracite. Lame semi dentée avec cran de sécurité de type ‘Frame-Lock’. Manche disponible en frêne exotique (ECO320) et en G10 (ECO321). Livré avec paracorde orange (longueur 80 cm).

Pocket knife ‘Papagayo’, skinny. Half serrated 420 stainless steel with titanium coating. Blade locking with ‘Frame-Lock’.handle available in Zebrano wood (ECO320) and in G10 (ECO321). Supplied with 80 cm orange paracord.

Taschenmesser ‘Papagayo’, skinny. Klappbares Taschenmesser aus 420er Edelstahl. Klinge und Griff sind titanbeschichtet. Halbseitig gezahnte Klinge mit ‘Frame-Lock’. Griff erhältlich in exotischem Eschenholz (ECO320), G10 (ECO321). Lieferung mit orangefarbener Kordel (80 cm).

10,3 x 2,5 x 0,7 CM / 45 G

**ECO303** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, VIOLET

**ECO304** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, ROSE

**ECO301** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, ROUGE

**ECO302** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, ORANGE

**ECO305** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, VERT ANIS

**ECO306** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, TURQUOISE

**ECO307** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, BLEU OUTRE MER

**ECO300** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, NOIR

## COUTEAU ‘PAPAGAYO’, COULEURS

Couteau pliant en acier inoxydable 420 Lame avec cran de sécurité ‘à pompe’. Manche en plastique souple avec touché gomme (TPE).

Pocket knife ‘Papagayo’. 420 stainless steel pocket knife. Blade locking with back lock. Soft touch handle made of TPE plastic. 8 colors available: black (#ECO300), ultramarine (#ECO307), blue lagoon (#ECO306), lime green (#ECO305), orange (#ECO302), red (#ECO301), pink (#ECO304), purple (#ECO303).

Taschenmesser ‘Papagayo’. Klappbares Taschenmesser aus 420 Edelstahl. Lösen und Feststellen der Klinge mittels ‘Back-Lock’. Griff aus Kunststoff mit gummierter Oberfläche (TPE). 10 Ausführungen lieferbar : Schwarz (#ECO300), marineblau (#ECO307), azurblau (#ECO306), anisgrün (#ECO305), orange (#ECO302), rot (#ECO301), rosa (#ECO304), violett (#ECO303).

10,3 x 2,6 x 1,1 CM / 60 G

**ECO331** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, OLIVIER

**ECO330** COUTEAU ‘PAPAGAYO’, GRENADILLE

## COUTEAU ‘PAPAGAYO’, BOIS

Couteau pliant. Acier inoxydable 420. Manche en bois.

Pocket knife ‘Papagayo’, Folding knife. 420 stainless steel. (#ECO331, olive tree wood / #ECO330, granadilla).

Taschenmesser ‘Papagayo’, Klappbares Messer. 420er Edelstahl. (#ECO331, Olivenholzgriff / #ECO330, Grenadill).

10,3 x 2,6 x 1,1 CM / 78 G

baladéo
baladéo
baladéo

**ECO340 COUTEAU ‘PAPAGAYO’ KID**

Couteau pliant pour enfant. Lame en acier inoxydable 420 avec bout arrondi. Blocage de sécurité par bouton poussoir à l’ouverture et à la fermeture. Manche en frêne exotique. Livré avec une cordelette rouge.

Baladeo child pocket knife. Blade in 420 stainless steel with a rounded safety tip. Locking system for opening and closing with a push-button. Handle in zebra wood. Delivered with a red cord.

Baladéo Kindermesser, Taschenmesser. Klinge aus 420er Edelstahl mit abgerundeter Spitze. Lösen und Feststellen der Klinge per Druckknopf. Griff aus exotischem Eschenholz mit roter Kordel.

10 x 2,5 x 1,7 CM / 59 G

baladéo

**ECO191** **COUTEAU ‘BIRDY’, ROUGE**

**ECO192** **COUTEAU ‘BIRDY’, NOIR**

**ECO190** **COUTEAU ‘BIRDY’, BLEU**

## COUTEAUX ‘BIRDY’

Un couteau à tout petit prix d’entretien facile et ultra léger. A noter que sa forme de lame vous permet également de l’utiliser comme couteau greffoir. Lame en acier inoxydable 2CR13 et manche en plastique PP.

Pocket knife ‘Birdy’. Inexpensive pocket knife easy to clean, razor sharp, light as a feather and useful everywhere.  Can also be used as a grafting knife. 2CR13 stainless steel blade and PP plastic handle. 4 colors available: black (#ECO192), blue (#ECO190), red (#ECO191).

Taschenmesser ‘Birdy’. Dieses Messer ist ein Schnäppchen das sich sehen lassen kann: einfach in der Handhabung, scharf geschliffen und ultra-leicht. Dank der speziellen Form seiner Klinge kann es auch als Okuliermesser verwendet werden. Klinge aus Edelstahl 2CR13 und PP-Kunststoffgriff. 4 Ausfürungen lieferbar: Schwarz (#ECO192), blau (#ECO190), rot (#ECO191).

11,3 x 2,5 x 1,3 CM / 31 G

**ECO039** **‘TERROIR’ BOIS DE ROSE**

**ECO152** **‘TERROIR’ OLIVIER**

## COUTEAUX DE PAYS ‘TERROIR’

Lame en acier inoxydable, manche en palissandre (#ECO039) ou en bois d’olivier (#ECO152).

Traditional pocket knife ‘Terroir’. Stainless steel blade. 2 versions available : Rosewood (#ECO039) or olive tree wood (#ECO152).

Traditionelles Taschenmesser ‘Terroir’, Klinge aus Edelstahl. 2 Ausführungen lieferbar: Griff aus Rosenholz (#ECO039) oder aus Olivenholz (#ECO152).

10,8 x 2,3 x 2 CM / 70 G

**ECO051** **COUTEAU DE PAYS ‘VENDETTA’**

Manche en bois massif de couleur marron foncé, lame en acier inoxydable.

Traditional pocket knife ‘Vendetta’. Dark brown solid wood handle, stainless steel blade.

Traditionelles Taschenmesser ‘Vendetta’, Griff aus dunkelbraunem Massivholz, Klinge aus Edelstahl.

11 x 2 x 1,5 CM / 77 G

**ECO061** **COUTEAU DE PAYS ‘LE BREIZH’**

Lame en acier inoxydable, manche en bois massif de couleur noire incrusté d’une ancre marine.

Traditional pocket knife ‘Breizh’. Stamina wood handle. Stainless steel blade. Solid wood handle incrusted with marine anchor.

Traditionnelles Taschenmesser ‘Breizh’. Klinge aus rostfreiem Edelstahl. Griff aus schwarzem Massivholz mit eingearbeitetem Anker als Verzierung.

9,9 x 3,1 x 1,7 CM / 78 G

**ECO048** **COUTEAU DE PAYS ‘VIGNERON’**

Manche en frêne exotique, lame en acier inoxydable, avec tire-bouchon et poinçon.

Traditional pocket knife ‘Vigneron’. Solid ‘zebra’ wood handle, stainless steel blade, with corkscrew and punch hole.

Traditionnelles Taschenmesser ‘Vigneron’. Griff aus exotischer Esche, Klinge aus Edelstahl, mit Korkenzieher und Dorn.

9,9 x 2,8 x 1,8 CM / 100 G

**ECO159** **COUTEAU DE PAYS ‘CAMPAGNE’**

Lame et tire-bouchon en acier inoxydable, manche en bois massif de couleur noire.

Traditional pocket knife ‘Campagne’. Blade and corkscrew in stainless steel, dark brown solid wood handle.

Traditionnelles Taschenmesser ‘Campagne’, Klinge und Korkenzieher aus Edelstahl, Griff aus schwarzem Massivholz.

12 x 3 x 1,7 CM / 103 G

**ECO002 COUTEAU ‘FORESTIER’**

Couteau de chasse avec cran de sécurité. Manche en stamina brun, riveté. 2 mitres forgées en acier inoxydable.

Hunting knife ‘Forestier’. Stainless steel blade with lock. Riveted brown stamina wood handle. 2 stainless steel bolsters.

Jagdmesser ‘Forestier’. Griff aus Staminaholz (rotbraun), Edelstahlklinge mit Sicherheitssperre. 2 Vollmetallkronen aus Edelstahl.

10 x 2,3 x 1,5 CM / 76 G

**ECO043 COUTEAU ‘COSTA’**

Manche en stamina brun. Lame en acier inoxydable avec cran de sécurité de type Liner Lock. Ouverture / fermeture une main.

Pocket knife ‘Costa’. Brown stamina wood handle. Stainless steel bolster and blade. Liner lock system. One hand opening and closing.

Taschenmesser ‘Costa’. Heft aus braunem Staminaholz, Klinge aus Edelstahl. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Einhändig auf- und zuklappbar.

10.2 x 2 x 1,6 CM / 77 G

**ECO160 COUTEAU ‘MARINGA’**

Lame en acier inoxydable 420, finition mate. Ouverture et fermeture une main pour gaucher et droitier. Cran de sécurité de type Liner lock Manche en bois palissandre. Clip de ceinture.

Pocket knife ‘Maringa’. 420 stainless steel blade with mat finish. One hand opening and closing (left and right handed). Liner lock. Handle made of rosewood. Stainless steel belt clip.

Taschenmesser ‘Maringa’. Geeignet für Rechts- und Linkshänder mit matter Klinge aus rostfreiem 420er Edelstahl. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Griff aus Rosenholz. Gürtelclip aus Edelstahl.

11.,5 x 3,1 x 2 CM / 192 G

**ECO035 COUTEAU ‘RIVIERA’**

Lame en acier inoxydable 420 (finition mat), cran de sécurité de type Liner lock. Ouverture / fermeture 1 main, manche en bois de rose avec clip de ceinture.

Pocket knife ‘Riviera’. 420 Stainless steel blade with Liner lock system. One hand opening and closing. Rosewood and stainless steel handle with belt clip. All stainless steel parts are mat finish.

Taschenmesser ‘Riviera’. 420er Edelstahlklinge mit Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Einhändig auf- und zuklappbar. Griff aus Rosenholz und Edelstahl mit Gürtelclip.

11,2 x 4 x 2,3 CM / 134 G

**ECO195** **COUTEAU DE POCHE À MONTER ‘RIVIERA’**

Couteau Riviera à monter soi-même, présenté en coffret cadeau. Comprend 1 lame en acier inoxydable, 2 platines pré-perçée (1 droite et 1 gauche), 1 paire de plaquettes en frêne exotique pré-ajustée, 1 clip de ceinture, 1 ensemble de rivets, ponts et vis en acier inoxydable, 1 notice de montage détaillée. Clés de montage fournies.

Do It Yourself ‘Riviera’. Pocket knife to be assembled, presented in gift box. Features 1 stainless steel blade, 2 pre-drilled- plates (one left and one right), 2 zebra wood slabs. One belt clip. 1 set of rivets, bridges and screws and 1 manual. Assembling keys supplied.

Taschenmesser zur Selbstmontage ‘Riviera’. Verpackt in einer Geschenkbox. Inhalt: Messerklinge aus Edelstahl, 2 vorgestanzte Griffplatten, 1 Paar Griffbeschläge aus Eschenholz, 1 Gürtelclip, Nieten aus Edelstahl, 1 Gebrauchsanleitung. Montage-Werkzeug inklusive.

11,2 x 2,4 x 2 CM / 279 G

**ECO151** **COUTEAU ‘ALTAMIRA’**

Lame en acier inoxydable 420 semi dentée, revêtement titane. Ouverture et fermeture une main pour gaucher et droitier. Cran de sécurité de type liner lock. Manche en acier inoxydable avec revêtement camouflage touché gomme. Clip de ceinture.

Pocket knife ‘Altamira’. Half serrated 420 stainless steel blade with titanium coating. One hand opening and closing for left handed and right handed people. Liner lock system. Stainless steel handle with rubber touch camo coating. Belt clip.

Taschenmesser ‘Altamira’. Halb gezahnte Klinge aus 420er Edelstahl  mit Titanbeschichtung. Einhandöffnung für Links- und Rechtshänder. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Griff aus Edelstahl mit Tarnmuster gummiert. Gürtelclip.

12 x 3 x 1,3 CM / 88 G

**ECO155** **POIGNARD ‘EXPLORER’**

Couteau à lame fixe en acier inoxybale 420 avec révêtement titane. Manche ergonomique pleine soie en acier inoxydable et bambou offrant une excellente prise en main. Passant pour corde à l’arrière du manche. Livré avec étui de ceinture en nylon 600 D.

Dagger ‘Explorer’. Fixed blade knife in 420 stainless steel with titanium coating. Full tang ergonomic handle in stainless steel an d bamboo. Hole for cord at the rear of the handle. Supplied with 600D nylon belt pouch.

Fahrtenmesser ‘Explorer’. Messer mit feststehender Klinge aus 420er Edelstahl mit Titanbeschichtung. Ergonomischer Griff aus Edelstahl und Bambus für exzellenten Griff. Öse am Griffende. Lieferung mit Gürteletui aus 600 D Nylon.

25,2 x 4 x 1,8 CM / 213 G

## ECO081 COUTEAU ‘TROOPER’

Lame en acier inoxydable 420 avec anodisation titane de couleur noir. Manche en acier inoxydable noir et en fibre G10 kaki. Cran de sécurité de type Liner lock. Ouverture/fermeture une main. Clip de ceinture

Pocket knife ‘Trooper’. 420 Stainless steel blade with titanium coating. Black stainless steel and G10 army green handle. Liner lock system, one hand opening and closing, belt clip.

Taschenmesser ‘Trooper’. Klinge aus rostfreiem 420er Edelstahl, Titanbeschichtung, Griff aus rostfreiem Edelstahl in der Farbe schwarz mit G10-Fasern in grüner Farbe. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock, Einhändig auf- und zuklappbar.

10,8 x 3,2 x 1,6 CM / 107 G

## ECO206 COUTEAU ‘CARSON’

Couteau pliant. Lame en acier inoxydable 420 avec anodisation titane de couleur gris anthracite. Ouverture et fermeture une main pour gaucher et droitier. Cran de sécurité de type Liner lock Manche en frête exotique. Clip de ceinture.

Pocket knife ‘Carson’, folding knife. 420 stainless steel blade with anthracit grey titanium coating. One hand opening and closing (left and right handed). Liner lock. Handle made of zebra wood. Stainless steel belt clip.

Taschenmesser ‘Carson’, Taschenmesser. 420er Edelstahl Klinge mit anthrazitgrauem Titanüberzug. Öffnen und Schließen mit einer Hand (für Links- und Rechtshänder) Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Klinge aus exotischem Eschenholz. Gürtelclip aus Edelstahl.

11,6 x 3,2 x 1,6 CM / 101G

## ECO198 COUTEAU ‘RIO NEGRO’

Lame en acier inoxydable 420, revêtement titane stone wash. Ouverture et fermeture une main. Cran de sécurité de type liner lock. Manche en frène exotique. Clip de ceinture.

Pocket knife ‘Rio Negro’. 420 stainless steel blade with stone wash titanium coating. One hand opening and closing. Liner lock system. Zebra wood handle. Belt clip.

Taschenmesser ‘Rio Negro’. Klinge aus Edelstahl. Titanbeschichtete Klinge im Stone-Wash-Stil. Öffnen und Schließen mit einer Hand. Sicherheitssperre ‘Liner Lock’. Klinge aus exotischem Eschenholz. Gürtelclip.

11,4 x 1,9 x 1,2 CM / 101 G

## ECO082 COUTEAU ‘BLACK XP’

Lame en acier inoxydable, revêtement noir. Manche en acier inoxydable et en aluminium de couleur noire. Cran de sécurité de type Liner Lock, ouverture/fermeture une main.

Pocket knife ‘Black XP’. Black stainless steel blade. Stainless steel and aluminium handle. Liner lock system, one hand opening and closing.

Taschenmesser ‘Black XP’. Klinge aus rostfreiem Edelstahl mit schwarzer Beschichtung, Griff aus rostfreiem Edelstahl und Aluminium in schwarzer Farbe. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock, Einhändig auf- und zuklappbar. Sicherheitssperre, Einhändig auf- und zuklappbar.

10,4 x 3 x 1,4 CM / 125 G

## ECO021 COUTEAU ‘LOUP DE MER’

Lame en acier inoxydable 420 avec une partie de lame fine (pour les coupes précises) et une partie microdentée (pour les coupes difficiles). Ouverture / fermeture une main, avec cran de sécurité. Manche en acier recouvert d’un gainage caoutchouc de couleur noire. Clip de ceinture en acier inoxydable.

Pocket knife ‘Loup de Mer’. Half serrated stainless steel blade for heavy duty task, half thin edged blade for precision cutting. One hand opening and closing. Locking system. Stainless steel handle covered by a black rubber coating. Stainless steel belt clip.

Taschenmesser ‘Loup de Mer’ aus Edelstahl, vorne dünn und spitz (für präzise Schnitte), hinten fein gezahnt (für schwer schneidbare Materialien). Lässt sich einhändig öffnen und schließen, dank einfach handhabbarer Sicherheitssperre. Griff mit schwarzer Kautschukverkleidung. Gürtelclip.

10,4 x 2,6 x 1,8 CM / 92 G

## ECO034 COUTEAU ‘COMPACT’ NOIR

Lame en acier inoxydable 420. Cran de sécurité de type ‘liner lock’, ouverture / fermeture 1 main, manche en aluminium anodisé de couleur noire.

Pocket knife ‘Compact’. Mini pocket knife. Black aluminium handle. Stainless steel blade with locking system. One hand opening and closing.

Taschenmesser ‘Compact’. Minitaschenmesser. Schwarz aus  Aluminium. Edelstahlklinge, vorne dünn und spitz (für präzise Schnitte), hinten fein gezahnt (für schwer schneidbare Materialien). Lässt sich einhändig öffnen und schließen, dank einfach handhabbarer Sicherheitssperre.

8,1 x 2,2 x 1,2 CM / 45 G

## ECO132 COUTEAU CÉRAMIQUE ‘SCAPE’

Grande lame en céramique blanche (oxyde de zirconium) et petite lame en acier inoxydable. Manche en aluminium anodisé.  Livré avec étui de ceinture en nylon 1680D doublé néoprène.

Ceramic knife ‘Scape’. Long ceramic blade (zirconium oxyd) and small stainless steel blade. Aluminum anodized handle. Comes with 1680D belt sheath.

Keramikmesser ‘Scape’. Taschenmesser mit einer grossen weissen Klinge aus Hochleistungskeramik (Zirkonoxid) und einer kleinen Klinge aus Edelstahl. Griff aus Aluminium. Lieferung mit Gürteletui aus Nylon 1200D, neoprengefüttert.

10 x 2,4 x 1,5 CM / 70 G

## ECO153 COUTEAU ‘L’INTRÉPIDE’

Lame noire en acier inoxydable 420. Ouverture et fermeture une main pour gaucher et droitier. Cran de sécurité de type liner lock. Manche en acier inoxydable, ABS avec insert caoutchouc. Passant pour corde à l’arrière du manche. Clip de ceinture.

Pocket knife ‘L’intrépide’. Black 420 stainless steel blade. One hand opening and closing for left handed and right handed people. Liner lock system. Stainless steel, ABS with rubber insert handle. Hole for cord at the rear of the handle. Belt clip.

Taschenmesser ‘L’intrépide’. Schwarze Klinge aus 420er Edelstahl. Einhandöffnung für Links-und Rechtshänder. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Griff aus Edelstahl, ABS mit Gummieinlagen. Öse zum Anbringen eines Bandes am Griffende. Gürtelclip.

11,6 x 3,2 x 1,9 CM / 106 G

## ECO197 COUTEAU ‘STEELCRAFT’

Lame en acier inoxydable 420. Ouverture et fermeture une main. Cran de sécurité de type liner lock. Manche en acier inoxydable . Clip de ceinture. Livré avec cordelette noire.

Pocket knife ‘Steelcraft’. 420 stainless steel blade. One hand opening and closing. Liner lock system. Stainless steel handle. Belt clip. Supplied with black cord.

Taschenmesser ‘Steelcraft’. Klinge aus Edelstahl. Öffnen und Schließen mit einer Hand. Sicherheitssperre ‘Liner Lock’. Griff aus Edelstahl. Gürtelclip und schwarze Kordel.

9,3 x 2,2 x 0,8 CM / 60 G

## ECO055 COUTEAU ‘ALCANE’

Manche en acier inoxydable et fibre G10. Lame en acier inoxydable avec cran de sécurité. Ouverture / fermeture une main.

Pocket knife ‘Alcane’. Handle made of stainless steel and G10 fiber. Stainless steel blade with Liner lock sytem. One-hand opening and closing.

Taschenmesser ‘Alcane’. Griff aus Edelstahl und G10-Faser. Edelstahlklinge mit Sicherheitssperre. Einhändig auf- und zuklappbar.Gürtelclip.

11,6 x 3,5 x 1,6 CM / 161 G

**ECO199** **COUTEAU ‘AMARILLO’**

Lame en acier inoxydable façon Damas. Manche en frêne exotique. Cran de sécurité de type Liner lock. Ouverture/fermeture une main. Corde noire.

Pocket knife ‘Amarillo’. Damascus style stainless steel blade. Zebra wood handle. Liner lock system. One hand opening and closing. Black rope.

Taschenmesser ‘Amarillo’. Klinge aus Edelstahl in Damast-Optik. Griff aus Eschenholz. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Öffnen/Schließen mit einer Hand. Schwarze Kordel.

10,3 x 2,3 x 1,2 CM / 85 G

# EMERGENCY

**ECO201** **COUTEAU ‘EMERGENCY’, JAUNE FLUO**

**ECO202** **COUTEAU ‘EMERGENCY’, FIBRE DE CARBONE**

## COUTEAU DE SÉCURITÉ ‘EMERGENCY’

Lame en acier inoxydable 420 semi denté, revêtement titane. Cran de sécurité de type Liner lock. Ouverture / fermeture une main. Mousqueton d’accroche. Clip de ceinture. 3 fonctions : coupe-ceinture/coupe-corde, marteau brise vitre et décapsuleur.

Security kinfe ‘Emergency’. 420 stainless steel half-serrated blade with titanium coating. Liner lock system. One-hand opening and closing. Carabiner. Belt clip. 3 functions: belt cutter/cord cutter, window breaker and bottle opener.

Rettungsmesser ‘Emergency’. Halbseitig gezahnte Klinge aus 420er Edelstahl, Titanbeschichtung. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Öffnen/Schließen mit einer Hand. Griff aus neongelbem Aluminium mit Karabinerhaken. Gürtelclip. 3 Funktionen: Gürtelschneider/Seilschneider, Scheibenzertrümmerer und Flaschenöffner.

11,9 x 4 x 2 CM / 148 G

**ECO067** **‘RESCUE’, ROUGE**

**ECO099** **‘RESCUE’, NOIR**

**ECO200** **‘RESCUE’, BOIS D’OLIVIER**

## COUTEAU DE SÉCURITÉ ‘RESCUE’

Lame en acier inoxydable 420 semi denté. Cran de sécurité de type ‘liner lock’. Ouverture / fermeture une main. Manche en acier inoxydable et fibre G10 de couleur rouge (#ECO067) ou noir (#ECO099). Egalement disponible en bois d’olivier (#ECO200). Fonctions coupe ceinture et marteau brise vitre sur la mitre arrière.

Security knife ‘Rescue’. 3 functions: knife, belt cutter and window breaker. Handle made of stainless steel and red (#ECO067) or black G10 fiber (#ECO099). Also available in olive wood (#ECO200). 420B stainless steel half-serrated blade with locking system. One-hand opening and closing.

Rettungsmesser ‘Rescue’ mit integriertem Scheiben-Zertrümmerer und Gurtschneider. Ein robustes und kompaktes Messer für den schweren Einsatz : Griff aus rostfreiem Stahl mit roten G10 Fasern (#ECO067), schwarzen G10 Fasern (#ECO099), oder Olivenholzbeschlag (#ECO200). Durch den partiell gezahnten Teil der Klinge aus 420er Stahl sind faserige Materialien wie Taue oder Textilien kein Hindernis mehr. Einhändig auf- und zuklappbar. Liner Lock.

12,3 x 3,3 x 1,3 CM / 188 G

## ECO154 COUTEAU DE SÉCURITÉ ‘INTERVENTION’

Couteau pliant avec lame en acier inoxydable 420 semi dentée, revêtement titane. Système d’ouverture semi automatique. Cran de sécurité de type liner lock. Ouverture et fermeture une main pour gaucher et droitier. Manche en acier inoxydable et aluminium avec revêtement imitation fibre de carbone. Coupe-ceinture et brise-vitre à l’arrière du couteau. Clip de ceinture.

Security knife ‘ Intervention’. Half serrated 420 stainless steel blade with titanium coating. One hand opening and closing for left handed and right handed people. Semi automatic opening. Liner lock system. Stainless steel and aluminium handle with carbon fiber imitation.  Belt cutter and window breaker at the rear of the handle. Belt clip.

Rettungsmesser ‘Intervention’. Halbgezahnte Klinge aus 420er Edelstahl, Titanüberzug. Halbautomatisches Öffnungssystem. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Einhandöffnung für Links- und Rechtshänder. Griff aus Edelstahl und Aluminium mit Überzug in Kohlefaseroptik. Gurtschneider und Scheibenzertrümmerer am Griffende. Gürtelclip.

12,3 x 3,6 x 1,9 CM / 140 G

## ECO180 COUTEAU ‘NO LIMIT’ V3.0

Lame en acier inoxydable 420 à bout carré avec coupe-corde rapide (13 mm). Ouverture/fermeture une main pour droitier et gaucher. Blocage de sécurité par bouton poussoir à l’ouverture et à la fermeture. Manche en ABS noir percé (diamètre 14 mm). Finition gomme.

Knife ‘No Limit’ V3.0, 420 stainless steel blade with square tip. Rope cutter (13 mm). One hand opening for both left handed and right handed people. Locking system with a push-button. Lock for opening and closing. Black ABS handle with hole for carabiner (diameter 14 mm). Rubber finish.

Extremsportmesser ‘No Limit’ V3.0, Kompaktes und robustes Extremsportmesser mit einer Klinge aus 420er Edelstahl und abgerundeter Spitze sowie partiell gezahnter Schneide mit integriertem Seilkapper (13 mm). Für Links- und Rechtshänder, einhändig auf- und zuklappbar (durch beidseitig an der Klinge angebrachte Öffnungsplättchen). Knopf als Sicherheitssperre. 14 mm Öse zur Befestigung eines Karabiners. Griffschalen geschraubt. Griffmaterial aus schwarzem ABS Kunststoff mit gummiertem Überzug.

12 x 3,4 x 1,5 CM / 89 G

## ECO207 COUTEAU DE PLONGÉE ‘SIPADAN’

Lame et manche en acier inoxydable 420. Lame microdentée d’un côté et fine de l’autre avec extrémité arrondie et émoussée pour une sécurité maximum. Poignée avec surface à damier pour une excellente adhérence sans parties plastiques pour une résistance optimale. Etui Hogarthian fait de sangles de harnais ultra-résistantes avec cordon élastique en haut et en bas.

Diving knife ‘Sipadan’, Blade and Handle: 420 stainless steel
Edge: serrated (one side); hollow grinded (other side)
Point/tip: blunt; Handle: Low profile handle with chequered surface for an excellent grip. No breakable plastic parts. Sheath: Hogarthian style sheath made of resistant harness webbing. Delivered with bungee cord on top and bottom.

Diving knife ‘Sipadan’, Material: 420er Edelstahl; Schliff: Klingenrücken Wellenschliff ; Schneide Hohlschliff Spitze: Abgerundet, um nicht ausversehen ein Loch in den Anzug, oder die Handschuhe zu stechen bzw. sich zu verletzten. Griff: Riffelung an der Außenseite und Aussparungen innen für einen perfekten Grip, auch mit Handschuhen. Keine bruchanfälligen Kunststoffteile am Griff für eine flache Konstruktion (4mm). Messerscheide: Aus resistentem Gurtband. Am oberen und unteren Ende abgenähte Schlaufen für 4mm Bungee Cord (mitgeliefert). Abgenähte Lasche zum Einfädeln auf Bauchgurt eines DIR Harness /Taucherjackets

18,5 x 4,6 x 0,4 CM /122 G

## ECO196 DÉMANILLEUR ‘BERING’

Couteau de marin 4 fonctions (démanilleur, épissoir, couteau, décapsuleur) avec bélière. 100% acier inoxydable. Pointe de couteau à bout arrondi (pour limiter les risques de blessure en mer). Manche ergonomique en acier inoxydable. Epissoir avec cran de sécurité.

Shackler ‘Bering’ 4 function sailor’s knife: shackle tool, punch hole, knife, bottle opener. All stainless steel. The end of the blade is round to prevent injuries while on board. Ergonomic stainless steel handle. Shakle tool with locking system.

Segelmesser ‘Bering’ mit 4 Funktionen (Segelmesser, Spleißwerkzeug, Messer, Flaschenöffner) und Ring. Aus Edelstahl. Abgerundete Messerspitze (um Verletzungsgefahr auf Hoher See zu vermeiden). Ergonomischer Griff aus Edelstahl. Spleißwerkzeug mit Sicherheitssperre.

9,5 x 4,3 x 1 CM /126 G

## ECO194 COUTEAU ‘SOS’ AVEC SIFFLET

Lame en acier inoxydable 420 semi dentée. Cran de sécurité de type liner lock. Ouverture et fermeture une main pour gaucher et droitier. Manche en plastique ABS orange, avec touché gomme. Sifflet et mousqueton intégrés.

Pocket Knife ‘SOS’. Half serrated 420 stainless steel blade. One hand opening and closing for left handed and right handed people. Liner lock system. Soft touch orange ABS handle. Embedded whistle and carabiner.

Taschenmesser ‘SOS’ mit partiell gezahnter Klinge aus 420er Edelstahl. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Einhandöffnung für Links- und Rechtshänder. Griff aus ABS. Integrierte Pfeife und Karabinerhaken.

11,6 x 3,2 x 1,5 CM / 85 G

## PLR157 KIT CUEILLETTE ‘OCTOBRE’

Ensemble pour cueillette de champignons composé d’un sac à champignon PLR156, d’un couteau à champignon et d’une boussole / sifflet ‘santarem’.

Kit for picking mushrooms featuring one cotton bag, one mushroom knife, one compass/whistle ‘Santarem’

Set zum Pilze sammeln bestehend aus einer Baumwolltasche, Pilzmesser und einem Kompass mit integrierter Pfeife ‘Santarem’.

19 x 19,5 x 3 CM / 356 G

## ECO029 COUTEAU À CHAMPIGNON

Lame courbe en acier inoxydable 420. Manche en frêne exotique. Brosse en poil naturel de sanglier. Livré avec étui de ceinture en nylon.

Mushroom knife. Curved shaped blade in 420 stainless steel blade. Zebra wood handle. Wild boar brush. Delivered with black nylon belt sheath.

Pilzmesser. Geschwungene Klinge aus 420er Edelstahl. Griff aus Eschenholz. Wildschweinhaarbürste zur Säuberung der Pilze. Lieferung in schwarzem Nylonetui mit Gürtelschlaufe.

14 x 3,2 x 2,1 CM / 122 G

## ECO080 SERPETTE 11 CM

Lame courbe en acier inoxydable 420. Manche en stamina noir. Bélière en acier inoxydable pour corde ou lacet.

Also named electrician knife, this billhook consist of a folding knife with curved shapped blade in 420 stainless steel blade. Black stamina wood handle. Stainless steel ring for cord or chain.

Winzermesser. Geschwungene Klinge aus 420er Edelstahl. Griff aus schwarzem Staminaholz. Ring zum Anbringen einer Kette oder Kordel.

11,1 x 4 x 2,2 CM / 104 G

## ECO066 SERPETTE 9 CM

Lame courbe en acier inoxydable 420. Manche en stamina noir. Bélière en acier inoxydable pour corde ou lacet.

Also named electrician knife, this billhook is consist of a folding knife with curved shapped blade in 420 stainless steel blade. Black stamina wood handle. Stainless steel ring for cord or chain.

Winzermesser. Geschwungene Klinge aus 420er Edelstahl. Griff aus schwarzem Staminaholz. Ring zum Anbringen einer Kette oder Kordel.

9 x 3,1 x 2,1 CM / 66 G

## ECO016 SERPETTE 7 CM

Lame courbe en acier inoxydable 420. Manche en palissandre. Bélière en acier inoxydable pour corde ou lacet.

Also named electrician knife, this billhook is a folding knife with curved shapped blade in 420 stainless steel blade. Rosewood handle. Stainless steel ring for cord or chain.

Winzermesser. Geschwungene Klinge aus 420er Edelstahl. Griff aus dunklem Massivholz. Ring zum Anbringen einer Kette oder Kordel.

7,2 x 2,7 x 2,1 CM / 42 G

## ECO150 SERPETTE 9 CM

Lame courbe en acier inoxydable 420. Manche en ABS noir finition sablée pour une meilleure prise en main.

Also named electrician knife, this billhook consist of folding knife with 420 stainless steel curved blade. Black ABS handle with sand finish for a better grip.

Winzermesser. Geschwungenew Klinge aus 420er Edelstahl. Griff aus schwarzem, aufgerautem ABS für besseren Halt.

9,2 x 3 x 1,1 CM / 41 G

**LE SAVIEZ-VOUS ? // DID YOU KNOW? // WUSSTEN SIE SCHON?**

L'acier Damas est un assemblage de couches alternées de fer (ou acier doux) et d'acier dur par soudure de forge qui est étiré et plié à plusieurs reprises. Le nombre de couches et de pliages peut varier de plusieurs dizaines à plusieurs centaines, selon le rendu et les propriétés que l'on souhaite donner à la lame. Une fois révélé, l'acier Damas garde la mémoire du feu et du marteau. C'est une fascination sans fin que de voir la lumière jouer sur sa surface. Sa sensibilité lui donne des qualités organiques qui transcendent la surface polie.

Damascus steel is a congregate of ferrous steel layers (soft steel) and hard steel. The layers are lengthened and folded many times. The number of layers can vary from a few dozens to hundreds depending upon the type of Damascus blade one wants. Once processed with an acid treatment, Damascus steel retains the imprint of fire and hammer: a never-ending fascination to observe the reflections of light play off the polished surface.

Der Begriff Damaszener Stahl (auch Damast genannt) bezeichnet einen Werkstoff aus einer oder mehrer Eisen-/ Stahlsorten. Dieser lässt in poliertem oder geätztem Zustand eine klare Struktur aus mehreren, sich abwechselnden Lagen unterschiedlicher Ausgangsmatrialien erkennen.
Die unterschiedlichen Lagen kommen durch Verschweißen des Schmiedestücks zustande, das mehrmals gestreckt und gefaltet wird. Die Anzahl der Schichten und der Faltungen kann zwischen zehn und mehreren Hundert variieren. Damaszener Stahl ist wegen seiner dekorativen Musterung besonders beliebt.

## DUB070 LAGUIOLE 12 CM, LAME DAMAS

Lame en acier Damas carbone (256 couches pliées 9 fois), deux mitres forgées en acier brossé, manche en loupe de genévrier. Laguiole importé.

'Laguiole' knife. Forged bee, Damascus carbon steel blade (256 layers, folded 9 times), juniper wood handle, two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Messer mit aus einem Stück geschmiedeter Rückenfeder, Damast-Stahl Klinge (256 Lagen - 9 Mal gefaltet), Wacholderholzgriff, zwei Edelstahlkronen.

11,9 x 2,4 x 2 CM / 92 G

## DUB071 LAGUIOLE 12 CM TB, LAME DAMAS

Lame en acier Damas carbone (256 couches pliées 9 fois), tire-bouchon, deux mitres forgées en acier brossé, manche en loupe de genévrier. Laguiole importé.

'Laguiole' knife with corkscrew. Forged bee, Damascus carbon steel blade (256 layers, folded 9 times), juniper wood handle, two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Messer mit Korkenzieher, aus einem Stück geschmiedete Rückenfeder, Damast-Stahl (256 Lagen - 9 Mal gefaltet), Wacholderholzgriff, zwei Edelstahlkronen.

12,1 x 2,7 x 2 CM / 100 G

## DUB072 LAGUIOLE 12 CM, LAME CARBONE

Lame en acier au carbone XC100, deux mitres forgées en acier brossé, manche en loupe de genévrier. Laguiole importé.

'Laguiole' knife. Forged bee, XC100 carbon steel blade, juniper wood handle, two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Messer mit aus einem Stück geschmiedeter Rückenfeder, Karbonklinge (XC100), Wacholderholzgriff, zwei Edelstahlkronen.

11,9 x 2,4 x 2 CM / 92 G

## DUB073 LAGUIOLE 12 CM TB, LAME CARBONE

Lame en acier au carbone XC100, tire-bouchon, deux mitres forgées en acier brossé, manche en loupe de genévrier. Laguiole importé.

'Laguiole' knife with corkscrew. Forged bee, XC100 carbon steel blade, juniper wood handle, two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Messer mit Korkenzieher, aus einem Stück geschmiedete Rückenfeder, Karbonklinge (XC100), Wacholderholzgriff, zwei Edelstahlkronen.

12,1 x 2,7 x 2 CM / 100 G

## DUB200 LAGUIOLE ‘NATURE’, FRÊNE EXOTIQUE

Laguiole ouverture / fermeture une main. Manche en frêne exotique. Une mitre forgée en acier brossé. Cran de sécurité. Lame en acier 420. Livré avec étui de ceinture en nylon noir. Laguiole importé.

One hand opening and closing ‘Laguiole’ knife. Zebra wood handle, one forged stainless steel bolster. Locking system, 420 stainless steel blade. Delivered with a black nylon pouch.

‘Laguiole’-Messer. Griff aus exotischer Esche. Einhändig auf- und zuklappbar, mit Sicherheitssperre. Klinge aus rostfreiem 420er Stahl, eine Vollmetallkrone aus mattem Stahl. Lieferung samt Etui aus schwarzem Nylon 600D mit Gürtelschlaufe.

12,5 x 2,7 x 2 CM / 192 G

## DUB209 COUTEAU LAGUIOLE ‘NATURE’, STAMINA BRUN

Laguiole chasse ouverture / fermeture une main. Manche en stamina brun. Une mitre forgée en acier brossé. Cran de sécurité. Lame en acier 420. Livré avec un étui de ceinture en nylon noir. Laguiole importé.

One hand opening and closing ‘Laguiole’ knife. Maple wood handle, one forged stainless steel bolster. Locking system, 420 stainless steel blade. Supplied with a 600D black nylon pouch.

‘Laguiole’-Messer. Griff aus braunem Staminaholz. Einhändig auf- und zuklappbar, mit Sicherheitssperre. Klinge aus rostfreiem 420er-Stahl, eine Vollmetallkrone aus mattem Stahl. Lieferung samt Etui aus schwarzem Nylon 600D mit Gürtelschlaufe.

12,5 x 2,7 x 2 CM / 192 G

## DUB212 COUTEAU LAGUIOLE ‘NATURE’ TB, STAMINA BRUN

Lame en acier inoxydable 420. Cran de sécurité de type ‘liner lock’. Ouverture / fermeture une main. Manche en acier inoxydable et bois stamina, incrusté d’une croix. Deux mitres forgées en acier brossé. Tire-bouchon 4 spirales en acier inoxydable. Livré avec un étui de ceinture en nylon noir 600D. Laguiole importé.

One hand opening and closing ‘Laguiole’ knife. Black stamina wood handle, 2 forged stainless steel bolsters. Locking system, 420 stainless steel blade. Supplied with a 600D black nylon pouch.

‘Laguiole’-Messer. Griff aus braunem Staminaholz. Einhändig auf- und zuklappbar, Korkenzieher mit 4 Spiralen, Sicherheitssperre. Klinge aus rostfreiem 420er Stahl, eine Vollmetallkrone aus mattem Stahl. Lieferung samt Etui aus schwarzem Nylon 600D mit Gürtelschlaufe.

12,5 x 3 x 2 CM / 194 G

## DUB214 COUTEAU LAGUIOLE ‘NATURE’ CAMO, TIRE-BOUCHON

Lame en acier inoxydable 420 semi dentée, révêtement titane. Ouverture et fermeture une main. Cran de sécurité de type liner lock. Manche en acier inoxydable et aluminium avec revêtement camouflage. Clip de ceinture. Tire-bouchon 4 spirales en acier inoxydable avec revêtement titane. Livré avec un étui de ceinture en nylon noir 600D. Laguiole importé.

One hand opening and closing. Laguiole knife. Half serrated 420 stainless steel blade with titanium coating. Liner lock system. Stainless steel and aluminum handle with camo coating. Belt clip. 4 spiral corkscrew with titanium coating. Supplied with a 600D black nylon pouch.

‘Laguiole’-Messer. Halb gezahnte 420er Edelstahlklinge, Titanüberzug. Einhandöffnung. Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock. Nutzbare. Griff aus Edelstahl und Aluminium in Tarnfarben. Gürtelclip. Korkenzieher 4 Spiralen aus Edelstahl mit Titanüberzug. Lieferung mit Gürteletui aus schwarzem Nylon 600D.

12,6 x 3,3 x 2 CM / 156 G

**DUB213** **‘VARIATION’, FRÊNE EXOTIQUE**

**DUB215** **‘VARIATION’, NOIR**

## COUTEAU LAGUIOLE ‘VARIATION’

Lame en acier 420 avec finition mat. Ouverture / fermeture 1 main avec cran de sécurité de type Liner lock. Manche en frêne exotique (#DUB213) ou fibre G10 de couleur noire (#DUB215). Clip de ceinture intégré en acier inoxydable. Laguiole importé.

Laguiole knife ‘Variation’. One hand opening and closing Laguiole pocket knife. 420 stainless steel blade with mat finish. Liner lock system. Zebra wood handle (#DUB213) or black G10 fiber (#DUB215). With stainless steel belt clip.

‘Laguiole’-Messer ‘Variation’. Einhandmesser mit Sicherheitssperre vom Typ Liner Lock.Klinge aus rostfreiem 420er Stahl. Griff aus exotischer Esche (#DUB213) oder G10 Beschlägen in der Farbe schwarz (#DUB215). Gürtelclip aus Edelstahl.

12 x 2,5 x 2,1 CM / 102 G

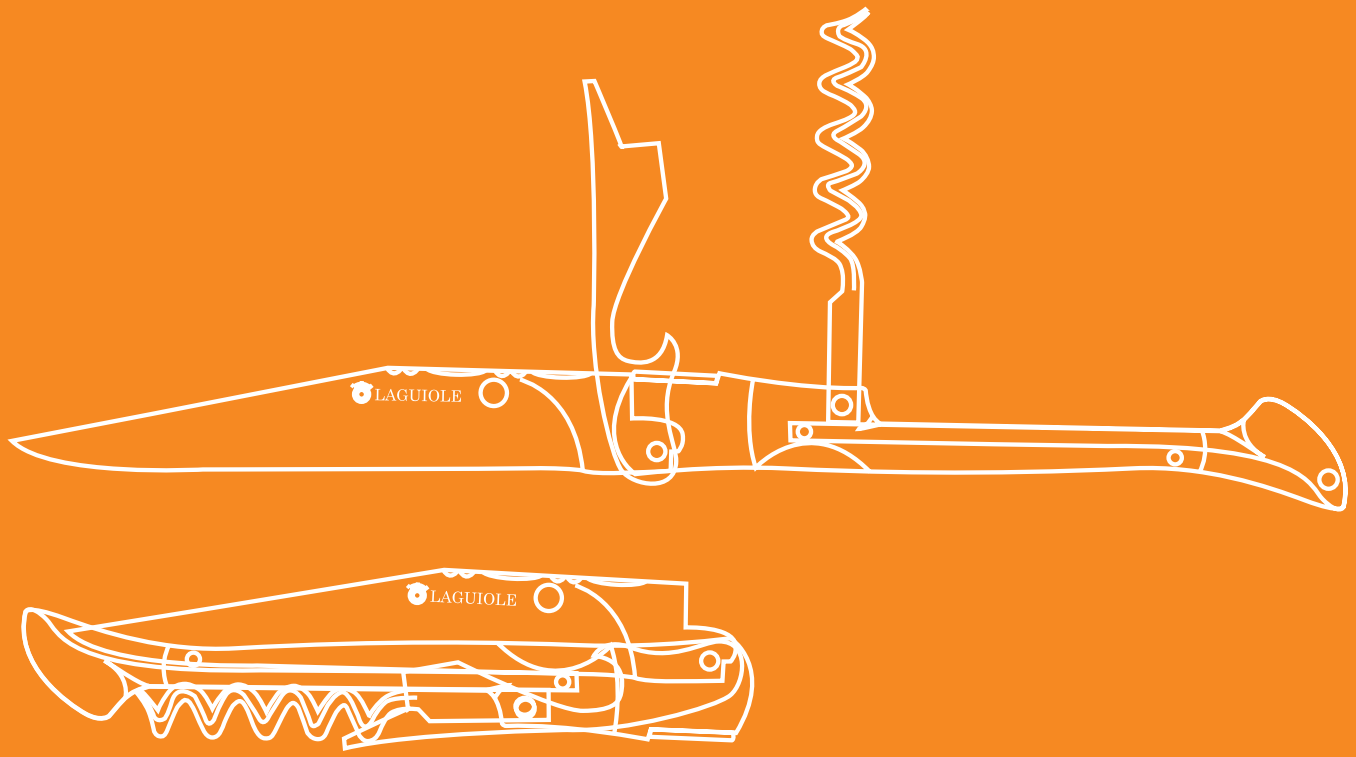
## DUB210 COUTEAU LAGUIOLE ‘GRANDS ESPACES’

Lame en acier inoxydable 420 semi dentée et scie, revêtement titane gris anthracite. Couteau ouverture et fermeture une main. Cran de sécurité de type liner lock pour les deux outils. Manche en acier inoxydable et frène exotique. Cordelette. Laguiole importé.

Laguiole Knife ‘Grands Espaces’. Half serrated 420 stainless steel blade and a saw with anthracite grey titanium coating. One hand opening and closing knife. Liner lock system for both tools. Stainless steel handle and zebra wood. Supplied with cord.

Laguiole-Taschenmesser ‘Grands Espaces’. Klinge aus Edelstahl 420, halbseitig gezahnt mit Säge, anthrazitfarbene Titanbeschichtung. Öffnen und Schließen mit einer Hand. Beide Werkzeuge mit ‘Liner-Lock’ Sicherheitssperre. Griff aus Edelstahl und Eschenholz. Kordel.

12,5 x 2,8 x 1,8 CM / 124 G




# SOM'LAGUIOLE

**DUB146** **SOM'LAGUIOLE**

Couteau et sommelier Laguiole professionnel. Lame en acier inoxydable 420 avec cran de sécurité de type liner lock. Manche en frêne exotique sertie de 2 mitres forgée. Guillochage traditionnel fait main. Décapsuleur et mèche 5 spirales professionnelle en acier inoxydable. Laguiole importé.

Professionnal knife and waiter's knife 'Laguiole'. 420 stainless steel blade with liner lock system. Zebra wood handle, 2 forged bolsters. Hand made traditionnal backspring grinding. Stainless steel bottle opener and 5 spirals corkscrew end.

Taschen- und Kellnermesser in Einem. Klinge aus rostfreiem Edelstahl 420 mit Sicherheitssperre vom Typ 'Liner-Lock'. Griffbeschläge aus ex. Eschenholz. Zwei Vollmetallkronen, Hirtnkreuz in Einlegarbeit, Traditionelle Guillochierung der Rückenfeder. Kapselheber und Korkenzieher mit 5 Spiralen aus rostfreiem Edelstahl.

11,9 x 3,3 x 1,9 CM / 123 G

**DUB039** **COUTEAU LAGUIOLE 12 CM TB, STAMINA BRUN**

Lame en acier inoxydable 420, tire-bouchon, deux mitres forgées en acier brossé. Laguiole importé.

'Laguiole' folding knife with corkscrew. 420 stainless steel blade, Brown stamina wood handle with two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Taschenmesser, 12 cm, mit Korkenzieher, Edelstahlklinge (420), Griff aus Staminaholz mit zwei Edelstahlkronen.

11,8 x 2,7 x 1,8 CM / 100 G

**DUB040** **COUTEAU LAGUIOLE 12 CM TB, FRÊNE EXOTIQUE**

Lame en acier inoxydable 420, tire-bouchon, deux mitres forgées en acier brossé. Laguiole importé.

'Laguiole' folding knife with corkscrew. 420 stainless steel blade, Zebra wood wood handle with two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Taschenmesser, 12 cm, mit Korkenzieher, Edelstahlklinge (420), Griff aus exotischer Esche mit zwei Edelstahlkronen.

11,8 x 2,7 x 1,8 CM / 100 G

**DUB050** **COUTEAU LAGUIOLE 12 CM TB, FRÊNE EXOTIQUE**

Lame en acier inoxydable 420, tire-bouchon, deux mitres forgées en acier brossé. Poinçon. Laguiole importé.

'Laguiole' folding knife with corkscrew. 420 stainless steel blade, Zebra wood wood handle with two forged stainless steel bolsters. Punch hole

'Laguiole' Taschenmesser, 12 cm, mit Korkenzieher, Edelstahlklinge (420), Griff aus exotischer Esche mit zwei Edelstahlkronen. Stech und Bohrahle

11,8 x 2,8 x 1,9 CM / 103 G

## DUB042 COUTEAU LAGUIOLE, 11 CM TB, FRÊNE EXOTIQUE

Couteau pliant avec lame en acier inoxydable 420. Ouverture et fermeture par cran forcé. Une mitre forgée en acier inoxydable. Tire bouchon. Livré avec un étui en nylon 420D avec passant ceinture. Laguiole importé.

Laguiole folding knife with 420 stainless steel blade. One forged stainless steel bolster. Zebra wood handle. clip. 3 spiral corkscrew. Supplied with a 420D black nylon pouch.

Klappmesser mit Klinge aus 420er Edelstahl. Griff aus exotischem Eschenholz. Eine geschmiedete Vollmetallkrone. Lieferung im Nylonetui mit Gürtelschlaufe.

11,8 x 2,5 x 1,7 CM / 93 G

## DUB045 COUTEAU LAGUIOLE 11 CM TB, OLIVIER

Lame en acier inoxydable 440, tire-bouchon, deux mitres forgées en acier brossé. Laguiole importé.

'Laguiole' folding knife with corkscrew. 440 stainless steel blade, Olive-tree wood handle with two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Taschenmesser mit Korkenzieher, Edelstahlklinge (440), Griff aus Olivenholz mit zwei Edelstahlkronen.

10,9 x 2,4 x 1,6 CM / 80 G

## DUB048 COUTEAU LAGUIOLE 11 CM TB, GENÉVRIER

Lame en acier inoxydable 440, tire-bouchon, deux mitres forgées en acier brossé. Laguiole importé.

'Laguiole' folding knife with corkscrew. 440 stainless steel blade, Juniper wood handle with two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Taschenmesser mit Korkenzieher, Edelstahlklinge (440), Griff aus Wacholderholz mit zwei Edelstahlkronen.

10,9 x 2,4 x 1,6 CM / 80 G

**DUB041** **COUTEAU LAGUIOLE 11 CM TB, CORNE**

Lame en acier inoxydable 440, tire-bouchon, deux mitres forgées en acier brossé. Laguiole importé.

'Laguiole' folding knife with corkscrew. 440 stainless steel blade, True horn handle with two forged stainless steel bolsters.

'Laguiole' Taschenmesser mit Korkenzieher, Edelstahlklinge (440), Griff aus Horn mit zwei Edelstahlkronen.

10,9 x 2,4 x 1,6 CM / 80 G

**DUB011** **COUTEAU LAGUIOLE, 11 CM, CORNE**

Lame en acier inoxydable 440, deux mitre forgée en acier brossé. Laguiole importé.

Laguiole folding knife, 440 stainless steel blade, true horn handle, two forged stainless steel bolsters.

Laguiole Taschenmesser, Edelstahlklinge (440), Griff aus Horn , zwei Edelstahlkronen

11 x 2,3 x 1,6 CM / 73 G

**DUB012** **COUTEAU LAGUIOLE, 11 CM, STAMINA ROUGE**

Lame en acier inoxydable 440, deux mitre forgée en acier brossé. Laguiole importé.

Laguiole folding knife, 440 stainless steel blade, red stamina wood handle, two forged stainless steel bolsters.

Laguiole Taschenmesser, Edelstahlklinge (440), Griff aus rotem Staminaholz, zwei Edelstahlkronen

11 x 2,3 x 1,6 CM / 73 G

## DUB015 COUTEAU LAGUIOLE, 11 CM, OLIVIER

Lame en acier inoxydable 440, deux mitre forgée en acier brossé. Laguiole importé.

Laguiole folding knife, 440 stainless steel blade, olive-tree wood handle, two forged stainless steel bolsters.

Laguiole Taschenmesser, Edelstahlklinge (440), Griff aus Olivenholz , zwei Edelstahlkronen

11 x 2,3 x 1,6 CM / 73 G

## DUB018 COUTEAU LAGUIOLE, 11 CM, GENÉVRIER

Lame en acier inoxydable 440, deux mitre forgée en acier brossé. Laguiole importé.

Laguiole folding knife, 440 stainless steel blade, juniper wood handle, two forged stainless steel bolsters.

Laguiole Taschenmesser, Edelstahlklinge (440), Griff aus Wacholderholz, zwei Edelstahlkronen

11 x 2,3 x 1,6 CM / 73 G

## DUB092 COUTEAU LAGUIOLE, 11 CM, FRÊNE EXOTIQUE

Couteau pliant avec lame en acier inoxydable 420. Ressort guilloché. Une mitre forgée en acier inoxydable. Livré avec un étui en nylon noir brodé. Laguiole importé.

Folding knife with 420 stainless steel blade. Stainless steel and zebra wood handle. Backspring decorated. One forged stainless steel bolster. Supplied with black embroidered nylon sheath.

Klappmesser mit Klinge aus 420er Edelstahl. Griff aus Edelstahl und Eschenholz. Rückenfeder guillochiert. Mit geschmiedeter Edelstahlkrone. Lieferung mit schwarzem, besticktem Nylonetui.

10,9 x 2,1 x 1,7 CM / 80 G

## VRAI OU FAUX LAGUIOLE ? // REAL OR FAKE LAGUIOLE? // ECHTES ODER FALSCHES LAGUIOLE?

Aussi surprenant que cela puisse paraître, l'appellation Laguiole, associée à une pièce de coutellerie, ne désigne ni une société, ni une marque, ni une provenance, ni un label, mais un simple style de couteaux. Dès lors, il ne peut exister de vrai ou de faux Laguiole, quelque soit leur lieu de fabrication. Les couteaux Laguioles Baladéo sont produits à la main, exclusivement avec des matériaux nobles et dans le respect des méthodes d'antan. Leur production est assurée en Asie dans le respect rigoureux de notre charte qualité par des entreprises partenaires formées par nos soins pour permettre à nos clients de profiter de très beaux couteaux Laguiole à des tarifs compétititifs.

As surprising as it would seem, the designation 'Laguiole' associated with cutlery of master workmanship does not correspond to a company, a trademark, a quality label nor a provenance but simply to the style of a particular knife, one which adheres to the finest standards of quality and a tradition of workmanship. Baladeo Laguiole knives are made by hand exclusively with premium materials and in adherence to ancestral manufacturing methods. To allow us to offer these outstanding masterpieces at the most competitive prices, these knives are manufactured in the Far East with strict adherence to quality of both materials and production.

So überraschend es auch klingen mag, die Bezeichnung Laguiole in Bezug auf eine Messerware steht weder für ein Unternehmen, eine Marke, eine Herkunft, noch für ein Label, sondern lediglich für den Stil eines Messers. So gesehen kann es keine echten oder falschen Laguiole geben, egal welchem Produktionsort sie entstammen. Die Laguiole-Messer von Baladéo werden von Hand und ausschliesslich aus edlen Materialien gefertigt und stehen im Einklang mit damaligen Herstellungsmethoden. Ihre Herstellung in Asien unterliegt unseren strengsten Qualitätsvorgaben durch von uns geschulte Partnerunternehmen. Somit ermöglichen wir unseren Kunden den Zugang zu sehr schönen Laguiole-Messern bei konkurrenzfähigen Preisen.

## UN SECRET // A SECRET // EIN GEHEIMNIS

L'abeille, signature emblématique des couteaux 'Laguiole', serait un hommage des couteliers d'antan à l'empereur Napoléon. D'autres disent que cet ornement célèbre symbolise davantage une mouche, à l'image de celles qui volent aux alentours du bétail. Le 'Laguiole' n'aurait-il donc pas encore livré tous ses secrets ?

The bee is the insignia of the 'Laguiole' knives. Some say it was a symbol of tribute paid by the cutlers to the emperor Napoleon. Others believe that it bears more the resemblance of a fly in reminiscence of the flies hovering around cattle. Mystery remains over 'Laguiole'.

Man sagt, dass die 'Laguiole' Biene (Emblem der Laguiole Messer) von den damaligen Messermachern als Geste zur Würdigung Napoleons an den Messern angebracht wurde. Andere sagen, dass dieses berühmte Zeichen als Symbol für die Fliegen steht, welche um das Vieh auf den Weiden kreisten. Das Laguiole hat also scheinbar noch nicht alle seine Geheimnisse gelüftet...

## DUB099 COUTEAU LAGUIOLE PORTE-CLÉ

Mini Laguiole porte-clés (6 cm), manche en loupe de chêne, 2 mitres forgées en acier inoxydable. Laguiole importé.

Mini Laguiole with key chain (6 cm), oak wood handle, 2 forged stainless steel bolsters.

Laguiole-Minitaschenmesser, (6 cm), Griff aus Eichenwurzelholz, mit Schlüsselring am Kettchen.

5,9 x 1,5 x 1,1 CM / 26 G

## DUB098 COUTEAU LAGUIOLE 'FINE LAME'

Manche en bois massif de couleur marron foncé. 2 mitres forgées en acier inoxydable. Lame longue et fine permettant notamment d'ouvrir des lettres avec facilité sans aucun danger. Egalement idéal pour couper le foie gras ou lever des filets. Laguiole importé.

Laguiole knife 'Fine Lame'. Dark brown solid wood handle. Stainless steel blade. Two forged stainless steel bolsters. Long and thin blade allowing among other the opening of letters easily without any danger. Also ideal for 'foie gras' or as a filetting knife.

Laguiole-Messer 'Fine Lame'. Griff aus dunkelbraunem Massivholz mit zwei Edelstahlkronen. Lange und dünne, angeschliffene Edelstahlklinge. Beispielsweise zum ungefährlichen und leichten Öffnen von Briefen verwendbar. Auch ideal, um 'foie gras' zu schneiden oder als Filetiermesser.

22 x 1,5 x 1,2 CM / 67 G

## DUB006 COUTEAU LAGUIOLE DE POCHE À MONTER

Couteau laguiole à monter soi-même, présenté en coffret cadeau. Comprend 1 lame en acier inoxydable pré-finie (affûtage sommaire), 2 platines pré-perçée (1 droite et 1 gauche) en laiton avec mitres avant et arrière, 1 paire de plaquettes en bois pré-ajustée, 1 ressort guilloché (trempé), 1 ensemble de rivets et vis en laiton et acier inoxydable, 1 notice de montage détaillée. Laguiole importé.

Laguiole pocket knife to be assembled, presented in gift box. Features 1 semi-sharpened stainless steel blade, 2 pre-drilled- plates (one left and one right) with front and rear bolster, 2 wooden slabs, one spring, a set of rivets and screws and 1 manual.

Laguiole-Messer zur Selbstmontage, präsentiert in einem Geschenkkoffer. Inhalt: 1 vorgefertigte Messerklinge aus Edelstahl, 2 vorgestanzte Stege (1 rechts, 1 links) mit Kronen vorne und hinten, 1 Paar vorgearbeitete Griffbeschläge aus Holz, 1 guillochierte Rückenfeder , 1 Satz Nieten & Schrauben, 1 Fertigungsanleitung.

17 x 15,3 x 2,7 CM / 260 G

## DUB216 LAGUIOLE MULTIFONCTIONS, MANCHE G10 ROUGE

Couteau Laguiole 7 fonctions. Toutes parties métalliques en acier inoxydable. Ressort guilloché main. Laguiole importé.

Multifunctions 'Laguiole' knife, 7 functions. All metal parts in stainless steel. Handle in red G10.

'Laguiole' Multifunktionsmesser, 7 Funktionen, aus Edelstahl. Guillochierte Rückenfeder. 2 Ausführungen lieferbar: Roter G10 Griff.

10,8 x 2,7 x 1,3 CM / 118 G

## DUB093 COUTEAU LAGUIOLE MULTIFONCTIONS, STAMINA NOIR

Couteau Laguiole 7 fonctions. Toutes parties métalliques en acier inoxydable. Ressort guilloché main. Manche en en stamina noir. Laguiole importé.

Multifunctions 'Laguiole' knife, 7 functions. All metal parts in stainless steel. stamina wood handle.

'Laguiole' Multifunktionsmesser, 7 Funktionen, aus Edelstahl. Guillochierte Rückenfeder. Schwarzer Staminaholzgriff.

10,7 x 2,8 x 2 CM / 142 G

## DUB609 COFFRET LAGUIOLE ‘ELLE & LUI’

Combinaison de 2 couteaux Laguiole dans un coffret en bois noir, comprenant un laguiole 9 cm et un laguiole 12 cm avec tire-bouchon. Lames en acier 420, manches en stamina noir, 2 mitres forgées en acier inoxydable. Laguiole importés.

Set made of 2 Laguiole knives presented in a wooden black gift box. This set includes one 12 cm Laguiole knife with corkscrew and one 9 cm Laguiole knife. These knives are made of 420 stainless steel blade, black wood handle and 2 forged stainless steel bolsters.

Set bestehend aus zwei Laguiole Messern in einem hölzernen, schwarzen Geschenkkästchen mit einem 12 cm Laguiole Messer mit Korkenzieher und einem 9 cm Laguiole Messer. Klingen und zwei Vollmetallkronen aus 420er Edelstahl, Griff aus schwarzem Staminaholz.

16 x 11,2 x 4,5 CM / 399 G

## DUB608 COFFRET LAGUIOLE ‘DUO’

Coffret Laguiole composé d’un couteau et d’un sommelier. Couteau pliant avec lame en acier inoxydable 420. Manche en acier inoxydable et frêne exotique. Ressort guilloché. Une mitre forgée en acier inoxydable. Tire-bouchon professionnel. Manche en frêne exotique et acier inoxydable. Mèche 5 spirales en acier inoxydable, lame coupe collerette microdentée, décapsuleur. Livré avec un étui en nylon noir brodé. Présenté dans un coffret cadeau en carton noir avec fermeture à aimant. Laguiole importés.

Laguiole set featuring one knife and one waiter’s knife. Laguiole pocket knife with 420 stainless steel blade.  Stainless steel and zebra wood handle. Backspring decorated. One forged stainless steel bolster. Professional Laguiole waiter’s knife. Zebra wood and stainless handle. 5 spiral corkscrew end in stainless steel, serrated lid cutter, bottle opener. Supplied with black embroidered nylon sheath. Presented in black carton gift box closing with magnet.

Laguiole Set bestehend aus Messer und Kellnermesser. Klappmesser mit Klinge aus 420er Edelstahl. Griff aus Edelstahl und Eschenholz. Rückenfeder guillochiert. Eine geschmiedete Edelstahlkrone. Professionnelles Kellnermesser. Griff aus Eschenholz und Edelstahl. Korkenzieher 5 Spiralen aus Edelstahl, Kapselschneider gezahnt, Flaschenöffner. Lieferung mit besticktem schwarzem Nylonetui. Präsentiert in schwarzem Geschenkkarton mit Magnetverschluss.

20 x 16 x 3,4 CM / 348 G

## DUB115 SET DE 6 FOURCHETTES LAGUIOLE

Fourchette en acier inoxydable à usage alimentaire, deux mitres forgées en acier inoxydable. manche en bois d'olivier. Livrés dans un coffret/présentoir en bois. Laguiole importés.

Set of 6 stainless steel 'Laguiole' forks, olive tree wood handle, 2 forged stainless steel bolsters. Delivered with wooden gift box.

6 'Laguiole' Gabeln aus Edelstahl mit Olivenholzgriff. Lieferung mit hölzernem Geschenkkästchen.

26 x 14 x 3,6 CM / 988 G

## DUB103 SET DE 6 COUTEAUX LAGUIOLE DE TABLE

Lame en acier inoxydable 420 à usage alimentaire, deux mitres forgées en acier inoxydable. Mache en bois d'olivier. Livrés dans un coffret/présentoir en bois. Laguiole importés.

Set of 6 'Laguiole' steak knife. 420 stainless steel blade, two forged stainless steel bolsters, olive tree wood handle. Supplied with wooden gift box.

6 'Laguiole' Steakmesser, Edelstahlklinge (420). Olivenholzgriff. Lieferung mit hölzernem Geschenkkästchen.

26 x 14 x 3,6 CM / 978 G

## DUB102 SET DE 6 COUTEAUX LAGUIOLE DE TABLE

Lame en acier inoxydable 420 à usage alimentaire, deux mitres forgées en acier inoxydable. Mache en corne véritable. Livrés dans un coffret/présentoir en bois. Laguiole importés.

Set of 6 'Laguiole' steak knife. 420 stainless steel blade, two forged stainless steel bolsters, true horn handle. Supplied with wooden gift box.

6 'Laguiole' Steakmesser, Edelstahlklinge (420). Horngriff. Lieferung mit hölzernem Geschenkkästchen.

26 x 14 x 3,6 CM / 978 G

## DUB124 SET DE 6 COUTEAUX LAGUIOLE DE TABLE

Lame en acier inoxydable 420 à usage alimentaire, deux mitres forgées en acier inoxydable. Mache en loupe de genévrier. Livrés dans un coffret/présentoir en bois. Laguiole importés.

Set of 6 'Laguiole' steak knife. 420 stainless steel blade, two forged stainless steel bolsters, juniper wood handle. Supplied with wooden gift box.

6 'Laguiole' Steakmesser, Edelstahlklinge (420). Wacholderholzgriff. Lieferung mit hölzernem Geschenkkästchen.

26 x 14 x 3,6 CM / 978 G

## DUB120 SET DE 6 COUTEAUX LAGUIOLE DE TABLE

Set de 6 Laguiole de table en acier inoxydable à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005). Manche forgé (plein). Compatible lave-vaisselle. Livrés dans un coffret/présentoir en carton noir. Laguiole importés.

Set of 6 'Laguiole'steak knives, stainless steel. Complies with food norms (martensitic steel norm EB10088-2-2005). Forged handle, dishwasher safe. Delivered in a black carton giftbox.

Set mit 6 'Laguiole'-Tafelmessern aus Edelstahl (geschmiedet). Spühlmaschinenfest. Lieferung in hochwertiger, schwarzer Geschenkbox mit Magnetverschluss. Lebensmittelkonform (Norm EN10088-2 2005).

25,2 x 15,8 x 3,8 CM / 1233 G

## DUB122 SET DE 6 COUTEAUX LAGUIOLE DE TABLE

Set de 6 Laguiole de table en acier inoxydable 420 à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005). Lame microdentée. Compatible lave-vaisselle. Livrés dans un coffret en carton noir. Laguiole importés.

Set of 6 food grade stainless steel 'Laguiole' steak knives (fixed blade). Complies with food norms (martensitic steel norm EB10088-2-2005). Serrated blade. Dishwasher safe. Delivered in a black carton giftbox.

'Laguiole' Steakmesserset aus Edelstahl, bestehend aus 6 spülmaschinenfesten Steakmessern in geschwungener Form und versehen mit der klassischen Laguiole-Biene. Lebensmittelkonform (Norm EN10088-2 2005). Lieferung in hochwertiger schwarzer Geschenkbox mit Magnetverschluss.

26 x 17,2 x 3,6 CM / 595 G

## DUB121 SET DE 6 FOURCHETTES LAGUIOLE INOX

Set de 6 fourchettes de table en acier inoxydable 420 à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005). Compatible lave-vaisselle. Livrés dans un luxueux coffret en carton noir. Laguiole importés.

Set of 6 food grade stainless steel Laguiole forks. Complies with food norms (martensitic steel norm EB10088-2-2005).Dishwasher safe. Delivered in a black carton giftbox.

Laguiole Gabelset aus Edelstahl, bestehend aus 6 spülmaschinenfesten Gabeln in geschwungener Form und versehen mit der klassischen Laguiole-Biene. Lebensmittelkonform (Norm EN10088-2 2005). Lieferung in hochwertiger schwarzer Geschenkbox mit Magnetverschluss.

26 x 17,2 x 3,6 CM / 670 G

## DUB125 SET DE 2 COUTEAUX LAGUIOLE TABLE, CORNE

Lame en acier inoxydable 420, deux mitres forgées en acier inoxydable. Mache en corne. Livrés dans un coffret/ présentoir en bois. Laguiole importés.

Set of 2 'Laguiole' steak knife. 420 stainless steel blade, two forged stainless steel bolsters, true horn handle. Supplied with wooden gift box.

2 'Laguiole' Steakmesser, Edelstahlklinge (420). Horngriff. Lieferung mit hölzernem Geschenkkästchen.

26,2 x 8,6 x 3,2 CM / 383 G

## DUB126 SET DE 2 COUTEAUX LAGUIOLE TABLE, OLIVIER

Lame en acier inoxydable 420, deux mitres forgées en acier inoxydable. Mache en bois d'olivier. Livrés dans un coffret/ présentoir en bois. Laguiole importés.

Set of 6 'Laguiole' steak knife. 420 stainless steel blade, two forged stainless steel bolsters, olive wood handle. Supplied with wooden gift box.

6 'Laguiole' Steakmesser, Edelstahlklinge (420). Griff aus Olivenholz. Lieferung mit hölzernem Geschenkkästchen.

26,2 x 8,6 x 3,2 CM / 383 G

## DUB127 SET DE 2 COUTEAUX LAGUIOLE TABLE, GENEVRIER

Lame en acier inoxydable 420, deux mitres forgées en acier inoxydable. Manche en loupe de genévrier. Livrés dans un coffret/présentoir en bois. Laguiole importés.

Set of 2 'Laguiole' steak knife. 420 stainless steel blade, two forged stainless steel bolsters, juniper wood handle. Supplied with wooden gift box.

2 'Laguiole' Steakmesser, Edelstahlklinge (420). Wacholderholzgriff. Lieferung mit hölzernem Geschenkkästchen.

26,2 x 8,6 x 3,2 CM / 383 G

## DUB128 SET DE 2 COUVERTS LAGUIOLE TABLE OLIVIER

Couteau et fourchette Laguiole en acier inoxydable 420 à usage alimentaire et manche en bois d'oliviers sertis de 2 mitres forgées. Livrées dans un coffret/présentoir en pin massif avec fermoir en laiton. Laguiole importés.

Laguiole Knife and fork made with 420 stainless steel and an olive wood handle held with 2 forged bolsters. Supplied in wooden gift box (pine wood).

Laguiole - Messer und Gabel aus Edelstahl (420), Griff aus Olivenholz mit zwei Vollmetallkronen. Lieferung mit hölzernem Geschenkkästchen.

26,2 x 8,6 x 3,2 CM / 388 G

## UNE LÉGENDE / SYMBOLIC HISTORY AND MYSTERIOUS BEGINNINGS / EINE LEGENDE...

La plupart des couteaux 'Laguiole' traditionnels s'ornent d'une croix chrétienne, dite 'croix du berger', sur le côté gauche du manche.
La légende dit que le berger, perdu dans ses lointains alpages, plantait chaque jour sa lame prestigieuse dans la terre ou dans une miche de pain pour remercier le seigneur des bienfaits de la vie...

Most of the traditional 'Laguiole' pocket knives come decorated on the left side of the handle with a Christian cross, called the 'Shepherd's Cross'. Legend
is that shepherds, alone in the mountains, would stick the blade into
a stump or a bread loaf as a sign of thanks to the Lord for the goodness of life.

Der Großteil der traditionellen 'Laguiole' Messer ist mit einem christlichen Kreuz verziert - dem so genannten 'Hirtenkreuz'. Dieses befindet sich auf der linken Seite des Griffes. Die Legende besagt, dass die in den Bergen alleine arbeitenden Schäfer ihr geliebtes, mit dem Kreuz gekennzeichnetes Laguiole zum Beten in die Erde (oder in ihren Laib Brot) steckten. So konnten sie dem Herrgott für seine Wohltaten danken.

## DUB110 COUTEAU À FROMAGE LAGUIOLE, INOX

Lame et manche en acier inoxydable 420 à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005). Lame microdentée. Compatible lave vaisselle. Laguiole importé.

Laguiole cheese knife. Stainless steel. 420 stainless steel blade and handle. Complies with food norms (martensitic steel norm EB10088-2-2005). Serrated blade. Dishwasher safe.

Laguiole-Käsemesser. Edelstahlgriff. Käsemesser aus 420er Edelstahl. Lebensmittelkonform (Norm EN10088-2 2005). Fein gezahnte Klinge. Spülmaschinengeeignet.

25,5 x 2,7 x 1,4 CM / 68 G

## DUB097 LANCETTE À HUÎTRE LAGUIOLE

Manche en bois massif de couleur gris foncé. Une mitre forgée en acier inoxydable. Lame en acier inoxydable. Lame fine non aiguisée permettant d'ouvrir les huîtres en toute simplicité sans risque de blessure. Laguiole importé.

Laguiole oyster knife. Solid wooden handle, dark grey. Stainless steel blade. One forged stainless steel bolster. Long and thin blade half sharpened allowing the opening of oysters easily without any danger.

Laguiole Austernöffner. Griff aus dunkelgrauem Massivholz. Die stumpfe Klinge ermöglicht ein einfaches Öffnen der Austern ohne Verletzungsgefahr.

16 x 2,7 x 1,7 CM / 75 G

## DUB106 TARTINEUR LAGUIOLE, MANCHE INOX

Lame et manche en acier inoxydable 420 à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005). Compatible lave vaisselle. Laguiole importé.

Laguiole spreader knife. Stainless steel. 420 stainless steel handle and blade. Complies with food norms (martensitic steel norm EB10088-2-2005). Dishwasher safe.

Laguiole-Buttermesser. Edelstahlgriff. Griff und Klinge aus 420er Edelstahl. Lebensmittelkonform (Norm EN10088-2 2005). Spülmaschinengeeignet.

15 x 1,7 x 1,2 CM / 32 G

## DUB104 TARTINEUR LAGUIOLE, BOIS DE ROSE

Manche en bois de rose, lame en acier inoxydable 420 à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005), deux mitres forgées en acier brossé. Laguiole importé.

Laguiole spreader knife. Rosewood handle. 420 stainless steel blade. Complies with food norms (martensitic steel norm EB10088-2-2005). Two forged stainless steel bolsters.

Laguiole-Buttermesser. Griff aus Rosenholz mit der typischen Laguiole-Biene am Klingenansatz. Klinge aus 420er Edelstahl. Lebensmittelkonform (Norm EN10088-2 2005). Zwei Vollmetallkronen.

16 x 2,1 x 1,1 CM / 48 G

Laguiole

## DUB140 COUTEAU À PAIN LAGUIOLE

Lame et manche en acier inoxydable 420 à usage alimentaire (acier martensitique conforme à la norme EN10088-2 2005). Lame microdentée. Compatible lave vaisselle. Laguiole importé.

Laguiole bread knife. 420 stainless steel blade and handle. Complies with food norms (martensitic steel norm EB10088-2-2005). Serrated blade. Dishwasher safe

Laguiole-Brotmesser. Griff und Klinge aus 420er Edelstahl. Lebensmittelkonform (Norm EN10088-2 2005). Gezahnte Klinge. Spülmaschinenfest.

30 x 2,3 x 1,3 CM / 86 G

## DUB129 SET À DÉCOUPER LAGUIOLE, TOUT INOX

Set composé d'un couteau Laguiole à découper et d'une fourchette de service. Lame et fourchette en acier inoxydable 420 à usage alimentaire. Livré dans un écrin en carton de couleur noir. Laguiole importés.

Laguiole carving set. Stainless steel. A premium quality Laguiole set consisting of a fork and a carving knife. Blade and handle in 420stainless steel. Complies with food norms. Supplied in black gift box

Laguiole-Tranchierbesteck. Edelstahlgriff. Ein hochwertiges Laguiole-Tranchierset bestehend aus einer Fleischgabel sowie einem Fleischmesser, Klinge und Gabel aus 420er Edelstahl. Geliefert in schwarzer Geschenkbox mit Magnetverschluss.

33,5 x 9 x 3,4 CM / 485 G

## DUB505 SOMMELIER LAGUIOLE DOUBLE LEVIER, OLIVIER

Tire bouchon sommelier professionnel Laguiole double levier; Manche en bois d'olivier, 2 mitres forgées en acier inoxydable. Mèche 5 spirales filetée. Lame coupe collerette micro dentée. Décapsuleur rapide. Livré dans un coffret cadeau prestige en carton de couleur noire. Laguiole importé.

Professional Laguiole 2 steps waiter's knife. Olive-tree wood handle, 2 forged stainless steel bolsters. 5 spiral corkscrew end, serrated lid cutter, quick bottle opener. Delivered in black colour gift box.

Professionelles Laguiole Kellnermesser mit Doppelhebel. Griff aus Olivenholz mit zwei Vollmetallkronen aus Edelstahl. Korkenzieher mit 5 Spiralen. Fein gezahnte Klinge zur Entfernung der Weinmanschette. Flaschenöffner. Lieferung in Geschenkkästchen aus schwarzem Karton.

11,6 x 2,7 x 1,6 CM / 165 G

## DUB506 SOMMELIER LAGUIOLE DOUBLE LEVIER, GENÉVRIER

Tire bouchon sommelier professionnel 'Laguiole' doube levier. Manche en loupe de genévrier (bois odorant, sent comme du poivre), 2 mitres forgées en acier inoxydable. Mèche 5 spirales filetée. Lame coupe collerette micro dentée. Décapsuleur rapide. Livré dans un coffret cadeau prestige en carton de couleur noire. Laguiole importé.

Professional 'Laguiole' waiter's knife, 2 steps. Juniper wood handle (smells like pepper), 2 forged stainless steel bolsters. 5 spiral corkscrew end, serrated lid cutter, quick bottle opener. Delivered in black colour gift box.

Professionelles Laguiole-Kellnermesser mit Doppelhebel. Griff aus Wacholderholz (aromatisches Holz, riecht wie Pfeffer) mit zwei Vollmetallkronen aus Edelstahl., Korkenzieher aus Stahl mit 5 Spiralen. Fein gezahnte Klinge zur Entfernung der Weinmanschette. Flaschenöffner. Lieferung in Geschenkkästchen aus schwarzem Karton.

16 x 11,2 x 4,5 CM / 348 G

## DUB507 SOMMELIER LAGUIOLE DOUBLE LEVIER, RÉSINE

Sommelier professionnel double levier articulé (permet de retirer un bouchon en 2 étapes sans effort et en silence). Manche en résine façon palissandre, 2 mitres embouties en aluminium. Mèche 5 spirales. Lame coupe collerette micro dentée. Décapsuleur rapide. Laguiole importé.

Professional Laguiole 2 steps waiter's knife. Rosewood colour resina handle, 2 hollow aluminium bolsters. 5 spiral corkscrew end, serrated lid cutter, quick bottle opener.

Professionelles Laguiole Kellnermesser mit Doppelhebel. Griff aus Kunststoff (Rosenholzimitat) in ergonomisch geschwungener Form, beidseitig in Aluminium gefasst. Fein gezahnte Klinge zur Entfernung der Weinmanschette, Korkenzieher mit 5 Spiralen, Hebel zum anstrengungsfreien und erschütterungsarmen Entkorken, Flaschenöffner.

12 x 3,3 x 1,5 CM / 95 G

## ECO181 SOMMELIER ‘ALLEGRO’ DOUBLE LEVIER, STAMINA NOIR

Sommelier professionnel double levier. Mèche 5 spirales en acier inoxydable. Décapsuleur rapide. Lame coupe collerette micro dentée. Manche en stamina noir avec guillochage ‘feuille de vigne’. Livré dans un coffret cadeau prestige en carton de couleur noire.

Professional 2 steps waiter’s knife ‘Allegro’. Stainless steel five spiral corkscrew end. Quick bottle opener. Serrated lid cutter. Black stamina wood handle with vine leaf tang stamping. Delivered in black color gift box.

Professionelles Kellnermesser mit Doppelhebel ‘Allegro’. Korkenzieher aus Edelstahl mit 5 Spiralen. Flaschenöffner. Fein gezahnte Klinge zur Entfernung der Weinmanschette, Griff aus schwarzem Staminaholz mit Metallprägung (Rebenmuster). Lieferung in Geschenkkästchen aus schwarzem Karton.

12 x 3,1 x 1,8 CM / 185 G

## ECO182 SOMMELIER ‘ALLEGRO’ DOUBLE LEVIER, INOX

Sommelier professionnel double levier articulé. Entièrement en acier inoxydable. Mèche 5 spirales avec revêtement anti adhérant noir. Décapsuleur rapide. Lame coupe collerette micro dentée.

Professional double lever waiter’s knife ‘Allegro’. All stainless steel. 5 spiral corkscrew end. Quick bottle opener. Serrated lid cutter.

Professionnelles Kellnermesser mit Doppelhebel ‘Allegro’. Aus Edelstahl. Korkenzieher mit 5 Spiralen. Flaschenöffner. Fein gezahnte Klinge zum Entfernen der Weinmanschette.

12 x 2,5 x 1,7 CM / 85 G

**ECO183** SOMMELIER ‘ALLEGRO’, NOIR

**ECO184** SOMMELIER ‘ALLEGRO’, BORDEAU

**ECO185** SOMMELIER ‘ALLEGRO’, BLANC

## SOMMELIER ‘ALLEGRO’ DOUBLE LEVIER

Sommelier professionnel double levier. Mèche 5 spirales en acier inoxydable. Décapsuleur rapide. Manche ABS. Lame coupe collerette micro dentée.

Professional 2 steps waiter’s knife ‘Allegro’. Stainless steel five spiral corkscrew end. Quick bottle opener. ABS handle. Serrated lid cutter. 3 colors available : black (ECO183) white (ECO185) burgundy red (ECO184).

Professionelles Kellnermesser mit Doppelhebel ‘Allegro’. Korkenzieher aus Edelstahl mit 5 Spiralen. Flaschenöffner. Griff aus ABS. Fein gezahnte Klinge zur Entfernung der Weinmanschette. Erhältlich in schwarz (ECO183), weiß (ECO185) und weinrot (ECO184) .

12,4 x 2,4 x 1,6 CM / 55 G

Côtes du Rhône

**ECO012** **LIMONADIER ‘BISTROT’**

Manche ABS noir. Décapsuleur. Mèche 5 spirales en acier inoxydable. Lame coupe collerette.

Waiter’s knife ‘Bistrot’ Black ABS handle. Stainless steel five spiral corkscrew end. Bottle opener. Lid cutter.

Korkenzieher ‘Bistrot’. Griff aus schwarzem ABS. Korkenzieher aus Edelstahl mit 5 Spiralen. Klinge zum Entfernen der Weinmanschette. Flaschenöffner.

13,5 x 4 x 1,3 CM / 67 G

**ECO054** **SOMMELIER ‘NATURE’**

Tire-bouchon professionnel. Manche en bois massif et acier inoxydable. Mèche 5 spirales en acier inoxydable, lame coupe collerette microdentée, décapsuleur.

Professional waiter’s knife ‘Nature’. Solid wood and stainless handle. 5 spiral corkscrew end in stainless steel, serrated lid cutter, bottle opener.

Professionelles Kellnermesser ‘Nature’. Griff aus braunem Massivholz und Edelstahl. Fein gezahnte Klinge zur Entfernung der Weinmanschette, Korkenzieher mit 5 Spiralen, Flaschenöffner.

10,9 x 2,4 x 1,7 CM / 76 G

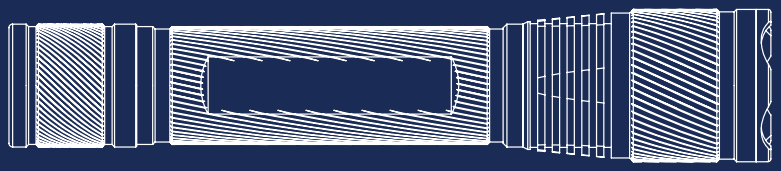
**ECO011** **SOMMELIER ‘MAÎTRE DE CHAIS’**

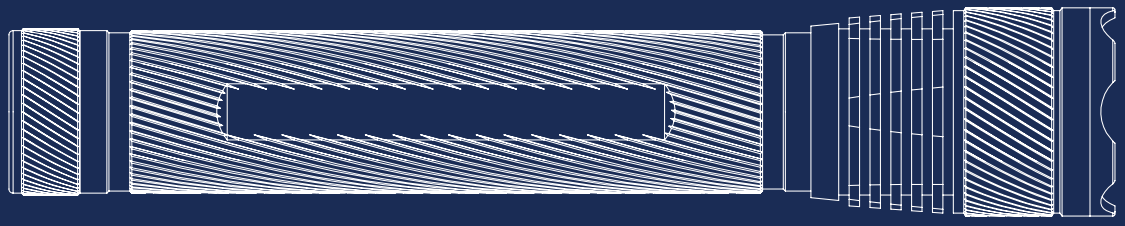
Manche en bois de rose. Mitres forgées en acier inoxydable. Mèche 5 spirales, lame coupe collerette, décapsuleur.

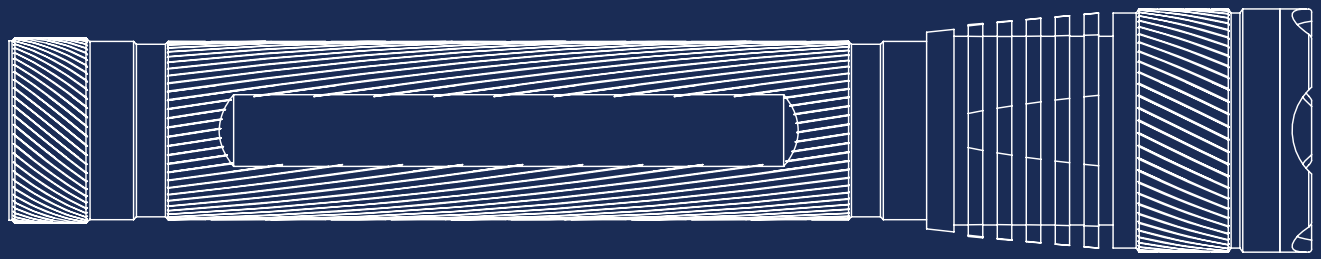
Waiter’s knife ‘Maitre de Chais’. Rosewood handle, 2 forged stainless steel bolsters. 5 spiral corkscrew end, lid cutter, bottle opener.

Kellnermesser ‘Maitre de Chais’, Rosenholzgriff mit Vollmetallkronen aus Edelstahl. Klinge zur Entfernung der Weinmanschette, Korkenzieher mit 5 Spiralen, Hebel zur anstrengungsfreien Entfernung des Korkens, Flaschenöffner.

11 x 2,9 x 1,6 CM / 94 G







# VISION

**LE SAVIEZ-VOUS ? / DID YOU KNOW?/ WUSSTEN SIE SCHON?**

Le lumen (lm), du latin, lumière, est l'unité dérivée du système international utilisée pour le flux lumineux, ou puissance lumineuse. Elle quantifie la quantité de lumière perçue par un être humain 'moyen' en présence d'une source de rayonnement et en intégrant son rendement angulaire. C'est à ce jour l'unité de mesure la plus fiable et la plus commune pour comparer la puissance d'éclairage d'une lampe torche, d'une lampe frontale ou d'une lanterne.

The lumen (lm) is the international system derived unit of luminous flux, a measure of the total 'amount' of visible light emitted by a source. Luminous flux measurements reflect the varying sensitivity of the human eye to different wavelengths of light. Lumens has become the most commonly used unit of measure for total light output in portable lighting devices such as flashlights, headlamps and lanterns.

Lumen (lm), vom Lateinischen für Licht, bezeichnet eine internationale Einheit für die Messung von Lichtströmen oder -stärken. Sie quantifiziert die Lichtmenge, die von einem durchschnittlichen Menschen je nach Lichtquelle und Einfallswinkel wahrgenommen wird. Es ist bis heute die zuverlässigste Messmethode, um die Leuchtstärke von Taschenlampen, Stirnlampenoder Laternen zu ermitteln.

25 LUMENS 10m

## PLR442 LAMPE TORCHE 'VISION' (S)

LED 1 Watt. Fonctionne avec une pile AAA (fournie). Manche en aluminium anodisé. Bouton on / off au talon de la lampe. Livrée avec sangle de poignet dans une boîte carton.  Niveau d'étanchéité: IPX-3

Torch lamp 'Vision' (S), Anodised aluminum handle. 1 Watt LED. On/off button on the back of the light. Delivered with wrist strap in carton box. Opeates with one AAA battery (supplied) Level of water-resistance : IPX-3

Taschenlampe 'Vision' (S), Griff aus eloxiertem Aluminium. 1 Watt LED. On-/Off-Schalter auf der Verschlusskappe. Geliefert in einer Geschenkverpackung. Betrieb mit einer AAA-Batterie (im Lieferumfang enthalten) Grad der Wasserresistenz: IPX-3

9,3 x 2,2 x 2,2 CM / 48 G

150 LUMENS 100m

## PLR439 LAMPE TORCHE 'VISION' (M)

LED 3 Watt. Fonctionne avec 2 pile LR06 AA (fournies). Manche en aluminium anodisé. Système de focus permettant d'augmenter la distance maximum d'éclairage en concentrant le faisceau. Joints sur chaque pas de vis pour une meilleure étanchéité (ne pas immerger). Bouton on / off au talon de la lampe. Présenté dans un coffret cadeau. Niveau d'étanchéité : IPX-4

Torch lamp 'Vision' (M), Anodised aluminum handle. 3 Watt LED. Adjustable focusing system of the light beam. Rubber on each screw for a better resistance to moist and water. On/off button on the back of the light. Delivered in a gift box. It operates with 2  LR06 AA batteries (included). Level of water-resistance: IPX-4

Taschenlampe 'Vision' (M), Griff aus Aluminium. 3 Watt LED. Fokusierbar. Schutzkappe auf jeder Schraube für bessere Feuchtigkeitsresistenz (nicht untertauchen). ON/OFF-Schalter. Lieferung in Geschenkkarton. Funktioniert mit 2 Batterien LR06 AA (inklusive). Wasserdichte: IPX-4

15,5 x 3,1 x 3,1 CM / 142 G

300 LUMENS 200m

## PLR440 LAMPE TORCHE 'VISION' (L)

LED 5 Watt XPE. 3 modes d'éclairage (100%-30%-Clignotant). Fonctionne avec 3 piles LR14 C (non fournies).  Manche en aluminium anodisé. Système de focus permettant d'augmenter la distance maximum d'éclairage en concentrant le faisceau. Joints sur chaque pas de vis pour une meilleure étanchéité (ne pas immerger). Bouton on / off au talon de la lampe. Présenté dans un coffret cadeau. Niveau d'étanchéité : IPX-4

Torch light 'Vision' (L), Anodised aluminum handle. 5 Watt LED XPE. 3 lightning modes (100%-30%-Blinking). Focus system to increase the maximum light range when you concentrate the light beam. Rubber on each screw for a better resistance to moist and water. On/off button on the back of the light. Delivered in a gift box. It operates with 2 LR14 C batteries (non-included). Level of water-resistance: IPX-4

Taschenlampe 'Vision' (L): Griff aus Aluminium. 5 Watt LED XPE. 3 verschiedene Leuchtmodi (100%-30%-Blinkmodus). Fokusierbar. Schutzkappe auf jeder Schraube für bessere Feuchtigkeitsresistenz (nicht untertauchen). ON/OFF-Schalter. Lieferung in Geschenkkarton. Funktioniert mit 3 Batterien LR14 C (nicht inklusive) Wasserdichte: IPX-4 Stunden

22,5 x 4,2 x 4,2 CM / 204 G

600 LUMENS 200m

## PLR441 LAMPE TORCHE 'VISION' (XL)

LED 10 Watt CREE T6. 3 modes d'éclairage (100%-30%-Clignotant). Fonctionne avec 3 piles LR20 D (non fournies). Manche en aluminium anodisé. Système de focus permettant d'augmenter la distance maximum d'éclairage en concentrant le faisceau. Joints sur chaque pas de vis pour une meilleure étanchéité (ne pas immerger). Bouton on / off au talon de la lampe. Présenté dans un coffret cadeau. Niveau d'étanchéité : IPX-4

Torch lamp 'Vision' (XL), Anodised aluminum handle. 10 Watt LED CREE T6 light. 3 lightning modes (100%-30%-Blinking). Focus system to increase the maximum light range when you concentrate the light beam. Rubber on each screw for a better resistance to moist and water. On/off button on the back of the light. Delivered in a gift box. It operates with 2 LR20 D batteries (non-included). Level of water-resistance: IPX-4

Torch lamp 'Vision' (XL), Griff aus Aluminium. 10 Watt LED CREE T6. 3 verschiedene Leuchtmodi (100%-30%-Blinkmodus). Fokusierbar. Schutzkappe auf jeder Schraube für bessere Feuchtigkeitsresistenz (nicht untertauchen). ON/OFF-Schalter. Lieferung im Geschenkkarton.Funktioniert mit 3 Batterien LR20 D (nicht inklusive) Wasserdichte: IPX-4

26,5 x 5 x 5 CM / 275 G

## PLR437 COFFRET ‘AKINODE’

Coffret en carton noir composé d’une lampe torch ‘Touch’ et d’un couteau multifonction ‘Barrow’
Lampe torche en aluminium anodisé équipé d’une LED 0.5W. Bouton on / off au talon de la lampe. Fonctionne avec une pile AAA (fournie).
Couteau en acier inoxydable 2CR13 et manche aluminium touché gomme. 7 fonctions : couteau, décapsuleur, ouvre boite, tournevis plat 4mm et 2mm, tire-bouchon, tournevis cruciforme, anneau.

Gift set ‘Akinode’. Black carton gift box featuring a torch light ‘touch’ and a multifonction knife ‘Barrow’.
Anodized aluminium torch light with one whote led 0.5W on / off button on the back of the lamp. Powered by one AAA battery (included). Knife 2CR13 stainless steel and aluminium handle with soft touch.
7 fonctions: knife, bottle opener, screwdriver 4 mm and 2 mm, corkscraw, screwdriver, ring.

Geschenk-Set ‘Akinode’. Set bestehend au seiner Taschenlampe ‘Touch’ und einem Multifunktionsmesser ‘Barrow’.
Lampe aus anodisiertem Aluminium mit einer 0.5W LED-Lampe ausgestattet.
ON-/OFF-Schalter an der Unterseite der Lampe. Funktioniert mit einer Batterie AAA (inklusive).
Multifunktionsmesser aus 2CR13 Edelstahl mit Griff aus Aluminium und gummierter Oberfläche. 7 funktionen: Messer, Flaschenöffner, Dosenöffner, Schraubendreher (4 mm / 2 mm), korkenzieher, Ring.

11.9 x 7.8 x 4.3 CM / 168 G

## PLR415 LAMPE TORCHE 2 EN 1 3W CREE ‘NEXT’

Manche en aluminium anodisé noir. LED 3 Watt CREE. Lampe modulable permettant de fonctionner en 2 longueurs avec au choix, avec 1 ou 2 piles LR06 AA (fournies). Joints sur chaque pas de vis pour une meilleure étanchéité (ne pas immerger). Bouton on / off au talon de la lampe. Livrée avec clip métal et sangle de poignet dans un écrin en carton noir. Fonctionne avec 1 ou 2 piles LR06 AA (fournies). Puissance de la LED alimenté par 2 piles : 3 W (100 à 110 lumen). Puissance de la LED alimentée par une pile : 1 W (40 lumen). Distance d’éclairage : 110 m Niveau d’étanchéité: IPX-3.

Torch light 2 in 1 ‘Next’. Black aluminum handle. 3 Watt LED CREE. 2 possible lengths. Shock and water resistant. Rubber on each screw for a better resistance to moist and water. On/off button on the back of the light. Delivered with a steel clip and wrist strap in a gift box. It operates with one or two AA batteries (included). Light output with 2 batteries: 3W (100 to 110 lumen). Light output with 1 battery: 1W (40 lumen). Beam distance : 110 m, level of waterproof : IPX-3.

2 in 1 Taschenlampe ‘Next’. Griff aus schwarzem, anodisiertem Aluminium. 1 x 3W LED. Lässt sich zu einer kurzen und einer langen Lampe umbauen. Dichtgummis an jeder Verschraubung für bessere Feuchtigkeits- und Wasserresistenz. An- und Ausschalter am Griffende der Lampe. Lieferung mit Gürtelklipp und Halteschlaufe in einer Geschenkbox. Betrieb mit 1 oder 2 Batterien LR06-AA (im Lieferumfang). Leuchtkraft bei 2 Batterien: 3W (100 bis 110 Lumen). Bei einer Batterie: 1W (40 Lumen). Leuchtweite : 110 m, Grad der Wasserresistenz: IPX-3.

14,4 x 2,3 x 2,3 CM / 147 G

Photo : bureau of land management

**LE SAVIEZ-VOUS ? / DID YOU KNOW? / WUSSTEN SIE SCHON?**

Les LED (‘Light Emitting Diodes’ en anglais) sont des diodes électro-luminescentes qui ont la particularité de ne générer que très peu de chaleur. Les piles durent donc plus longtemps et leur durée de vie est quasiment illimitée. Une bonne nouvelle pour l’environnement !

LEDs are Light Emitting Diodes which do not generate a lot of heat. Therefore, batteries last much longer and their lifetime is nearly unlimited. That’s good news for the environment !

...dass LED’s (Licht emittierende Dioden) mittels eines integrierten Kristalls zum Leuchten gebracht werden? Im Gegensatz zum konventionellen Glühfaden, der 90% der Energie in Wärme und nicht in Licht umwandelt, erzeugen LED’s so gut wie keine Wärme. Aufgrund dessen benötigen LED’s bei Weitem weniger Energie und haben eine quasi unbeschränkte Lebensdauer. Wenn das nicht gute Neuigkeiten für unsere Umwelt sind!

## PLR425 LANTERNE TORCHE 3W ‘ROC’

2 fonctions : torche 3 W équipée d'une LED avec réglage de la concentration du faisceau lumineux et lanterne escamotable. 3 modes de fonctionnement : faisceau lumineux 100% - 30% - mode clignotant. Boîtier aluminium anodisé de couleur gris métallisé. Interrupteur à bouton poussoir. Arceau de suspension. Fonctionne avec trois piles AAA (fournies).

Lantern torch ‘Roc’. 2 functions: 3W torchlight fitted with a LED, with focus of the light beam and a collapsible lantern. 3 lightening modes: beam 100% - 30 % - flashing. Aluminum case with dark grey anodisation. On-Off pushbutton - ring for suspension. Operates with 3 AAA batteries (supplied)

Taschenlampe ‘Roc’. 2 Funktionen: 3W Taschenlampe mit einer LED mit Leuchtweitenregulierung, ausfahrbare Laternenfunktion. 3 Funktionsmodi: Leuchtkraft 100%, 30%, Blinkmodus. Gehäuse aus Aluminium grau metallisiert. Einschaltdruckknopf. Metallbügel zum Aufhängen. Betrieb mit drei Batterien AAA (inklusive).

10,1 x 4,6 x 4,6 CM / 121 G

## PLR433 LANTERNE TORCHE 1W ‘ROCKY’

2 fonctions : torche 1W avec réglage de la concentration du faisceau lumineux et lanterne escamotable. 3 modes de fonctionnement : faisceau lumineux 100% / 30 % / mode clignotant. Boîtier en plastique ABS de couleur gris métallisé. Interrupteur à bouton poussoir. Arceau de suspension. Fonctionne avec trois piles AAA (fournies).

Lantern torch ‘Rocky’. 2 functions flashlight: 1 W torchlight, with beam focusing and collapsible lantern. 3 lighting modes: beam 100% - 30 % - flashing. ABS case with dark grey anodisation. On-Off pushbutton - ring for suspension. Operates with 3 AAA batteries (supplied).

Taschenlampe Laterne ‘Rocky’. Lampe mit 2 Funktionen: 1W Taschenlampe mit Leuchtweitenregelung /ausfahrbare Laterne. 3 Betriebsmodi: Leuchtkraft 100%, 30%, Blinkmodus. Gehäuse aus metallfarbenem ABS-Kunststoff. Einschaltdruckknopf. Metallbügel zum Aufhängen. Betrieb mit drei AAA-Batterien (im Lieferumfang enthalten)

10,1 x 4,1 x 4,1 CM / 83 G

90
LUMENS

75m

**PLR435** **LAMPE FRONTALE 3 W ‘MAX’**

Lampe frontale avec 1 LED blanche 3 W CREE. 3 modes d’éclairage au choix : 100%, 50%, LED rouge (éclairage continu). Boitier en plastique ABS Résiste aux projections d’eau. Sangle élastique confortable. Fonctionne avec 3 piles AAA (fournies).

Head lamp ‘Max’. 3 W CREE LED. 3 lighting mode: 100%, 50%, red LED (stable). Comfortable black elastic band.  Water resistant. Operates with 3 AAA batteries (included).

Stirnlampe ‘Max’. 3 W CREE LED. Drei Leuchtmodi: 100%, 50% und  rotes Dauerlicht. Elastisches Stirnband. Funktioniert mit 3 AAA Batterien (im Lieferumfang enthalten).

6 x 5,5 x 3 CM / 55 G

45 LUMENS

60m

## PLR436 LAMPE FRONTALE 1W ‘ORKANGER’

LED blanche 1 Watt. 3 modes d’éclairage au choix : 100%, 50%, LED rouge (éclairage continu). Boîtier en plastique ABS. Sangle élastique confortable, résiste aux projections d’eau, fonctionne avec 3 piles AAA (fournies). Puissance maximum de la lampe : 45 Lumen. Longueur du faisceau : 60 m. IPX-4.

Headlamp ‘Orkanger’. 1 Watt white LED. 3 lighting mode: 100%, 50%, red LED.  Black ABS plastic case. Comfortable black elastic band, water resistant. Operates with 3 AAA batteries (included) Beam distance: 60 m. IPX-4

1 Stirnlampe ‘Orkanger’. 1 Watt LED. Drei Leuchtmodi: 100%, 50% und rotes Dauerlicht. Gehäuse aus ABS Kunststoff. Elastisches Stirnband. Funktioniert mit 3 AAA Batterien (im Lieferumfang). Leuchtkraft: bis zu 45 Lumen. maximale Leuchtweite: 60m. IPX-4

6 x 6,2 x 4,5 CM / 64 G

## BANDEAU POUR LA LAMPE FRONTALE ‘ORKANGER’

Sangle élastique confortable pour personnaliser disponible en 4 coloris: rouge (#PLR450), bleue (#PLR451), vert (#PLR452), orange (#PLR453).

Comfortable elastic strap to customize the headlamp ‘Orkanger’. Available in 4 colors: red (# PLR450), blue (# PLR451), green (# PLR452), orange (# PLR453).

Bequemes Stirnband für Lampe ‘Orkanger’ in 4 Farben erhältlich: rot (# PLR450), blau (# PLR451), grün (# PLR452), orange (# PLR453).

25 x 2,8 x 1,2 CM /10 G

60 LUMENS

55m

## PLR426 LAMPE FRONTALE 1W ‘UBAC’

Lampe frontale avec 1 LED blanche 1 W. Faisceau éclairant orientable, sangle élastique confortable, résiste aux projections d’eau, fonctionne avec 3 piles AAA (fournies).

Head lamp ‘Ubac’. Head light with one 1 W white LED. Swivelling light, comfortable black elastic band, water resistant, operates with 3 AAA batteries (included).

Stirnlampe ‘Ubac’. Stirnlampe, 1W weisse LED. Beweglicher Leuchtkörper. Komfortabler Trageriemen. Spritzwasser geschützt. Wird mit 3 mitgelieferten AAA Batterien betrieben.

5,8 x 7,1 x 6,6 CM / 96 G

110 LUMENS

0m

## PLR438 LAMPE DE PLONGÉE ‘JÜRGI’

Lampe de plongée étanche. Type d’éclairage : LED 3W blanche (110 lumens). Portée du faisceau lumineux : 60 mètres environ. Bouton d’éclairage magnétique : on/off. Protection : IP68 (étanche jusqu’à 100 mètres / 10 ATM). Matériaux : boitier en plastique PC jaune et TPE noir.

Waterproof dive light ‘Jürgi’. 3W LED light. (110 lumens). Scope of the light beam: about 60 meters. Magnetic switch button: on / off. POWER: 3 watt. Protection: IP68. Up to 100 m/10 ATM

Wasserdichte Tauchlampe ‘Jürgi’. 3W - LED (110 Lumen). Leuchtweite: 60 Meter. Magnetschalter. Schutzart: IP68 (wasserdicht bis 100 m / 10 ATM) . Material: Gehäuse aus gelbem PC - Kunststoff mit schwarzem TPE Überzug.

15,5 x 4,5 x 4,5 CM /155 G

12 LUMENS

40m

## PLR414 LAMPE TORCHE RECHARGEABLE ‘CARS’

Lampe aluminium mat avec LED 0,25 W. fonctionne sans pile et se charge sur la prise allume-cigare d’un véhicule.

Rechargeable torch light ‘Cars’, one 0.25 W led. Works without battery, rechargeable with cigarette lighter plug.

Aufladbare Taschenlampe ‘Cars’ mit einer 0,25 W LED. Funktioniert ohne Batterie, wird am PKW-Zigarettenanzünder aufgeladen.

15,9 x 3,3 x 3,3 CM / 149 G

8 LUMENS

15m

## PLR422 LAMPE SOLAIRE / DYNAMO ‘MEGAPOWER’

Lampe-torche dynamo 3 LED avec panneau solaire intégré. Boîtier en plastique noir avec touché gomme.

Solar dynamo light ‘Megapower’. 3 leds with solar panel. Black rubberized plastic case.

Solar-Dynamolampe ‘Megapower’. 3 LED’s mit integriertem Solarzellenpanel. Schwarzes Kunststoffgehäuse mit Gummibeschichtung.

9,4 x 5,1 x 3,3 CM / 73 G

## PLR428 KIT LAMPE / CHARGEUR USB ‘N7’

Ensemble composé de une lampe LED rechargeable via prise USB intégrée et d’un adaptateur USB pour prise 12V voiture. Corps de la lampe en plastique ABS gris et noir touché gomme. Adaptateur pour prise allume cigare avec témoin de charge.

Set light / USB charger ‘N7’. Set featuring one rechargeable LED light via built in USB and one USB adaptor for 12V car socket. Body of the light in black and grey ABS plastic with rubber finish. USB adaptor with warning Led.

Lampe mit USB-Aufladung ‘N7’. Set bestehend aus 1 LED-Lampe aufladbar per integriertem USB-Anschluss und ein Adapter für Aufladung in Kfz-Steckdose 12V. Lampenkörper aus schwarzem und grauem ABS-Kunststoff mit Gummieinlagen. Adapter für Zigarettenanzünder mit Ladekontrollleuchte.

5,2 x 2,2 x 2,2 CM / 25 G

**PLR945** **LAMPE USB ‘GIGI’, NOIRE**

**PLR946** **LAMPE USB ‘GIGI’, ROUGE**

**PLR947** **LAMPE USB ‘GIGI’, BLEUE**

**PLR948** **LAMPE USB ‘GIGI’, VERTE**

**PLR949** **LAMPE USB ‘GIGI’, ORANGE**

**PLR950** **LAMPE USB ‘GIGI’, BLANCHE**

## LAMPE USB ‘GIGI’

Lampe USB souple permettant d’éclairer dans toutes les directions. Fonctionne avec toutes les sources d’énergie possédant une sortie USB comme les ordinateurs ou les batteries de secours (Powerbank). Idéal notamment pour éclairer le clavier de votre ordinateur portable lors de vos déplacements.

Flexible USB light able to light in every direction. Works with all the energy sources with an USB output like computers or powerbanks. Perfect for many different purposes including enlighten your laptop keyboard when you are on a trip. 6 colors available: orange (#PLR949), black (#PLR945), white (#PLR950), blue (#PLR947), green (#PLR948), red (#PLR946).

Flexible USB-Lampe, mit der in alle Richtungen geleuchtet werden kann. Kompatibel mit allen Geräten, die über einen USB-Anschluss verfügen, wie PC oder Powerbank. Praktisch, um die Tastatur Ihres Laptops unterwegs zu beleuchten. 6 Ausfürungen lieferbar : Orange (#PLR949), Schwarz (#PLR945), Blau (#PLR947), grün (#PLR948), rot (#PLR946),

17 x 1,8 x 1 CM / 22 G

## PLR961 CHARGEUR NOMADE ‘BAMBOO’, 2600 MAH

Batterie de secours universelle (Powerbank) en bambou. Recharge de la batterie par USB. Sortie USB universelle. Fourni avec un câble micro USB. Type de batterie : lithium. Capacité de la batterie : 2600mAh. Puissance de sortie de la prise USB (output) : 5V/1A. Puissance d’entrée de la prise micro USB (input) : 5V/1A. Temps de charge de la batterie : 2-3 heures

Powerbank ‘Bamboo’, 2600 mAh, Battery charger (Powerbank) in bamboo. Charging of the battery with USB. Comes with a micro USB cable. Battery type: Lithium battery. Battery capacity: 2600mAh. Output voltage/current:  5V/1A. Input voltage/current: 5V/1A. Charging time: 2 to 3 hours

Powerbank ‘Bamboo’, 2600 mAh, Ersatzbatterie (Powerbank) in Bambusgehäuse. Ladung über USB-Port. Geliefert mit Mikro-USB-Kabel. Batterietyp: Lithium. Akku-Kapazität: 2600 mAh. Ausgangsleistung: 5V/1A. Eingangsspannung: 5V/1A. Ladezeit : 2 bis 3 Stunden

10,2 x 2,4 x 2,4 CM / 84 G

## PLR962 CHARGEUR NOMADE ‘BAMBOO’, 5200 MAH

Batterie de secours universelle (Powerbank) en bambou. Recharge de la batterie par USB. Sortie USB universelle. Fourni avec un câble micro USB. Type de batterie : lithium. Capacité de la batterie : 5200mAh. Puissance de sortie de la prise USB (output) : 5V/1A. Puissance d’entrée de la prise micro USB (input) : 5V/1A. Temps de charge de la batterie : 5-6 heures

Powerbank ‘Bamboo’, 5200 mAh, Battery charger (Powerbank) in bamboo. Charging of the battery with USB. Comes with a micro USB cable. Battery type: Lithium battery. Battery capacity: 5200mAh. Output voltage/current:  5V/1A. Input voltage/current: 5V/1A. Charging time: 5 to 6 hours

Powerbank ‘Bamboo’, 5200 mAh ,Ersatzbatterie (Powerbank) in Bambusgehäuse. Ladung über USB-Port. In Geschenkverpackung mit Mikro-USB-Kabel geliefert. Batterietyp: Lithium. Akku-Kapazität: 5200 mAh. Ausgangsleistung: 5V/1A. Eingangsspannung: 5V/1A, Ladezeit der Powerbank: 5 bis 6 Stunden

8,3 x 8,3 x 2,2 CM / 140 G

## CHARGEUR NOMADE

Batterie de secours universelle (powerbank) en plastique ABS. Recharge de la batterie par USB. Fourni avec des embouts universels intégrés pour smartphones et un câble de rechargement. Type de batterie : Lithium polymère
Puissance de sortie de la prise USB (output) : 5V/1A
Puissance d'entrée de la prise micro USB (input) : 5V/1A
Temps de charge de la batterie : 2 à 3 heures (#PLR916 & #PLR917), 3 à 5 heures (#PLR918 & #PLR919).

ABS powerbank. Charging of the battery with USB. Comes with universal built-in plugs for smartphones and a loading cable. Battery type: Lithium polymer
Output voltage/current:  5V/1A
Input voltage/current: 5V/1A
Charging time: 2 to 3 hours (#PLR916 & #PLR917), 3 to 5 heures (#PLR918 & #PLR919).

Ersatzbatterie (Powerbank) mit ABS Gehäuse. Ladung über USB-Port. Ausgestattet mit integrierten Universal-Steckern für Smartphones und Ladekabel. Lieferung in Geschenkverpackung mit Mikro-USB-Kabel.
Batterietyp: Lithium Polymer; Ausgangsleistung: 5V/1A. Eingangsspannung: 5V/1A. Ladezeit der Powerbank: 2 bis 3 Stunden (#PLR916 & #PLR917), 3 bis 5 Stunden (#PLR918 & #PLR919). .

PLR916 & PLR917: 9,6 x 6,2 x 0,5 CM / 78 G
PLR918 & PLR919: 11,6 x 6,7 x 0,6 CM / 96 G

**PLR916** CHARGEUR NOMADE P2500 MAH, BLANC

**PLR917** CHARGEUR NOMADE P2500 MAH, NOIR

**PLR918** CHARGEUR NOMADE P4000 MAH, BLANC

**PLR919** CHARGEUR NOMADE P4000 MAH, NOIR

**PLR907** CHARGEUR NOMADE S2200 MAH, NOIR

**PLR912** CHARGEUR NOMADE S2500 MAH, NOIR

**PLR903** CHARGEUR NOMADE S2200 MAH, BLANC

**PLR908** CHARGEUR NOMADE S4400 MAH, NOIR

**PLR906** CHARGEUR NOMADE S4400 MAH, BLANC

**PLR909** CHARGEUR NOMADE S6600 MAH, NOIR

**PLR904** CHARGEUR NOMADE S6600 MAH, BLANC

**PLR910** CHARGEUR NOMADE S11000 MAH, NOIR

**PLR905** CHARGEUR NOMADE S11000 MAH, BLANC

## CHARGEUR NOMADE

Chargeur de batterie universel (powerbank) en plastique ABS (fonction lampe de poche pour PLR908 et PLR909). Charge de la batterie par port USB avec témoins de niveau de charge (PLR908, PLR909 et PLR910). Livré avec un câble micro USB. Type de batterie : Batterie Lithium.

Universal battery charger (powerbank) in ABS plastic (torch light function for PLR908 and PLR909). Battery charge through USB with LED charge level indicator (PLR908, PLR909 and PLR910). Also supplied with a micro USB cable. Battery type: Lithium battery.

Powerbank aus ABS-Kunststoff (Modell PLR908 und PLR909 mit Taschenlampe). Akku-Ladung über USB mit LED-Ladeanzeige (PLR908, PLR909 und PLR910). USB-Kabel inklusive. Batterie-Typ: Lithium-Batterie.

PLR905 & PLR910: 13,8 x 6,2 x 2,2 CM / 290 G
PLR904 & PLR909: 10,1 x 6,3 x 2,1 CM / 189 G
PLR906 & PLR908: 9 x 5 x 2,1 CM / 135 G
PLR903, PLR907, & PLR912: 9,1 x 3 x 2,1 CM / 80 G

## PLR960 CHARGEUR NOMADE ‘CITY’, 4000MAH, ALUMINIUM BLANC

Batterie de secours universelle (Powerbank) en aluminium blanc. Charge de la batterie par USB avec témoin de niveau de charge. Livrée avec un câble micro USB. Type de batterie : Lithium polymère. Capacité de la batterie : 4000mAh. Puissance de sortie de la prise USB (output) : 5V/1A. Puissance d’entrée de la mini prise USB (input) : 5V/1A. Temps de charge de la batterie : 3 à 5 heures.

Powerbank ‘City’, in white aluminum. Battery charge through USB with LED charge level indicator. Supplied with a micro USB cable. Battery type: Lithium polymer. Battery capacity: 4000mAh. Output voltage/current:  5V/1A. Input voltage/current: 5V/1A. Charging time: 3 to 5 hours.

Powerbank ‘City’, aus weißem Aluminium. Ladung über USB-Port mit Ladestandsanzeige. Inklusiv Mikro-USB-Kabel. Batterietyp: Lithium Polymer. Akku-Kapazität: 4000 mAh. Ausgangsleistung: 5V/1A. Eingangsspannung: 5V/1A. Ladezeit der Powerbank: 3 bis 5 Stunden.

11 x 6.7 x 0,9 CM / 140 G

## PLR914 CHARGEUR NOMADE ‘CITY’, 4000MAH, ALUMINIUM NOIR

Batterie de secours universelle (powerbank) en aluminium noir. Charge de la batterie par USB avec témoins de niveau de charge. Livré avec un câble micro USB. Type de batterie : Lithium polymère, Capacité de la batterie : 4000mAh, Puissance de sortie de la prise USB (output) : 5V/1A. Puissance d’entrée de la mini prise USB (input) : 5V/1A, Temps de charge de la batterie : 3 à 5 heures.

Powerbank ‘City’ in black aluminum. Battery charge through USB with LED charge level indicator. Supplied with a micro USB cable. Battery type: Lithium polymer, Battery capacity: 4000mAh ,Output voltage/current:  5V/1A, Input voltage/current: 5V/1A. Charging time: 3 to 5 hours.

Powerbank ‘City’ aus schwarzem Aluminium. Ladung über USB-Port mit Ladestandsanzeige. Inklusiv Mikro-USB-Kabel. Batterietyp: Lithium Polymer, Akku-Kapazität: 4000 mAh, Ausgangsleistung: 5V/1A, Eingangsspannung: 5V/1A, Ladezeit der Powerbank: 3 bis 5 Stunden.

11 x 6.7 x 0,9 CM / 140 G

## PLR915 CHARGEUR NOMADE ‘CITY’, 8000MAH, ALUMINIUM NOIR

Batterie de secours universelle (powerbank) en aluminium noir. Charge de la batterie par USB avec témoins de niveau de charge. Double sortie USB universelle permettant de recharger jusqu’à 2 équipements simultanément. Fonction lampe intégrée. Livré avec un câble micro USB. Type de batterie : Lithium polymère, capacité de la batterie : 8000mAh, puissance de sortie de la prise USB (output) : 5V/1A et 5V/2,1A, puissance d’entrée de la mini prise USB (input) : 5V/1A, temps de charge de la batterie : 6 à 10 heures.

Powerbank ‘City’ in black aluminum. Battery charge through USB with LED charge level indicator. Two universal USB output allowing the charging of two different electronic devices at the same time. Torch light function included. Supplied with a micro USB cable. Battery type: Lithium polymer, battery capacity: 8000mAh, output voltage/current:  5V/1A and 5V/2,1A, input voltage/current: 5V/1A, charging time: 6 to 10 hours.

Powerbank ‘City’ aus schwarzem Aluminium. Ladung über USB-Port mit Ladestandsanzeige. Doppelter USB-Port, mit dem zwei elektronische Geräte gleichzeitig geladen werden können. Mit integrierter Lampe.  Inklusiv Mikro-USB-Kabel. Batterietyp: Lithium Polymer, Akku-Kapazität: 8000 mAh, Ausgangsleistung: 5V/1A und 5V/2,1A, Eingangsspannung: 5V/1A, Ladezeit der Powerbank: 6 bis 10 Stunden.

15,4 x 7,4 x 1 CM / 229 G

## LE SAVIEZ-VOUS ?

Un accumulateur ou 'batterie' est un dispositif destiné à stocker l'énergie électrique afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement.
Sa capacité, mesurée en mAh (milli ampère par heure), est la charge électrique que peut fournir l'accumulateur complètement chargé pendant un cycle complet de décharge (soit un chargeur nomade de 1000 mAh : ce chargeur permet donc de délivrer une énergie électrique jusqu'à 1000 mAh) Note : plus la capacité en mAh est élevé, plus le chargeur nomade sera capable d'alimenter des appareils puissants (ou plusieurs fois des appareils moins gourmands en énergie).
L'unité de mesure mAh permet également de définir le débit d'entrée et de sortie de l'accumulateur. De ces mesures dépendent la rapidité de recharge du chargeur nomade et la vitesse de restitution de cette énergie à vos équipements électroniques (soit un accumulateur de 5000 mAh avec un débit d'entrée de 1000 mAh et un débit de sortie de 1500 mAh : il faudra 5 heures pour recharger complètement votre chargeur nomade et 1 heure de temps pour restituer 1500 mAh à l'équipement électronique auquel il est connecté). À noter que de la bonne association d'un chargeur nomade adapté avec la puissance électrique de vos équipements dépend la performance de l'ensemble. (soit un Iphone 4 dont la capacité de la batterie d'origine est de 1420 mAh associé à un chargeur nomade d'une puissance de 1200 mAh et dont le débit de sortie est de 800 mAh : il faudra donc un peu plus de 1h45 pour redonner à ce téléphone jusqu'à 84,5 % de sa charge).
Note : ces calculs restent théoriques. Dans les faits, l'usure de la batterie du chargeur nomade et de l'équipement electronique auquel il est associé ainsi que les conditions climatiques lors du stockage ou de l'utilisation de ces appareils sont susceptibles d'affecter les caractéristiques et les performances énoncées ci-dessus.

## DID YOU KNOW?

An accumulator or 'battery' is a device for storing electrical power for later use.  Its capacity is measured in milliamp-hours (mAh), a unit for measuring the electric power the battery can supply during one complete power cycle when fully charged: mAh is commonly used to describe the total amount of energy a battery can store at one time.
A higher mAh rating means the (fully-charged) battery can power a device that consumes more power and/or for a longer amount of time before becoming depleted and needing to be recharged. For example, a battery rated at 1500 mAh can power a device drawing 100 milliamps for 15 hours, or a device drawing 150 milliamps for 10 hours. Note: The higher the mAh, the higher the capacity for supplying electrical power to devices requiring higher energy consumption (or several devices requiring less energy).
The measuring unit mAh also defines the electrical flow.  mA x hours = mAH (current capacity). If we take the current capacity of a battery (in mAH), dividing this number by the current requirement of the circuit will give you the time the battery will last under a constant load.
For example, if we take a 5 volt battery rated at 5000 mAh (milliampere-hours) at 1000 milliamps, by dividing 5000mAh by 1000 mA, we will find that the battery will discharge in about five hours. In contrast, the battery might be rated at 1250 mAh if used in a circuit requiring 500 mA. In this case, the battery would discharge in about 2.5 hours. The recharging speed of your battery depends as well on the mA Input. For example, a rechargeable battery rated at 5000 mAh capacity with an input of 1000 mA and an output of 1500 mA will need 5 hours to be fully charged and one hour to charge 1500 mA to a connected electronic device.
Please note that the right combination of power bank (battery) and chargeable electronic device is necessary to achieve high performance.
(An iPhone 4 with a battery capacity of 1420 mAh is connected with a power bank (battery) of 1200 mAh and an output of 800 mAh: it will take a little more than 1h:45 min. to charge the phone to 84.5% of its full battery charge.)
Note: These calculations are only hypothetical. In fact, wear on the battery and electronic devices—as well as climatic conditions during storage or use—may affect the features and performance of the power bank/battery.

## WUSSTEN SIE SCHON?

Eine Power Bank ist eine Vorrichtung zum Speichern von elektrischer Energie mittels eines Akkus. Power Banks werden benutzt, um mobile Geräte aufzuladen. Die Kapazität der Akkus dieser Geräte wird in Milli-Ampere-Stunden (mAh) angegeben. Steht beispielsweise 1.000 mAh auf dem Akku (Power Bank), so liefert dieser eine Stunde lang 1.000 mA oder fünf Stunden lang 200 mA Strom. Danach ist er entladen. Je größer die Kapazität des Akkus, desto eher ist er in der Lage leistungsstarke Geräte zu laden (oder gleichzeitig mehrere Geräte zu laden).
Die Messeinheit mAh ermöglicht es, gleichzeitig die Größe des
Lade- oder Entladestroms anzugeben. Diese Angaben zeigen, wie schnell Ihre Powerbank geladen werden kann und wie lange es dauert die gespeicherte Energie an das zu ladende Gerät weiterzugeben. Beispiel:
Eine Powerbank mit einer Kapazität von 5000 mAh und einer Ladekapazität von 1000 mAh, sowie einer Entladekapazität von 1500 mAh.  Ein solches Gerät benötigt 5 Stunden um komplett geladen zu werden und eine Stunde um 1500 mAh an das zur Ladung angeschlossene Gerät auszugeben.
Beachten Sie, dass die richtige Kombination zwischen dem Gerät, das Sie laden möchten und der verwendeten Power Bank für die erfolgreiche Aufladung ausschlaggebend ist. Beispiel: Ein iPhone 4 mit einer Akku Kapazität von 1420 mAh wird mit einer Powerbank mit 1200 mAh Kapazität verbunden. Der Entladestrom der Powerbank beträgt 800 mAh. Der Akku des Telefons kann in etwa 1h und 45 min zu 84,5 % geladen werden.
Hinweis: Diese Berechnungen sind theoretischer Natur. Der vielfache Gebrauch der Power Bank und der zu ladenden Geräte, klimatische Bedingungen, sowie der längere Nichtgebrauch dieser können sich auf die Ladeleistung und Ladegeschwindigkeit der Geräte negativ auswirken.

## PLR963 CHARGEUR NOMADE ‘DIGIT’, 7200 MAH

Batterie de secours universelle (Powerbank) en aluminium et plexiglas. Charge de la batterie par USB possédant un témoin de charge digital en pourcentage. Double sortie USB universelle permettant de recharger jusqu’à 2 équipements simultanément. Livré avec un câble micro USB. Type de batterie : Batterie Lithium. Capacité de la batterie : 7200mAh. Puissance de sortie des prises USB (outputs) : 5V/1A; 5V/2,1A. Puissance d’entrée de la prise USB (input) : 5V/1A. Temps de charge de la batterie : 7 à 8 heures.

Powerbank ‘Digit’, 7200 mAh, Universal battery charger (Powerbank) in aluminum and plexiglass. Battery charge through USB with a digital charge indicator in percentage. Two universal USB output allowing the charging of two different electronic devices at the same time. Also supplied with a micro USB cable. Battery type: Lithium battery. Battery capacity: 7200mAh. Outputs voltage/current:  5V/1A; 5V/2,1A. Input voltage/current: 5V/1A. Charging time: 7 to 8  hours.

Powerbank ‘Digit’, 7200 mAh, Ersatzbatterie (Powerbank) in Alu/- Plexiglassgehäuse. Ladung über USB-Port mit digitaler und prozentualer Ladestandsanzeige.  Doppelte, universelle USB Ausgänge, die die gleichzeitige Aufladung von zwei elektronischen Geräten ermöglichen. Geliefert mit Mikro-USB-Kabel. Batterietyp: Lithium. Akku-Kapazität: 7200 mAh. Ausgangsleistung: V/1A; 5V/2,1A. Eingangsspannung: 5V/1A. Ladezeit der Powerbank: 7 bis 8 Stunden.

9,4 x 7,6 x 2,2 CM / 258 G

## PLR964 CHARGEUR NOMADE SOLAIRE ‘ALGARVE’, 4000 MAH

Batterie de secours universelle (Powerbank) avec un panneau solaire et lampe puissante. Peut se recharger à la fois grâce par USB et par l’énergie solaire. Double sortie USB universelle permettant de recharger jusqu’à 2 équipements simultanément. Livré avec un câble micro USB. Type de batterie : Lithium polymère. Capacité de la batterie : 4000mAh. Panneau solaire : 5.0V / 200mA. Puissance de sortie des prises USB (outputs) : 5V/1A; 5V/1A. Puissance d’entrée de la prise USB (input) : 5V/1A.

Solar powerbank ‘Algarve’ Universal battery charger (Powerbank) with a solar panel and a powerful light. Can be recharged both through USB and solar energy. Two universal USB output allowing the charging of two different electronic devices at the same time. Also supplied with a micro USB cable. Battery type: Lithium polymer. Battery capacity: 4000mAh. Solar panel : 5,0V / 200mA. Output voltage/current:  5V/1A; 5V/1A. Input voltage/current: 5V/1A. LED power: 2,4W. Charging time: 3 to 5 hours.

Solar powerbank ‘Algarve’ Ladegerät (Powerbank) mit Solarpanel und Lampe. Akku-Ladung über USB und Sonnenenergie. Universal USB-Ausgang. Doppelte, universelle USB Ausgänge, die die gleichzeitige Aufladung von zwei elektronischen Geräten ermöglichen. Geliefert mit Mikro-USB-Kabel. Batterietyp: Lithium Polymer. Akku-Kapazität: 4000 mAh. Solarpanel : 5,0V / 200mA. Ausgangsleistung:  5V/1A; 5V/1A. Eingangsspannung: 5V/1A. LEW Leistung: 2,4W. Ladezeit der Powerbank: 3 bis 5 Stunden.

14,6 x 7,4 x 1,4 CM / 142 G

**PLR820** ATTACHE CÂBLE, CUIR

**PLR821** ATTACHE CÂBLE, BLANC

**PLR822** ATTACHE CÂBLE, NOIR

**PLR823** ATTACHE CÂBLE, ROUGE

**PLR824** ATTACHE CÂBLE, BLEU

**PLR825** ATTACHE CÂBLE, VERT

**PLR826** ATTACHE CÂBLE, ORANGE

## ATTACHE CÂBLE

Attache câble pour nos câbles USB 2 en 1 'Hartsfield'.

Cable tie for our 2 in 1 cable 'Hartsfield'.

Kabelbinder für unser 2 in 1 Kabel 'Hartsfield'.

11,5 x 1,5 x 0,9 CM / 3 G

**PLR810** **CÂBLE 2 EN 1 ‘HARTSFIELD’, ARGENT**

**PLR811** **CÂBLE 2 EN 1 ‘HARTSFIELD’, NOIR**

**PLR812** **CÂBLE 2 EN 1 ‘HARTSFIELD’, JEAN**

**PLR813** **CÂBLE 2 EN 1 ‘HARTSFIELD’, SIMILICUIR**

## CÂBLE 2 EN 1 ‘HARTSFIELD’

Câble de rechargement USB avec 2 embouts en 1. Un sens pour le micro-USB et l’autre pour les derniers prodruits Apple®. Structure du câble renforcée pour une meilleure longévité dans le temps.
Apple® est une marque commerciale, propriété de Apple, Inc.

USB charging cable ‘Hartsfield’ with 2 plugs in 1. One way for micro-USB and the other one for the latest Apple® items. Cable structure reinforced for a better longevity over time.
Apple® is a trademark owned by Apple, Inc.

USB Ladekabel ‘Hartsfield’ mit 2 in 1 Stecker. Eine Seite micro-USB, andere Seite Apple® Lightningstecker für die neuesten Geräte. Lange Lebensdauer aufgrund verstärkter Kabelstruktur.
Apple® ist eine Handelsmarke der Apple, Inc.

10 x 3 x 1,5 CM / 24 G

**COF024** **OPTION COFFRET ENCEINTE THUNDER BAY**

Coffret de présentation en carton noir avec mousse rigide en EVA adapté à notre collection de mini enceintes sans fil 'Thunder Bay'. Système de fermeture par aimant.

Option: black carton giftbox with strong EVA foam adapted for our mini-speakers 'Thunder Bay'. Magnetic closing system.

Auf Wunsch: schwarze Geschenkbox aus Karton passend zu unseren Mini-Lautsprechern der Serie 'Thunder Bay'. Magnetischer Verschluss.

11 x 10,5 x 8 CM / 124 G

**PLR925** **MINI ENCEINTE ‘THUNDER BAY’ NOIR**

**PLR931** **MINI ENCEINTE ‘THUNDER BAY’ BLANC**

**PLR927** **MINI ENCEINTE ‘THUNDER BAY’ BLEU**

**PLR929** **MINI ENCEINTE ‘THUNDER BAY’ ORANGE**

**PLR926** **MINI ENCEINTE ‘THUNDER BAY’ ROUGE**

**PLR928** **MINI ENCEINTE ‘THUNDER BAY’ VERT**

## MINI ENCEINTE SANS FIL ‘THUNDER BAY’

Enceinte 3W permettant d’amplifier le son de tout type de lecteurs audio. Liaison sans fil des appareils fonctionnant avec la technologie Bluetooth ® (smartphone, tablettes, ordinateurs). Prise auxiliaire (de type mini USB) permettant le raccordement de tout équipement audio externe. Radio et lecteur audio / MP3 intégrés. Lecture directe de cartes micro SD via le port intégré. Micro intégré (permet l’utilisation d’un téléphone en mode main libre). Se recharge via USB (câble fourni). Type de Batterie : Lithium.

Mini wireless speaker ‘Thunder Bay’. 3W speaker to amplify the sound of any type of audio media. Wireless connection of devices with Bluetooth ® technology (smartphone, tablets, computers). Auxiliary jack (mini USB type) to connect any external audio equipment. Radio and audio player / MP3 integrated. Direct reading of micro SD/TF cards via the TF card port. Microphone (allows the use of a mobile in hands-free mode). Recharges via USB (cable included). Battery Type: Lithium. 6 colors available: black (#PLR925), white (#PLR931), blue (#PLR927), green (#PLR928), orange (#PLR929), red (#PLR926).

Kabelloser Mini-Lautsprecher ‘Thunder Bay’. 3W-Lautsprecher, mit dem der Sound eines Audiogeräts verstärkt werden kann. Kabellose Verbindung der Geräte mittels Bluetooth® (Smartphone, Tablet-PC oder Laptop). Mini-USB-Port zum Anschließen externer Audiogeräte. Radio und MP3-Player integriert. Mit microSD-Karten-Port. Integriertes Mikrofon (zum freihändigen Telefonieren). Aufladen via USB-Port (Kabel inklusive). Batterietyp: Lithium. 6 Ausfürungen lieferbar : Schwarz (#PLR925), weiß (#PLR931), blau (#PLR927), grün (#PLR928), orange (#PLR929), rot (#PLR926).

6 x 6 x 5 CM / 243 G

## PLR932 ENCEINTE SANS FIL ‘PEAK BAY’

Enceinte 3W permettant d’amplifier le son de tout type de lecteurs audio. Liaison sans fil des appareils fonctionnant avec la technologie Bluetooth ® (smartphone, tablettes, ordinateurs). Prise auxiliaire (de type mini USB) permettant le raccordement de tout équipement audio externe. Lecteur audio / MP3 intégrés. Lecture directe de cartes micro SD via le port intégré. Micro intégré (permet l’utilisation d’un téléphone en mode main libre). Se recharge via USB (câble fourni). Revêtement adhérant sous le produit pour une meilleure stabilité.

Type de Batterie : Lithium.
Puissance de la batterie: 3,7V.
Capacité de la batterie: 400mAh.
Temps de charge de la batterie : 2-3 heures.
Autonomie à pleine puissance : 3 heures environ
Autonomie en mode veille : 96 heures environ
Bluetooth est une marque commerciale, propriété de Bluetooth SIG, Inc.

Wireless speaker ‘Peak Bay’, 3W speaker to amplify the sound of any type of audio media. Wireless connection of devices with Bluetooth ® technology (smartphone, tablets, computers). Auxiliary jack (mini USB type) to connect any external audio equipment. Audio player / MP3 integrated. Direct reading of micro SD/TF cards via the TF card port. Microphone (allows the use of a mobile in hands-free mode). Recharges via USB (cable included). Stick coating below for better stability.

Battery Type: Lithium
Battery power: 3,7V
Battery Capacity: 400mAh
Charging time of battery: 2-3 hours
Autonomy at full power: about 3 hours
Autonomy in standby mode: about 96 hours
Bluetooth is a trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Kabelloser Lautsprecher ‘Peak Bay’, 3W-Lautsprecher, mit dem der Sound eines Audiogeräts verstärkt werden kann. Kabellose Verbindung der Geräte mittels Bluetooth® (Smartphone, Tablet-PC oder Laptop). Mini-USB-Port zum Anschließen externer Audiogeräte. MP3-Player integriert. Mit microSD-Karten-Port. Integriertes Mikrofon (zum freihändigen Telefonieren). Aufladen via USB-Port (Kabel inklusive).Rutsch-Matte auf Unterseite für bessere Stabilität

Batterietyp: Lithium
Batteriepower: 3,7V
Batterieleistung: 400mA
Ladezeit : 2-3 Stunden
Autonomie bei maximaler Leistung: ca. 3 Stunden
Autonomie im Standby-Modus: ca. 96 Stunden
Bluetooth ist eine geschützte Marke und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc.

7,8 x 6,1 x 6,5 CM /209 G

## PLR933 ENCEINTE SANS FIL ‘CUBA’

Enceinte 3W en bambou permettant d’amplifier le son de tout type de lecteurs audio. Liaison sans fil des appareils fonctionnant avec la technologie Bluetooth ® (smartphone, tablettes, ordinateurs). Prise auxiliaire (de type mini USB) permettant le raccordement de tout équipement audio externe. Radio et lecteur audio / MP3 intégrés. Lecture directe de cartes micro SD via le port intégré. Micro intégré (permet l’utilisation d’un téléphone en mode main libre). Se recharge via USB (câble fourni). Revêtement adhérant sous le produit pour une meilleure stabilité.

Type de Batterie : Lithium.
Puissance de la batterie: 3,7V.
Capacité de la batterie: 800mAh.
Temps de charge de la batterie : 3 heures.
Autonomie à pleine puissance : 4 heures environ
Autonomie en mode veille : 30 heures environ
Bluetooth est une marque commerciale, propriété de Bluetooth SIG, Inc.

Wireless speaker ‘Cuba’, 3W speaker in bamboo to amplify the sound of any type of audio media. Wireless connection of devices with Bluetooth ® technology (smartphone, tablets, computers). Auxiliary jack (mini USB type) to connect any external audio equipment. Radio and audio player / MP3 integrated. Direct reading of micro SD/TF cards via the TF card port. Microphone (allows the use of a mobile in hands-free mode). Recharges via USB (cable included). Stick coating below for better stability.

Battery Type: Lithium
Battery power: 3,7V
Battery Capacity: 800mAh
Charging time of battery: 3 hours
Autonomy at full power: about 4 hours
Autonomy in standby mode: about 30 hours
Bluetooth is a trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Kabelloser Lautsprecher ‘Cuba’, 3W-Lautsprecher in Bambusummatelung , mit dem der Sound eines Audiogeräts verstärkt werden kann. Kabellose Verbindung der Geräte mittels Bluetooth® (Smartphone, Tablet-PC oder Laptop). Mini-USB-Port zum Anschließen externer Audiogeräte. Radio und MP3-Player integriert. Mit microSD-Karten-Port. Integriertes Mikrofon (zum freihändigen Telefonieren). Aufladen via USB-Port (Kabel inklusive). Haftung auf Unterseite für bessere Stabilität

Batterietyp: Lithium
Batteriepower: 3,7V
Batterieleistung: 800mA
Ladezeit : 3 Stunden
Autonomie bei maximaler Leistung: ca. 4 Stunden
Autonomie im Standby-Modus: ca. 30 Stunden
Bluetooth ist eine geschützte Marke und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc.

7 x 7 x 7,3 CM / 186 G

## PLR937 ENCEINTE SANS FIL ‘BOSTON’

Enceinte 2x5W permettant d’amplifier le son de tout type de lecteurs audio. Grille en lin et poignée en similicuir. Liaison sans fil des appareils fonctionnant avec la technologie Bluetooth ® (smartphone, tablettes, ordinateurs). Prise auxiliaire (de type mini-Jack) permettant le raccordement de tout équipement audio externe. Lecteur audio / MP3 intégrés. Lecture directe de cartes micro SD via le port intégré. Micro intégré (permet l’utilisation d’un téléphone en mode main libre). Se recharge via USB (câble fourni).

Type de Batterie : Lithium.
Puissance de la batterie: 5V.
Capacité de la batterie: 3000mAh.
Temps de charge de la batterie : 5 heures.
Autonomie à pleine puissance : 5 heures environ
Autonomie en mode veille : 84 heures environ
Bluetooth est une marque commerciale, propriété de Bluetooth SIG, Inc.

Wireless speaker ‘Boston’, 2x5W speaker to amplify the sound of any type of audio media. Grille in linen and handle in PU leather. Wireless connection of devices with Bluetooth ® technology (smartphone, tablets, computers). Auxiliary jack (mini USB type) to connect any external audio equipment. Audio player / MP3 integrated. Direct reading of micro SD/TF cards via the TF card port. Microphone (allows the use of a mobile in hands-free mode). Recharges via USB (cable included).

Battery Type: Lithium
Battery power: 5V
Battery Capacity: 3000mAh
Charging time of battery: 5 hours
Autonomy at full power: about 5 hours
Autonomy in standby mode: about 84 hours
Bluetooth is a trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Kabelloser Lautsprecher ‘Boston’, 2x5W-Lautsprecher, mit dem der Sound eines Audiogeräts verstärkt werden kann. Handgriff aus Kunstleder. Stoff bezogenes Gehäuse. Kabellose Verbindung der Geräte mittels Bluetooth® (Smartphone, Tablet-PC oder Laptop). Mini-USB-Port zum Anschließen externer Audiogeräte. MP3-Player integriert. Mit microSD-Karten-Port. Integriertes Mikrofon (zum freihändigen Telefonieren). Aufladen via USB-Port (Kabel inklusive).

Batterietyp: Lithium
Batteriepower: 5V
Batterieleistung: 3000mA
Ladezeit : 5 Stunden
Autonomie bei maximaler Leistung: ca. 5 Stunden
Autonomie im Standby-Modus: ca. 84 Stunden
Bluetooth ist eine geschützte Marke und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc.

18 x 11,8 x 5 CM / 626 G

## PLR940 CASQUE SANS FIL ‘SUNSET BAY’

Casque sans fil confortable. Branches ajustables et repliables. Rechargeable. Mode mains libres. Fourni avec câbles. Traitement UV pour une meilleure tenue de la couleur.
Puissance sonore maximum: 112 db
Temps d’écoute environ 6 heures
Portée jusqu’à 10m
Capacité de la batterie: 250 mA

Wireless headset ‘Sunset Bay’. Confortable, adjustable headband. Folding. Rechargeable. Hands free mode. Supplied with cables. UV coating.
Maximum sound power: 112 db
Run time : approx. 6 hours
Working distance : 10 m
Battery capacity: 250 mA

Kabelloser Kopfhörer ‘Sunset Bay’. Verstell- und klappbare Bügel. Aufladbar. Freisprechmodus. Audio und USB Kabel inklusive. UV-Coating zum langen Erhalt der Farbe.
Maximale Lautstärke : 112 db
Spielzeit ca. 6 Stunden
Reichweite bis zu 10 m
Batterieleistung: 250 mA

16,5 x 12 x 8 CM / 180 G

## PLR930 ENCEINTE SANS FIL ‘HUDSON BAY’

Enceinte 2x3W permettant d’amplifier le son de tout type de lecteurs audio. Liaison sans fil des appareils fonctionnant avec la technologie Bluetooth ® (smartphone, tablettes, ordinateurs). Prise auxiliaire (de type mini USB) permettant le raccordement de tout équipement audio externe. Radio et lecteur audio / MP3 intégrés. Lecture directe de cartes micro SD via le port intégré. Micro intégré (permet l’utilisation d’un téléphone en mode main libre). Se recharge via USB (câble fourni).
Capacité de la batterie: 1100mA
Puissance sonore maximum : 105 db

Wireless speaker ‘Hudson Bay’. 2x3W speaker to amplify the sound of any type of audio media. Wireless connection of devices with Bluetooth ® technology (smartphone, tablets, computers). Auxiliary jack (mini USB type) to connect any external audio equipment. Radio and audio player / MP3 integrated. Direct reading of micro SD/TF cards via the TF card port. Microphone (allows the use of a mobile in hands-free mode). Recharges via USB (cable included).
Battery Capacity: 1100mA
Maximum sound power: 105 db

Kabelloser Lautsprecher ‘Hudson Bay’. 2x3W-Lautsprecher, mit dem der Sound eines Audiogeräts verstärkt werden kann. Kabellose Verbindung der Geräte mittels Bluetooth® (Smartphone, Tablet-PC oder Laptop). Mini-USB-Port zum Anschließen externer Audiogeräte. Radio und MP3-Player integriert. Mit microSD-Karten-Port. Integriertes Mikrofon (zum freihändigen Telefonieren). Aufladen via USB-Port (Kabel inklusive).
Batterieleistung: 1100mA
Maximale Lautstärke : 105 db

18 x 6 x 5,3 CM / 363 G

## PLR935 ENCEINTE ‘SARANA BAY’, 7W

Enceinte 7W permettant d’amplifier le son de tout type de lecteurs audio. Effet de son dynamique avec basses renforcées. Liaison sans fil des appareils fonctionnant avec la technologie Bluetooth 2.1 ® (smartphone, tablettes, ordinateurs). Prise auxiliaire permettant le raccordement également filaire de tout équipement audio externe. Radio et lecteur audio / MP3 intégrés. Lecture directe de cartes micro SD via le port intégré. Portée de 10m. Poignée de transport en PU. Se recharge via USB (câble fourni). Type de Batterie : Lithium. Twitter 2x2W : 5cm de diamètre avec une impédance de 2,4Ω. Subwoofer 7W : 10cm de diamètre avec une impédance de 4Ω. Capacité de la batterie : 1000 mAh. Fréquences supportées : 100Hz-20kHz Temps de charge de la batterie : 3 heures. Autonomie : 2 à 5 heures en fonction du volume.

Wireless speaker ‘Sarana Bay’. 7W speaker to amplify the sound of any type of audio media. Dynamic sound effect. Wireless connection of devices with 2.1 Bluetooth ® technology (smartphone, tablets, computers). Auxiliary jack to connect also with a wire any external audio equipment. Radio and audio player / MP3 integrated. Direct reading of micro SD/TF cards via the TF card port. 10m operating range. PU leather handle. Recharges via USB (cable included). Battery Type: Lithium. Twitter 2x2W: 5cm diameter with a 2,4Ω impedance. Subwoofer 7W: 10cm diameter with a 4Ω impedance. Battery Capacity: 1000mAh. Frequency response: 100Hz-20kHz. Charging time of battery: 3 hours. Autonomy: Between 2 and 5 hours depending on the sound level.

Kabelloser Lautsprecher ‘Sarana Bay’. Mit diesem 7W-Lautsprecher kann der Sound eines Audiogeräts verstärkt werden. Die Verbindung der Geräte erfolgt mittels Bluetooth 2.1® (Smartphone, Tablet-PC oder Laptop). Anschluss externer Geräte via Kabel möglich. Integriertes Radio und MP3-Player. Integrierter Mikro SD-Kartenport. 10 m Reichweite. Transportgriff. Aufladung über USB-Kabel (inklusive). Batterie-Typ : Lithium. Tweeter: 2x2W; 5cm Durchmesser mit einem Widerstand von 2,4 Ω; Subwoofer 7W mit 10cm Durchmesser und einem Widerstand von 4 Ω. Kapazität der Batterie: 1000 mAh. Frequenzbereich: 100Hz-20kHz; Ladezeit: 3 Stunden. Autonomie: 2 bis 5 Stunden - je nach Lautstärke.

25,6 x 13,2 x 13,2 CM / 1314 G

**PLR922** **ENCEINTE SANS FIL ‘POWER UP’ ROUGE**

**PLR923** **ENCEINTE SANS FIL ‘POWER UP’ VERTE**

**PLR924** **ENCEINTE SANS FIL ‘POWER UP’ BLEUE**

## ENCEINTE SANS FIL ‘POWER UP’

Enceinte portable amplifiée à induction. Amplifie le son d’un smartphone sans aucun réglage ni raccordement, grâce à l’induction magnétique du signal sonore de n’importe quel type de lecteur audio pourvu de haut-parleurs (‘Near Field Audio amplifier’). Fonctionne sans fil et sans aucune connexion d’aucune sorte (il suffit de poser le lecteur audio directement sur le dessus de l’appareil). Double haut-parleurs (2W x 2). Mise en marche / arrêt par bouton poussoir avec fonction mise en veille automatique. ABS avec touché gomme. Alimenté par 3 piles AA (fournies). Autonomie à pleine puissance : 3h30 heures environ.  Puissance sonore maximum : 80 dB.

Wireless speaker ‘Power Up’. Amplifies the sound of a smartphone without any adjustment or connection, thanks to the magnetic induction sound signal provided by any type of player featuring audio speakers (‘Near Field Audio amplifier’). Works wirelessly without any connection whatsoever (just place the music player directly on top of the unit). Dual speakers (2W x 2). Start / stop push button with automatic standby function. ABS plastic body with rubber touch. Powered by 3 AA batteries (included). Autonomy at full power: about 3:30 hours. Maximum sound power: 80 dB.
3 colors available: blue (#PLR924), green (#PLR923), red (#PLR922).

Kabelloser Lautsprecher ‘Power Up’. Tragbarer Lautsprecher mit Induktionstechnologie. Verstärkt den Sound eines Smartphone ohne vorherige Konfigurierung oder Verbindung dank magnetischer Induktion, die den Klang jedes mit Lautsprechern ausgestatteten Audiogeräts verstärkt (‘Near Field Audio amplifier’). Funktioniert ohne Kabel und ohne Anschluss an externe Geräte (das Audiogerät wird einfach direkt auf dem Lautsprecher platziert). Doppelter Lautsprecher (2 x 2W). An-/Ausschalten per Druckknopf mit automatischem Standby-Betrieb. Plastikgehäuse mit gummiertem Überzug. Funktioniert mit 3 Batterien AA (inklusive). Autonomie bei maximaler Leistung zwischen 3 und 3,5 Stunden. Maximale Lautstärke : 80 db.
3 Ausfürungen lieferbar : blau (#PLR924), grün (#PLR923), rot (#PLR922).

12,3 x 6,6 x 3,8 CM / 178 G

**BON À SAVOIR // GOOD TO KNOW // GUT ZU WISSEN...**

3 indications chiffrées figurent généralement sur une paire de jumelles. Le premier chiffre correspond au facteur de grossissement. Le second au diamètre de la plus grosse lentille optique.
Le dernier au champ de vision. Ainsi, un marquage '12 x 50 - 87 m / 1000 m' signifie : avec ces jumelles, vous vous rapprochez 12 fois du sujet observé.
Le diamètre de l'objectif est de 50 mm.
À 1000 m de distance, le panorama que vous observez mesure 87 m.

3 types of measurements are usually indicated on binoculars. The first one corresponds to the enlargement factor, the second to the diameter of the largest optical lens, and the last one, to the field of view. So if you read '12x50-87m / 1000m', this means that, with those binoculars: you can get 12 times closer to your subject, the diameter of the lens is 50 mm, and, at a distance of 1000 m, your field of view measures 87 m.

Auf Ferngläsern werden meist 3 Größen angegeben. Die erste Zahl bezieht sich auf den Vergrößerungsfaktor, die zweite auf den Durchmesser der größten optischen Linse. Die letzte Zahl bezieht sich auf die Größe des Sichtfeldes. Beispielsweise bedeutet somit die Angabe '12 x 50 x 87m/1000', dass Sie mit Ihrem Fernglas 12 Mal näher am observierten Ziel sind und der Durchmesser Ihrer Linse 50 mm misst. Bei einer Entfernung von 1000 Metern zu Ihrem Ziel, misst Ihr sichtbares Panorama 87 m.

## PLR007 JUMELLES 12 X 50 ‘HORIZON’

Facteur de grossissement 12. Diamètre des lentilles 50 mm. Lentilles en verre traité contre les reflets du soleil (traitement rubis). Structure en métal et PVC gainée caoutchouc. Ergonomie soignée pour une excellente prise en main. Molette de mise au point. Correcteur dioptrique. Oeilletons rétractables. Livré avec sangle de cou, caches optiques et housse de transport en nylon noire.

Binoculars 12 x 50 ‘Horizon’. Enlargement factor: x 12. Lens diameter: 50 mm. Fully ruby coated lens. Metal and PVC structure, with rubber coating. Nice ergonomics for an outstanding grip. Dioptre setting. Roll down rubber eye caps. Supplied with carrying pouch, cord and blinders.

Fernglas 12 x 50 ‘Horizon’. 12-fache Vergrößerung, Linsendurchmesser 50 mm. Linsen aus behandeltem Glas, Gehäuse aus silbergrauem PVC mit Kautschukinserts. Die ergonomische Form liegt gut in der Hand. Drehrad zur Regulierung, Sehstärkekorrektur. Zusammenklappbar, mit Umhängeband. Lieferung mit Augenmuscheln sowie Transporthülle aus schwarzem Nylon.

17,2 x 18 x 6,3 CM / 929 G

## PLR607 JUMELLES 8 X 40 ‘BIRD’

Facteur de grossissement: 8. Diamètre des lentilles: 40 mm. Lentilles en verre traité. Monture en acier gainée caoutchouc, Oeilletons rétractables vissés, avec sangle de cou et étui. Angle de vue: 7.2 ° Champ de vision: 126m/1000m Mise au point: 10m.

Binoculars 8 x 40 ‘Bird’. Enlargement factor: 8. Lens diameter: 40 mm. Ruby coated lens, rubber coated steel structure, screwed rubber eyecaps, supplied with pouch. Angle view:7.2° Field of view:126m/1000m Near focus:10m.

Fernglas 8 x 40 ‘Bird’. Fernglas 8 X 40. 8-fache Vergrößerung, Linsendurchmesser 40 mm. Linsen aus behandeltem Glas. Grundgestell aus Metall mit Kautschuküberzug. Abnehmbare Augenmuschel. Mit Umhängeband und Etui geliefert. Sichttweite 72 ° Sehfeld 126m/1000m Nahfokus: 10 m.

17,2 x 15 x 7,7 CM / 869 G

## PLR601 MONOCULAIRE 8 X 21 ‘FOCO’

Monoculaire 8 X 21 (grossissement x 8, diamètre de la lentille 21 mm). Lentille en verre traité contre les reflets du soleil (traitement rubis). Monture en acier gainée caoutchouc. Oeilleton rétractable. Sangle de cou. Livré avec un étui de ceinture en nylon noir.

Monocular 8 X 21 ‘Foco’ (enlargement factor x 8, lens diameter 21 mm). Ruby coated lens. Rubber coated steel structure. Roll down rubber eyecaps. Supplied with nylon pouch and cord.

Monokular 8 X 21 ‘Foco’ (achtfache Vergrößerung, Linsendurchmesser 21 mm) mit Linsen aus behandeltem Glas zur Vermeidung von Lichtspiegelungen. Stahlfassung mit Kautschukumhüllung. Einziehbare Augenmuscheln. Umhängekordel. Lieferung in schwarzem Nylonetui mit Gürtelschlaufe.

9,1 x 3,7 x 3,7 CM / 68 G

## PLR001 JUMELLES 8 X 21 ‘FOCO’

Jumelles 8 X 21 (grossissement x 8, diamètre des lentilles 21 mm). Lentilles en verre traité. Monture en acier gainée caoutchouc. Molette de mise au point. Correcteur dioptrique. Oeilletons rétractables. Sangle de cou. Livré avec un étui de ceinture en nylon.

Binoculars 8 X 21 ‘Foco’ (enlargement factor: x 8, lens diameter: 21 mm). Fully coated lens. Steel structure with rubber coating. Roll down rubber eyecaps. Diopter setting. Supplied with pouch and cord.

Fernglas 8 X 21 ‘Foco’ (achtfache Vergrößerung, Linsendurchmesser 21 mm). Linsen aus behandeltem Glas, Gehäuse aus Stahl mit Kautschukbeschichtung. Drehrad zur Regulierung, Sehstärkekorrektur. Zusammenklappbar, mit Umhängeband. Lieferung mit Gürteletui aus Nylon.

9,5 x 6,5 x 3,7 CM / 182 G

## PLR006 JUMELLES 10 X 25 ‘FOCO’

Jumelles 10 X 25 (grossissement X 10, diamètre des lentilles 25 mm). Lentilles en verre traité. Monture en acier gainée caoutchouc. Molette de mise au point. Correcteur dioptrique. Oeilletons rétractables. Sangle de cou. Livré avec un étui de ceinture en nylon.

Binoculars 10 X 25 ‘Foco’ (enlargement factor: x 10, lens diameter: 25 mm). Fully coated lens. Steel structure with rubber coating. Roll down rubber eyecaps. Diopter setting. Supplied with pouch and cord.

Fernglas 10 X 25 ‘Foco’ (1achtfache Vergrößerung x 10, Linsendurchmesser 25 mm). Linsen aus behandeltem Glas, Gehäuse aus Stahl mit Kautschuk-Beschichtung. Drehrad zur Regulierung, Sehstärkekorrektur. Zusammenklappbar, mit Umhängeband. Lieferung mit Gürteletui aus Kunstleder.

11,3 x 6,5 x 4 CM / 200 G

## PLR004 JUMELLES 10 X 25 ‘ATLAS’

Jumelles 10 X 25 (grossissement x 10, diamètre des lentilles 25 mm). Lentilles en verre traité. Monture légère en PVC peint avec inserts en caoutchouc. Ergonomie soignée pour une excellente prise en main. Molette de mise au point. Correcteur dioptrique. Oeilletons rétractables. Sangle de cou. Livré avec un étui de ceinture.

Binoculars 10 X 25 ‘Atlas’ (enlargement factor x 10, lens diameter: 25 mm), fully coated lens, light PVC structure with rubber inserts, fine ergonomy for nice grip, roll down rubber eyecaps, diopter setting. Supplied with pouch and cord.

Fernglas 10 X 25 ‘Atlas’ (10 fache Vergrößerung), Linsendurchmesser 25 mm). Linsen aus behandeltem Glas, leichtes Gehäuse aus sibergrauem PVC mit Kautschukinserts. Die ergonomische Form liegt gut in der Hand. Drehrad zur Regulierung, Sehstärkekorrektur. Zusammenklappbar, mit Halsband. Lieferung mit Gürteletui.

11,4 x 6,4 x 4,1 CM / 182 G

## PLR606 JUMELLES 8 X 22 ‘TECH’

Jumelles 8 X 22 (grossissement x 8; diamètre des lentilles 22 mm). Lentilles en verre traité. Monture en acier gainée caoutchouc. Molette de mise au point. Correcteur dioptrique. Oeilletons rétractables. Livré avec un étui en nylon et un cordon.

Binoculars 8 X 22 ‘Atlas’ (enlargement factor: x 8, lens diameter: 22 mm). Fully coated lens. Steel structure with rubber coating. Roll down rubber eyecaps. Diopter setting. Supplied with pouch and cord.

Fernglas 8 X 22 ‘Atlas’ (Vergrößerung x 8, Linsendurchmesser 22 mm). Linsen aus behandeltem Glas,  Gehäuse aus Edelstahl mit Kautschukbeschichtung. Drehrad zur Regulierung, Sehstärkenkorrektur. Lieferung mit Gürteletui aus Nylon.

9,6 x 6,1 x 4 CM / 213 G

## PLR608 MONOCULAIRE TÉLÉMÈTRE / RADAR ‘L600’

Monoculaire-télémètre (indicateur de distance), grossissement X 6, avec fonction radar, permettant de mesurer des vitesses entre 0 et 300 km/h. Lentilles en verre traité. Monture en plastique ABS gainée caoutchouc. Œilleton rétractable. Mesure la distance et la vitesse grâce à un laser (en mètres ou en yards). Portée de 4m à 600m. Fourni avec housse et pile 3V (CR2). Objectif 21mm. Angle de vue 7,2 °. Diamètre de lentille 16mm. Précision + / -1 M

Monocular ‘L600’ with distance measurer (magnifier x 6) with radar function, allowing measurement of speed from m Km/h to 300 km/h. Fully coated lens. ABS plastic structure with rubber coating, roll down rubber eye caps. Measures distance and speed with a laser (in meters or yards).  Scope: 4 m to 600 m. Supplied with nylon carrying pouch and batteries. Supplied with pouch. 21mm Objective Lens. 7.2°View Angle. 16mm Pupil Distance. Precision To +/-1 M

Monokular ‘L600’ mit Laserentfernungsmesser (sechsfache Vergrößerung) mit Radarfunktion, Geschwindigkeitsmessung bis zu 300 km/h. Behandelte Linsen. Grundgestell aus ABS Kunststoff mit Kautschuküberzug. Augenmuscheln umstülpbar. Misst Entfernung und Geschwindigkeit mittels Laserstrahl (in Metern oder Yards). Messung zwischen 4 bis 600 Metern. Lieferung im Etui mit 3 V-Batterie (CR2). Objektivtyp 21 mm. 7,2* Sichtfeld. 16 mm Linsendurchmesser. Messgenauigkeit +/-1 m.

10,6 x 7,3 x 3,5 CM / 183 G

## PLR019 BOUSSOLE DE VISÉE

Boussole de visée avec miroir. Boussole à bain d'huile montée sur un socle en plastique incolore. Capsule rotative avec cadran gradué. Grand miroir de visée avec mire en V. Points de lecture phosphorescents. Fonctions complémentaires : clinomètre, loupe, règles graduées en cm et en pouce, 3 matrices de tracés de symboles (triangle, 2 diamètres de rond). Livré avec cordelette.

Sighting compass with mirror. Transparent plastic base. Rotating cap with graduation. Large sigthing mirror. Phosphorescent reading points. Additional functions : clinometer, magnifyer, ruler in inches and cm. Supplied with cord.

Peilkompass mit Spiegel. Fassung aus transparentem Kunststoff. Rotierende Kapsel aus Plastik mit weißer Gradanzeige auf schwarzem Ziffernblatt zum leichten Ablesen. Großer Spiegel mit V-förmiger Peilhilfe. Phosphoreszierende Ablesepunkte. Lupe, Maßstab in cm und Zoll. Geliefert mit Bändchen.

10,8 x 6,2 x 2 CM / 76 G

## PLR206 BOUSSOLE D'ORIENTATION AVEC ÉTUI

Boussole de carte montée sur un socle en plastique incolore. Capsule rotative avec cadran gradué. Points de lecture phosphorescents. Loupe, règles graduées en cm, 2 matrices de tracés de symboles (triangle, 1 diamètre de rond). Cordelette. Présenté en étui de ceinture en nylon noir 600D, doublé mousse. Se porte horizontalement et verticalement. Fermeture par bande auto-agrippante. Une poche complémentaire sur le devant avec fermeture à glissière. Mousqueton en aluminium.

Map compass mounted on a transparent plastic base. Rotating cap with graduation. Phosphorescent reading points. Additional functions : magnifyer, ruler in inches and cm. Cord. Presented in a foam padded 600 D black nylon pouch. Can be worn horizontally or vertically. Closing with touch fastener. Additionnal pocket in front closing with zipper. Aluminium carabiner.

Kartenkompass auf farbloser Kunststoffplatte. Drehbare Kompassskala. Phosphoreszierende Ablesepunkte. Lupe, Lineal in cm, 2 Symbolmatritzen (Dreieck und Kreis). Kordel. Lieferung in Gürteletui aus Nylon 600D, doppelt gefüttert. Kann horizontal und vertikal getragen werden. Klettverschluss. Zusatztasche auf Vorderseite mit Reisverschluss. Karabinerhaken aus Aluminium.

12,8 x 6 x 1,6 CM / 86 G

## PLR020 BOUSSOLE D'ORIENTATION

Boussole de carte montée sur un socle en plastique incolore. Capsule rotative avec cadran gradué. Points de lecture phosphorescents. Loupe, règles graduées en cm, 2 matrices de tracés de symboles (triangle, 1 diamètre de rond). Cordelette.

Map compass mounted on a transparent plastic base. Rotating cap with graduation. Phosphorescent reading points. Additional functions : magnifyer, ruler in inches and cm. Cord.

Kartenkompass auf farbloser Kunststoffplatte. Drehbare Kompassskala. Phosphoreszierende Ablesepunkte. Lupe, Lineal in cm, 2 Symbolmatritzen (Dreieck und Kreis). Kordel.

12,8 x 6 x 1,6 CM / 49 G

**ASTUCES / SOMETHING TO CONSIDER / DAS SOLLTE MAN ZUM THEMA WISSEN...**

- Le métal fait perdre le Nord à une boussole : ne jamais approcher une boussole d'une surface métallique (montre, bague, table).
- Ne jamais approcher 2 boussoles magnétiques l'une de l'autre : elles se démagnétisent et indiquent alors une direction erronée (il suffit de les éloigner pour qu'elles retrouvent leur fonctionnement).

- A compass can be disturbed by any metal structure nearby.  For accurate results, move your compass away from metallic objects (watch, ring, table, etc.)
- Never put two compasses next to one another. They will demagnetise each other giving an inaccurate reading. To set right, separate them and they will once again give a correct indication of direction.

- Metalle stören den Norden eines Kompasses: Nähern Sie Ihren Kompass niemals metallischen Gegenständen (Uhr, Ring, Tisch...) an. Benutzen Sie niemals mehrere Kompasse nebeneinander, da diese sich demagnetisieren können und Ihnen eine falsche Richtung anweisen. Um richtige Angaben zu erhalten, genügt es die Kompasse voneinander zu entfernen.

PENDEKA
STEIGUNG
INCLINACION
90 80 70 60 50 40 30 20 10 0
GRADIENT
INCLINATION
0
1000
METERS
2000
3000
1:25000

## PLR207 BOUSSOLE DE VISÉE AVEC CLINOMÈTRE ‘TOPO II’

Boîtier en métal noir avec insert d’une plaque en plexiglas dans le couvercle sur laquelle figure une ligne de mire. Prisme grossissant permettant une lecture facile de l’orientation en degré tout en prenant une visée dans le paysage. Cadran avec point lumineux (phosphorescent). Loupe. Règle. Clinomètre. Livré avec étui en cuir robuste de couleur noir et attache métal.

Compass with clinometer ‘Topo II’. Black metal case. Magnifier for an easy reading of the orientation in degree while pointing at something in the landscape. Phosphorescent dial. Ruler. Clinometer. Supplied with black leather case.

Peilkompass mit Klinometer ‘Topo II’. Gehäuse aus schwarzem Metall mit Einsatz aus Plexiglas im Deckel, in welchem eine Messlinie erscheint. Das vergrössernde Prisma macht ein einfaches, sehr präzises Ablesen der Richtung möglich, während man etwas in der Landschaft anvisiert. Ziffernblatt mit Leuchtpunkt (phosphoreszierend). Lupe, Gradmesser. Klinometer. Wird geliefert mit einem robusten Lederetui in hellgrau, mit Metallverschluss.

10 x 6,5 x 3,4 CM / 372 G

## PLR203 BOUSSOLE DE VISÉE ‘OFF TRACKS’

Boîtier en métal noir. Ligne de mire en acier incrustée dans le dessus du boîtier. Loupe. règle gradué. Couvercle articulé avec loquet de blocage pour protéger le cadran des rayures.

Sighting compass ‘Off Tracks’. Black metal case. Steel line of sight steel embedded in the top of the case. Magnifier. graduated rule. Hinged lid with locking latch to protect the compass from scratches.

Peilkompass ‘Off Tracks’. Gehäuse aus schlagfestem Metall und Fluidkapsel mit schwebender Kompassrose (360°/6400’), Lange Anlegekanten, Der Kompass besitzt ein klappbares Visir mit Lupe, fluoreszierende Peilmarkierungen, sowie einen drehbaren Skalenring. Der Daumenring besteht aus Metall.

7,6 x 5,8 x 2,8 CM / 94 G

## PLR202 BOUSSOLE DE VISÉE ‘EXCURSION’

Boîtier en plastique noir. Capsule rotative.

Sighting compass ‘Excursion’. Black plastic case. Rotating ring.

Peilkompass ‘Excursion’. Schwarzes Kunststoffgehäuse. Rotierende Kapsel.

7,6 x 5,6 x 3,1 CM / 63 G

## PLR024 BOUSSOLE MOUSQUETON ‘CITY’

Mousqueton métal avec boussole intégrée.

Carabiner compass ‘City’. Steel carabiner with compass.

Karabinerkompass ‘City’. Metallkarabiner mit eingebautem Kompass.

6,9 x 3 x 1,1 CM / 30 G

## PLR201 BOUSSOLE / THERMOMÈTRE ‘DROP’

Plastique noir. Graduation du thermomètre en degrés celcius et en fahrenheit. Anneau porte clé.

Compass and thermometer ‘Drop’. Black plastic case. Thermometer graduation in Celcius and Farenheit. With key ring.

Kompass/Thermometer ‘Drop’. Schwarzer Kunststoff. Maßeinteilung des Thermometers in Celsius und Fahrenheit. Mit Schlüsselanhänger.

7,6 x 4,6 x 1,5 CM / 23 G

## PLR200 MINI BOUSSOLE DE VISÉE

Mini- boussole de visée avec miroir. Support en plastique noir. Capsule rotative en plastique avec cadran gradué en blanc sur fond noir pour une lecture facile. Miroir de visée. Règle graduée en mm. Avec cordelette.

Mini-sighting compass with mirror. Black plastic base. Rotating ring with scale printed in white for easy reading. mm scaled ruler. With cord.

Mini Peilkompass mit Spiegel. Schwarzer Plastikträger. Rotationskapsel aus Plastik mit Ziffernblatt mit weißer Schrift auf schwarzem Grund für ein einfaches Ablesen. Peilspiegel. Skala in Millimeter. Mit Tragekordel.

5,8 x 4,1 x 1,4 CM / 23 G

## PLR204 BOUSSOLE SIFFLET ‘SANTAREM’

Boussole montée sur un socle en plastique de couleur noire transparent. Capsule avec cadran gradué. Sifflet. Livré avec mousqueton en aluminium.

Whistle compass’ Santarem’. Compass mounted on translucent black plastic plate. Caps with graduated scales. Whistle. Supplied with aluminium carabiner.

Kompass mit Pfeife ‘Santarem’. Kompass mit Skala, schwarzer Kunststoff transparent mit Pfeife. Lieferung mit Karabinerhaken aus Aluminium.

6,5 x 4,5 x 1,1 CM / 22 G

Itinéraire 12/8
Treteau
les Roches
les Baronnets
les Pessonnets
les Ebouchys
le Bois des Canes
les Gaillardins
Chaillat
Lardillat
D 163
D 21
SW
SE
NE
NW

## PLR801 PODOMÈTRE ‘3D SENSOR’

Podomètre multifonctions en plastique bi couleur noir et gris : Compteur de pas - compteur de distance - compteur calorique. Clip pour fixer le podomètre à la ceinture. Livré avec 1 * pile CR2032 - Alimentation DC3V.

Pedometer ‘3D Sensor’, Multifuntions pedometer with black and grey plastic case : step counter - Total distance counter - Total calorie counter - - clip to attach the pedometer to the belt - Supplied with 1*CR2032 battery - power supply DC3V.

Schrittzähler ‘3D Sensor’, Multifunktions-Schrittzähler aus Kunststoff in schwarz und grau. Funktionen: Schrittzähler, Entfernungsmesser, Kalorienzähler. Inklusive 1 CR2032 Batterie. DC3V Anschluss.

7,8 x 3,7 x 0,8 CM / 47 G

## PLR014 PODOMÈTRE ‘RUNNER’

4 fonctions : compteur de pas, conversion en distance parcourue (miles et km) et en calories dépensées, heure. Boîtier en plastique noir. Avec clip de ceinture. Fonctionne avec 1 pile bouton AG13 (fournie).

Electronic pedometer ‘Runner’ with 4 functions. Step counter, conversion of the number of steps into miles or km, and burned calories. Time. Black plastic case. With belt clip. Operating with 1 x AG13 button cell (supplied).

Elektronischer Schrittzähler ‘Runner’ mit 4 Funktionen: Schrittzähler, Uhr, Umrechnung der zurückgelegten Schritte in Kilometer und Meilen sowie verbrauchte Kalorien. Einstellung der individuellen Schrittlänge und des individuellen Körpergewichts möglich. Gehäuse aus schwarzem Plastik. Mit Gürtelclip. Lieferung mit einer AG13 Knopfzelle.

6,8 x 4,8 x 2 CM / 21 G

## PLR800 PODOMÈTRE SOLAIRE ‘MARATHON’

4 fonctions : compteur de pas, distance parcourue (miles et km), calories dépensées, étalonnage (longueur de pas et poids de l’individu). Boîtier en plastique noir avec finition gomme. Avec clip de ceinture.

Solar pedometer ‘Marathon’. 4 functions. Step counter, conversion of the number of steps into miles or km, and burned calories. Setting of the weight and step length. Black rubberised plastic case. With belt clip.

Solar-Schrittzähler ‘Marathon’. 4 Funktionen: Schrittzähler, Umrechnung in gelaufene Wegstrecke (km und miles) und verbrauchte Kalorien, Kalibrierung (Schrittlänge und Individualgewicht). Gehäuse aus Kunststoff mit einem Kautschuküberzug in der Farbe schwarz. Gürtelclip.

4,5 x 4,1 x 2,3 CM / 17 G

**PLR098** **BÂTON DE MARCHE EN CHÂTAIGNER**

Bâton de marche avec dragonne. Pointe en acier inoxydable. Fabriqué en Union Européenne.

Chestnut tree walking stick ‘Compagnon’. With lace. Spike in stainless steel. Made in the European Community.

Wanderstock aus Kastanienholz ‘Compagnon’. Mit Schlaufe. Spitze aus Edelstahl. In Europa hergestellt.

125 x 3 CM / 340 G

**PLR084** **BÂTON DE MARCHE EN SAPIN**

En sapin, avec dragonne. Pointe en acier inoxydable.

Fir wood walking stick ‘Compagnon’. With lace. Spike in stainless steel.

Wanderstock aus Tannenholz ‘Compagnon’. Mit Schlaufe. Spitze aus Edelstahl.

120 x 3,5 CM / 300 G

**PLR089** **BÂTON DE MARCHE AVEC HOUSSE**

Bâton de marche télescopique en aluminium gris à hauteur réglable avec système anti-choc. Pointe acier. Livré avec disque plastique pour marche dans la neige. Poignée en liège aggloméré avec dragonne. Livré avec une housse de transport en nylon.

Adjustable aluminium walking stick with shock-absorbing-system. Steel spike. Grip in cork. Supplied with a nylon mesh bag for transport.

Walking-Stock, höhenverstellbar, Aluminiumkorpus mit Stoßdämpfer. Griff aus Kork mit Handschlaufe. Wird mit einem Nylon-Überzug geliefert.

66-140 x 4,7 x 4,1 CM / 345 G

## FAITES-VOUS DU BIEN // TAKE CARE OF YOURSELF // TUN SIE SICH WAS GUTES...

Les adultes sédentaires font environ 4.000 pas par jour. Un adulte en bonne santé devrait en faire au moins 10.000 (soit l’équivalent d’une heure de marche d’intensité normale). Mesurez et améliorez vos performances quotidiennes avec un podomètre.

Sedentary adults walk about 4 000 steps a day. A healthy man should walk at minimum 10 000 steps, equivalent to a one-hour walk at normal speed. Measure your progress and improve your health with a pedometer.

Ein durchschnittlicher Erwachsener geht ca. 4.000 Schritte pro Tag. Ein gesunder Erwachsener sollte jedoch mindestens 10.000 Schritte täglich tätigen, das Äquivalent einer Stunde intensiven Laufens. Messen und verbessern Sie Ihre tägliche Leistung mit Hilfe eines Schrittzählers.

**PLR716** **GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’, BLEUE**

**PLR717** **GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’, ROUGE**

**PLR718** **GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’, VERTE**

**PLR719** **GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’, ORANGE**

**PLR720** **GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’, ROSE**

**PLR721** **GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’, BLANCHE**

**PLR722** **GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’, NOIRE**

**PLR723** **GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’, CAMO**

## GOURDE SOUPLE ‘KINZIG’

Gourde en plastique souple triple couche : à l’intérieur, une couche de Poly-téréphtalate d’éthylène (PET), parfaitement adaptée au contact alimentaire. A l’extérieur, 1 couche de polyamide (PA) soudée avec 1 couche de polyéthylène (PE) qui garantissent la solidité et l’étanchéité du produit tout en conservant un toucher agréable. Oeillet en plastique ABS et mousqueton en aluminium. Valve rétractable vissée en plastique alimentaire PE (polyéthylène). Convient à des liquides chauds jusqu’à 60° ou froid. Peut être congelé. Ne pas mettre au micro-onde. Garanti sans BPA. Contenance 500 ml. - Epaisseur de la poche : 0,18 mm.

3 layers flexible plastic bottle : inside, a layer of polyethylene terephthalate (PET), ideally suited for food contact. Outside, a layer of polyamide (PA) welded with a layer of polyethylene (PE) that ensure the strength and impermeability of the product while maintaining a nice touch. ABS plastic eyelet and aluminum carabiner. Screwed retractable PE (polyethylene) valve. Suitable for liquids hot or cold up to 60 °. Can be frozen. Do not put in the microwave. BPA Free. Capacity 500 ml. - Thickness of the pocket: 0.18 mm. 8 colors available: blue (#PLR716), red (#PLR717), green (#PLR718), black (#PLR722), orange (#PLR719), pink (#PLR720), white (#PLR721), camo (#PLR723).

Trinkbeutel aus flexiblem Kunststoff, dreilagig: im Inneren eine Schicht Polyethylenterephthalat (PET) bestens geeignet für Lebensmittelkontakt. Aussen eine Schicht Polyamid (PA) verbunden mit einer Schicht Polyethylen (PE) für Strapazierfähigkeit, Dichtheit und angenehmen Griff. Öse aus ABS-Kunststoff und Karabinerhaken aus Aluminium. Zugventil geschraubt aus nahrungsmittelkonformem Kunststoff PE (Polyethylen). Geeignet für Flüssigkeiten bis 60°C. Kann tiefgefroren werden. Nicht in die Mikrowelle legen. Garantiert ohne BPA. Fassungsvermögen 500 ml. - Dicke des Beutels : 0,18 mm. 8 Ausführungen lieferbar : blau (#PLR716), rot (#PLR717), grün (#PLR718), schwarz (#PLR722), orange (#PLR719), rosa (#PLR720), weiss (#PLR721), tarnfarben (#PLR723).

29,5 x 12,5 x 3 CM / 30 G

## PLR724 GOURDE ‘KINZIG’, AVEC GEL

Gourde en plastique souple triple couche, avec gel. Destinée à être congelé, cette gourde permet de maintenir un liquide frais pendant plusieurs heures. Garanti sans BPA. Contenance 460 ml

Flexible bottle ‘Kinzig’, blue with gel. Aimed to be frozen, this water bottles allow you to keep a beverage cold for few hours. BPA Free. Capacity 460 ml.

Trinkbeutel ‘Kinzig’, blau mit Gel. Durch Einfrieren ermöglicht es Ihnen dieser Trinkbeutel Flüssigkeiten für mehrere Stunden kühl zu halten. Garantiert ohne BPA. Fassungsvermögen 460 ml.

29,5 x 12,5 x 3 CM / 119 G

## PLR065 MUG AVEC MOUSQUETON

Mug en acier inoxydable avec anse mousqueton. Livré avec couvercle transparent hermétique. Contenance : 30 cl.

All stainless steel mug with carabineer. Supplied with hermetic transparent plastic cap. Cont. 30 cl (12 oz).

Tasse aus rostfreiem Edelstahl mit einem Karabinerhenkel. Lieferung inklusive eines transparenten, hermitischen Tassendeckels. 30 cl Fassungsvermögen.

8 x 7,6 x 7,7 CM / 84 G

## PLR052 GOBELET DE VOYAGE TÉLESCOPIQUE

Gobelet de voyage télescopique (ou pilulier) en acier inoxydable S/S304. Contenance 60 ml.

Collapsible travel cup. All stainless steel S/S304. Cont. 60 ml. (can be used as a box for pills when travelling)

Teleskopbecher. Zusammenklappbarer Reisebecher aus Edelstahl (S/S304) in Teleskopbauweise. 60 ml Fassungsvermögen. Zuverlässig und praktisch. Auch als Medikamentendose verwendbar.

5 x 5 x 2 CM / 71 G

## PLR094 POCHE À EAU 1 LITRE 'RAID', EVA

Poche à eau en EVA pour sac à dos avec tuyau flexible et valve régulatrice. Permet de s'hydrater régulièrement pendant l'effort. Convient à des liquides chauds (jusqu'à 50°) ou froids. Etanche et sans goût. Contenance: 1 litre.

EVA water bladder for backpack with flexible hose. Allows constant drinking during efforts. Suits both hot and cold drinks. Waterproof and tasteless. Contains 1 liter.

Trinksystem aus EVA mit flexiblem Gummitrinkschlauch für Rucksäcke. Ein wichtiges Utensil zur regelmäßigen Versorgung mit Flüssigkeit bei körperlicher Anstrengung. Geeignet für Kalt- und Heißgetränke (bis 50°C). Wasserdicht und geruchsneutral. Fassungsvermögen: 1 Liter.

32 x 14,5 x 2,6 CM / 98 G

**PLR510** **BENTO ‘NAGOYA’, ROUGE**

**PLR509** **BENTO ‘NAGOYA’, GRIS**

**PLR511** **BENTO ‘NAGOYA’, BLEU**

**PLR512** **BENTO ‘NAGOYA’ , VERT**

## BENTO ‘NAGOYA’

Contenant pour aliments de 1750ml en polypropylène 5 avec plateau de séparation 3 compartiments. Livré une fourchette. Passe au micro onde et au lave vaisselle. Garanti sans BPA.

19,4 x 18,7 x 8,5 CM / 336 G

Bento ‘Nagoya’. 1750 ml lunch box (polypropylene 5) suitable for food contact with a 3-compartments separation plate. Supplied with a fork. Suitable for microwave use and dishwasher safe. BPA Free. 4 colors available: grey (#PLR509), red (#PLR510), blue (#PLR511), green (#PLR512).

Lunchbox ‘Nagoya’. Lunchbox (Polypropylen) mit einem Fassungsvermögen von 1750 ml und Trennelement für 3 Fächer. Lieferung mit Gabel. Spülmaschinen- und mikrowellengeeignet. Ohne BPA. 4 Ausfürungen lieferbar: grau (#PLR509), rot (#PLR510), blau (#PLR511), grün (#PLR512).

## PLR513 SAC À BENTO, GRIS CHINÉ

Sac isotherme en polyester spécialement conçu pour nos modèles de bentos ‘Kobe’ et ‘Nagoya’. Poignées en nylon renforcé. Fermeture éclair.

20,5 x 20,5 x 14,5 CM / 131 G

Bento bag, heather gray, polyester cooler bag specially designed for our models of bentos ‘Kobe’ and ‘Nagoya’. Strong handles in nylon. Zipper.

Tasche für Bento, grau meliert, Polyester Kühltasche speziell entwickelt für unsere Lunchboxen «Kobe» und «Nagoya». Griffe aus verstärktem Nylon. Reißverschluss.

**PLR507** **BENTO ‘KOBE’**

Contenant pour aliments en polypropylène de couleur blanche sur 2 niveaux avec la séparation. Livré avec une cuillère blanche. Passe au micro onde et au lave vaisselle. Garanti sans BPA.

Bento ‘Kobe’. White lunch box (polypropylene) suitable for food contact two levels. Supplied with white spoon. Suitable for microwave use and diswasher safe. BPA free.

Lunchbox ‘Kobe’. Lunchbox aus weißem Polypropylen mit zwei separaten Behältnissen und Trennelement. Lieferung mit weißem Löffel. Für Spülmaschine und Mikrowelle geeignet. Ohne BPA.

19 x 14,5 x 11,5 CM / 228 G

## PLR703 SAC ÉTANCHE ‘HAWAÏ’ (S)

Sac étanche soudé en PVC transparent et bleu. Fermeture à zip double + maintien avec 2 boutons pression. Cordelette.

Translucent blue sealed PVC bag ‘Hawaï’. Closed with double zip + 2 buttons. Cord.

Wasserdichter Beutel ‘Hawaï’ aus PVC in blau mit durchsichtigem Fenster. Verschließen mittels doppeltem Druckverschluss und 2 Druckknöpfen. Tragekordel.

19,8 x 11,3 x 0,9 CM / 39 G

## PLR725 SAC ÉTANCHE ‘HAWAÏ’ (M)

Sac étanche soudé en PVC transparent et bleu. Fermeture à zip double + maintien avec 2 boutons pression. Cordelette.

Translucent blue sealed PVC bag ‘Hawaï’. Closed with double zip + 2 buttons. Cord.

Wasserdichter Beutel ‘Hawaï’ aus PVC in blau mit durchsichtigem Fenster. Verschließen mittels doppeltem Druckverschluss und 2 Druckknöpfen. Tragekordel.

24,5 x 12,8 x 0,9 CM / 51 G

## PLR726 SAC ÉTANCHE ‘HAWAÏ’ (XL)

Sac étanche soudé en PVC transparent et bleu. Fermeture à zip double + maintien avec 2 boutons pression. Cordelette.

Translucent blue sealed PVC bag ‘Hawaï’. Closed with double zip + 2 buttons. Cord.

Wasserdichter Beutel ‘Hawaï’ aus PVC in blau mit durchsichtigem Fenster. Verschließen mittels doppeltem Druckverschluss und 2 Druckknöpfen. Tragekordel.

37,8 x 21,8 x 0,9 CM / 99 G

## PLR096 SAC ÉTANCHE ‘COLORADO’ V2.0

Sac étanche en polyester 190T enduit PVC avec bande PVC transparente. Contenance 30 litres. Sangle de portage.

190 T with PVC coating waterproof bag ‘Colorado’, with PVC window. Cont. 30 liters. Carrying strap.

Wasserdichter Sack ‘Colorado’ aus Polyester 190T mit einem transparenten PVC Fenster. Fassungsvermögen 30 Liter. Lieferung inklusive eines schwarzen Nylontäschchens.

22 x 20 x 6,5 CM / 397 G

## PLR305 HAMAC ‘ISLAND’

Hamac pour adulte 1 place en toile de parachute bicolore (kaki / bordeaux). Crochets en acier inoxydable montés sur corde ultra résistante aux 2 extrémités. Avec housse de transport. Dimensions utiles : 270 x 140 cm. Charge maxi recommandée : 120 kg. Convient pour une personne uniquement.

Hammock made of 2 colors parachute canvas (army green and burgundy). For one adult. Stainless steel hooks fixed on an ultra resistant rope at both extremities. Supplied with pouch. Size : 270 x 140 cm. Recommended max weight : 120 kg (260 Lbs). For one person only.

Hängematte für eine ausgewachsene Person aus extra leichtem und resistentem Fallschirmtuch. Befestigungshaken aus rostfreiem Edelstahl. Montiert an dicken, resistenten Seilen an beiden Seiten. Größe: 270 x 140 cm. Empfohlenes Maximalgewicht: 120 kg. Lieferung inklusive angenähter Transporttasche. Farbe: khaki/bordeaux.Für eine Person geeignet.

24 x 19 x 4 CM / 444 G

## PLR076 ASSISE AUTOGONFLABLE

Nylon noir. Avec valve d’air à vis. Face arrière avec picots anti dérapant. Surface de l’assise: 40 x 30cm. Livré avec une housse de transport en nylon noir.

Self inflating seat, Black nylon. With air knob. Backside with grip. Seat area: 40 x 30cm. Supplied with black nylon pouch.

Selbstaufblasendes Sitzkissen, Aus schwarzem Nylon. Mit Spezialventil. Rutschfeste Rückseite. Sitzfläche: 40 x 30cm. Lieferung inklusive eines schwarzen Nylontäschchens.

33 x 5,8 x 5,8 CM / 164 G

## PLR315 SOFA GONFLABLE ‘BAIA’

Sofa gonflable en polyesther riptstop avec renfort intérieur en polyéthylène. Pochette de rangement latérale avec rabat intégré. Taille du produit gonflé: 210 x 85 x 60cm. Livré dans sa housse rangement en nylon avec bandoulière.

Airsofa ‘Baia’, Airsofa in polyester riptstop with internal reinforcement in Polyethylene. Side pocket with integrated flap. Size of the product inflated: 210 x 85 x 60cm. Delivered in its nylon storage case with a shoulder strap.

Luftsofa ‘Baia’, Luftsofa aus Ripstop-Polyester mit interner Polyethylenverstärkung. Seitentaschen mit integrierten Laschen. 210 x 85 x 60cm. Geliefert in einer Nylontasche mit Tragegurt.

39 x 20 x 16 CM / 1040 G

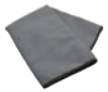
## PLR316 FAUTEUIL GONFLABLE ‘IPANEMA’

Fauteuil gonflable en polyesther riptstop avec renfort intérieur en polyéthylène. Pochette de rangement latérales avec rabat intégré. Taille du produit gonflé: 110 x 65 x 50cm. Livré dans sa housse rangement en nylon avec bandoulière.

Airchair ‘Ipanema’, Airchair in polyester riptstop with internal reinforcement in Polyethylene. Side pocket with integrated flap. Size of the product inflated: 110 x 65 x 50cm. Delivered in its nylon storage case with a shoulder strap.

Luftsessel ‘Ipanema’, Luftsessel aus Ripstop-Polyester mit interner Polyethylenverstärkung. Seitentaschen mit integrierten Laschen. 110 x 65 x 50cm. Geliefert in Nylontasche mit Tragegurt.

28 x 19 x 10 CM / 630 G



**PLR307** **SERVIETTE ‘CHAM’ (S), GRISE**

**PLR308** **SERVIETTE ‘CHAM’ (S), BLANC**

**PLR309** **SERVIETTE ‘CHAM’ (S), ROUGE**

**PLR310** **SERVIETTE ‘CHAM’ (S), BLEU**

## SERVIETTE ULTRA SÉCHANTE ‘CHAM’ (S)

Serviette de sport ultra absorbante compacte en microfibre (30 x 60 cm) ultrafine Livrée dans une housse de transport en polyester de couleur noire.

Ultra compact microfiber towel ‘Cham’. 80% polyesther, 20% polyamide. Dimension: 30 x 60 cm. Supplied with black colour polyester pouch.

Ultra-saugfähiges und kompaktes Mikrofaser-Handtuch ‘Cham’ aus 80% Polyester und 20% Polyamid. Maße: 30 x 60 cm. Geliefert in einer schwarzen Hülle aus Polyester.

11 x 5 x 5 CM / 40 G

**PLR311** **SERVIETTE ‘CHAM’ (M), GRIS**

**PLR312** **SERVIETTE ‘CHAM’ (M), BLANC**

**PLR313** **SERVIETTE ‘CHAM’ (M), ROUGE**

**PLR314** **SERVIETTE ‘CHAM’ (M), BLEU**

## SERVIETTE ULTRA SÉCHANTE ‘CHAM’ (M)

Serviette de sport ultra absorbante compacte en microfibre ultrafine 80% polyester, 20% polyamide. Dimensions : 45 x 88 cm. Livrée dans une housse de transport en polyester de couleur noire.

Ultra compact microfiber towel ‘Cham’. 80% polyesther, 20% polyamide. Dimension: 45 x 88 cm. Supplied with black colour polyester pouch.

Ultra-saugfähiges und kompaktes Mikrofaser-Handtuch ‘Cham’ aus 80% Polyester und 20% Polyamid. Maße: 45 x 88 cm. Geliefert in einer schwarzen Hülle aus Polyester.

12 x 5 x 5 CM / 88 G

**PLR306** **SERVIETTE ULTRA SÉCHANTE ‘CHAM’ (L), GRIS PERLE**

Serviette de toilette ultra absorbante compacte en microfibre ultrafine 80% polyester, 20% polyamide. Dimensions: 60 x 120 cm. Livrée dans une housse de transport de couleur noire en polyester 210D avec renforts ripstop sur l’avant.

Ultra compact microfiber towel ‘Cham’. 80% polyesther, 20% polyamide. Rectangle of 60 x 120 cm. Supplied in a black colour pouch in 210D polyester with additional ripstop system in front.

Kompaktes Mikrofaserhandtuch ‘Cham’. 80% Polyesther, 20% Polyamid. Rechtecksform 60 x 120 cm.  Lieferung mit schwarzer Hülle aus Polyester 210D mit Ripstop-Verstärkung.

25,5 x 17 x 1,5 CM / 205 G

## PLR300 SERVIETTE ULTRA SÉCHANTE ‘CHAM’ (M), GRIS PERLE

Serviette de toilette ultra absorbante compacte en microfibre ultrafine 80% polyesther, 20% polyamide. Dimensions: 45 x 88 cm. Matière résistante aux déchirures et aux lavages en machine. Pouvoir absorbant 3 fois supérieur à celui d’une serviette ordinaire. Séchage rapide après un simple essorage à la main. Sans odeur, anti bactérien (élimine de la peau les bactéries et autres micro organismes tels que levures, algues, ...). Matière douce et agréable à la peau. Livrée dans une housse de transport de couleur noire en polyester 210D avec renforts ripstop sur l’avant.

Ultra compact microfiber towel ‘Cham’. 80% polyester, 20% polyamide. Rectangle of 45 x 88 cm. This material is resistant to tearing and machine wash. Absorbing power 3 times superior to regular towel. Quick drying after a simple hand drying. No smell, anti-bacteria treatment. Soft and nice material. Supplied in a black color pouch in 210D polyester with additional ripstop system in front.

Kompaktes Mikrofaserhandtuch ‘Cham’. 80% Polyesther, 20% Polyamid. Rechtecksform 45 x 88 cm. Reißfester und waschfester Stoff (50 Grad in der Waschmaschine). Dreimal saugfähiger als normale Baumwolltücher. Schnelles Trocknen nach einfachem Handschleudern. Keine modrigen Gerüche, antibakteriell. Angenehmer Tragekomfort - weich auf der Haut. Lieferung mit schwarzer Hülle aus Polyester 210D mit Ripstop-Verstärkung.

21,4 x 14,5 x 1,5 CM / 142 G

## PLR302 SERVIETTE ULTRA SÉCHANTE ‘POCKET’

Serviette de toilette ultra-compacte en microfibre ultrafine. Pouvoir absorbant 6 fois supérieur à celui d’une serviette ordinaire. Séchage rapide après un simple essorage à la main. Sans odeur, anti bactérien. Matière douce et agréable à la peau. Livrée dans une housse de transport de couleur noire avec mousqueton. Dimensions: 40 x 40 cm.

Extremely thin ultra-drying towel ‘Pocket’. Absorbency 6 times superior as to a standard towel. Quick dry after use.  Odorless due to an anti-bacteria treatment. Soft and pleasant cloth, comfortable to use. Supplied with a black carrying pouch with carabiner. Size: 40 x 40 cm.

Ultrakompaktes Mikrofaserhandtuch ‘Pocket’ mit extra feinen Mikrofasern. 6 x saugfähiger als klassische Handtücher, schnelltrocknend nach kurzem auswringen. Reißfester und waschfester Stoff. Keine modrigen Gerüche, antibakteriell. Angenehmer Tragekomfort - weich auf der Haut. Grösse: 40 x 40 cm.

8 x 5,3 x 2,5 CM / 25 G

**PLR145** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS FLORAL

**PLR170** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS , NUDE

**PLR146** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS NOIR

**PLR164** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS BLEU LAGON

**PLR165** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS BLEU OUTRE MER

**PLR166** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS , VERT ANIS

**PLR167** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS ORANGE

**PLR168** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS, ROSE

**PLR169** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS , FUSCHIA

**PLR163** TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉS ROUGE

## TOUR DE COU OUTDOOR MULTIACTIVITÉ

100 % microfibre polyester extensible et respirant. Se lave en machine à 30 degrés. Taille dépliée : 48 x 25 cm. Disponibles en 10 coloris: noir (#PLR146), rouge (#PLR163), bleu lagon (#PLR164), beu outre-mer (#PLR165), vert anis (#PLR166), orange (#PLR167), rose (#PLR168), fuschia (#PLR169), nude (#PLR170), beige avec decoration florale (#PLR145).

Multi-use outdoor headwear. 100 % polyester microfiber. Machine wash (30°). Size unfolded 48 x 25 cm. 10 colors available: black (#PLR146), red (#PLR163), blue lagoon (#PLR164), ultramarine (#PLR165), lime green (#PLR166), orange (#PLR167), pink (#PLR168), fuschia (#PLR169), nude (#PLR170), beige with flower decoration (#PLR145).

Multifunktions-Schal. 100% Mikrofaserpolyesther, dehnbar und atmungsaktiv. Waschbar bei 30°C. Gröbe ausgefaltet : 48 x 25 cm. 10 Ausfürungen lieferbar : Schwarz (#PLR146), rot (#PLR163), azurblau (#PLR164), marineblau (#PLR165), anisgrün (#PLR166), orange (#PLR167), rosa (#PLR168), fuschia (#PLR169), nude (#PLR170), beige mit Blumenmotiv (#PLR145).

13 x 12 x 0,5 CM / 31 G

## PLR650 LOUPE AVEC LED ‘CONFORT’

Loupe ergonomique grossissement x 2,5 avec manche bi-matière plastique et caoutchouc. Double diode LED blanche. Fonctionne avec 3 piles bouton LR54 fournies. Diamètre de la loupe : 9 cm.

Magnifier with ergonomic plastic and rubber handle. Enlargement x2,5. Dual white LED. Operates with 3 LR54 button batteries included. Diameter of lens: 9 cm.

Ergonomische Lupe mit Griff aus Kunststoff und Gummi. 2,5 fache Vergrösserung. Doppelte weisse LED Diode. Funktioniert mit 3 mitgelieferten Knopfbatterien LR54. Lupendurchmesser: 9 cm.

20 x 8,9 x 2,6 CM / 84 G

## PLR092 LOUPE DE BIJOUTIER 10 X 21

Loupe articulée 10 x 21 mm (facteur de grossissement 10, diamètre de la lentille 21 mm). Boîtier métal. Livré avec coffret de transport en plastique.

Foldable jewelerer magnifier 10 x 21 mm. Metal case. Supplied with plastic gift box.

Juwelier-Lupe 10 x 21 mm. Metallgehäuse, schwenkbar, mit Kunststoff-Geschenkkästchen.

3,9 x 2,5 x 1,9 CM / 48 G

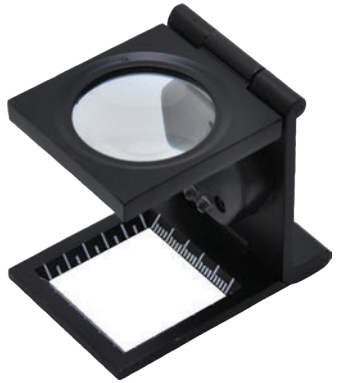
## PLR680 MICROSCOPE ‘POCKET’

Microscope de poche en plastique ABS noir avec LED intégrée. Grossissement x 80. Alimenté par 3 piles bouton LR927 (incluses)

Pocket microscope in black ABS with embedded LED light. Enlargement x 80. Powered by 3 x LR927 button cells (included)

Taschenmikroskop aus schwarzem ABS-Kunststoff mit integrierter LED. Vergrösserung x 80. Betrieb mit 3 x LR927 Knopfzellen (inklusive)

9,1 x 2,7 x 2,7 CM / 26 G



## PLR161 LOUPE COMPTE-FIL ‘PRINT’

Compte fil pliant en métal noir avec micro lampe. Facteur de grossissement x 5. Graduation en mm et en pouce. Livré avec housse en simili cuir. 2 piles CR927 incluses.

Black metal case with build in LED light. Enlargement factor x 5. Graduation in inches and mm for linen-prover. Delivered with PU leather pouch. 2 CR927 batteries included.

Klappbarer Fadenzähler aus schwarzem Metall mit Mikrolampe. Vergrösserungsfaktor 5. Skala in cm und Zoll. Lieferung mit Etui. 2 Batterien CR927 inklusive.

5,5 x 4 x 2 CM / 105 G

**LE SAVIEZ-VOUS ? // DID YOU KNOW? // WUSSTEN SIE SCHON?**

Un peu moins de deux millions d'espèces ont été décrites, sur une estimation de 5 à 100 millions qui existeraient sur terre.
Parmi les espèces répertoriées, 762 espèces de plantes et d'animaux sont considérées comme disparues. Admirez la biodiversité qui nous entoure à la loupe !

According to scientists, there are roughly between 5 and 100 million species on Earth. Less that two million species have been recorded. Among known species, 762 species of plants and animals are considered to have disappeared. Get up close and personal to our Earth's biodiversity with a magnifier.

...dass von den geschätzten 5-100 Millionen existierenden Tier- und Pflanzenarten lediglich knapp 2 Millionen klassifiziert und erfasst sind. Unter diesen verzeichneten Arten werden bereits 762 als vermisst gelistet. Nehmen Sie die bestehende Biovielfalt doch mal genauer unter die Lupe!

**PLR654** **BOÎTE À INSECTE 'LADYBIRD'**

Boite en plastique transparent. Couvercle avec loupe trouée pour assurer la ventilation de l'insecte. Graduation de 5 mm dans le fond. Contenance: 16,5 cl.

Bug box 'Ladybird'. Transparent plastic. Lid with magnifier and 8 holes for air flow. 5 mm graduation at the bottom of the box. Cont : 16,5 cl.

Insektenbox 'Ladybird'. Behälter aus transparentem Kunststoff. Deckel mit Lupe und 8 kleinen Luftlöchern. Skalierung auf dem Boden des Behälters (5 mm). Kapazität: 16,5 cl.

7,5 x 7,1 x 7,1 CM / 59 G

## PLR051 SIFFLET D'ALARME PORTE-CLÉ

Sifflet en aluminium avec anneau porte clé.

Aluminum emergency whistle with key chain.

Alarmpfeife aus Aluminium mit Schlüsselring.

7,6 x 1,2 x 1,2 CM / 13 G

## PLR053 SIFFLET SPORTIF EN ACIER INOXYDABLE

Sifflet sportif en métal avec lacet de cou blanc. Bille en bois.

Sports whitle, stainless steel, with white neck lace. Wooden balk.

Sportpfeife aus Metall mit Halsband. Hölzerne Kugel.

5 x 1,7 x 1,9 CM / 18 G

## PLR704 CARNET DE NOTE TOUT TEMPS 'MEMO'

Carnet de note à spirales avec couverture en plastique translucide, 50 feuilles blanches à petits carreaux. Papier résistant à l'eau.

Water resistant spiral notebook 'Memo' with translucent cover, white sheets with squares. 50 pages.

Wasserfester Spiralnotizblock 'Memo' mit transparentem Deckel. Fünfzig karierte, weiße und wasserfeste Blätter.

13,1 x 7,6 x 1,1 CM / 52 G

## PLR709 CARNET DE NOTE TOUT TEMPS 'OUTSIDE'

Carnet de note à spirales avec couverture en plastique translucide. 25 feuilles blanches à petits carreaux. Traitement déperlant sur chacune des pages rendant le carnet résistant à la pluie. Format A5. Ecriture possible avec tout type de stylo à bille.

Spiral notebook 'Outside' with translucent cover, white sheets with squares. 25 pages. Size : A5. A water repellENT treatment on each page makes this note book rain-resistant. Wrinting possible with any ballpoint pen.

Wasserabweisender Schreibblock 'Outside', spiralgebunden, mit durchsichtigem Kunststoffdeckel. 25 karierte Blätter. Format A5. Lässt sich mit jedem Stift beschreiben.

21 x 15,3 x 1,1 CM / 105 G

## PLR700 PONCHO EN EVA BLANC 'FESTIVAL'

Poncho unisexe et unitaille en EVA avec bande réfléchissante à l'avant et à l'arrière. Livré avec housse de rangement.

One size fits all unisex EVA poncho 'Festival', with reflecting band (front and back). Supplied with sheath.

Poncho 'Festival' in Einheitsgröße und unisex, mit reflektierenden Streifen (Vorder-und Rückseite).

24,5 x 21,9 x 3 CM / 290 G

## BLI047 BRIQUET TOUT TEMPS MAGNÉSIUM

Briquet tout temps permettant d'allumer facilement un feu, même par mauvais temps. Composé d'un bloc de magnésium, d'une tige de ferrocérium et d'une scie.

Emergency fire starter. made of one magnesium block, one ferrocerium rod and one saw.

Notfallfeuerstarter bestehend aus einem Magnesiumblock, einem Ferrocerium (Auermetall) und einer Säge.
9,9 x 2,4 x 1,7 CM / 43 G

## PLR708 ALLUME FEU 'SPARK'

Manche en plastique ABS orange. Composé d'une tige de ferrocérium et d'une lame scie en acier peint. Cordelette.

Fire starter 'Spark'. Orange ABS handle with ferrocerium rod and a saw. With cord.

Feuerstarter 'Spark'. Griff aus orangefarbenem ABS Kunststoff. Besteht aus einem Ferrocerium-Stab und einer Säge.

9,9 x 2,4 x 1,7 CM / 43 G

ЧАЙКА 3
LES MORSURES DE L'AUBE
TONINO BENACQUISTA
RIVAGES/NOIR
AFTERSHAVE BALM
75mL
baladé

## PLR031 TROUSSE PREMIERS SECOURS (L)

Trousse en nylon rouge composée des éléments suivants : manuel de premiers secours, ciseaux, pince en plastique, gants en latex, sparadrap, 4 compresses alcoolisées, 10 cotons-tiges, 8 pansements extensibles autocollants, 1 bande flexible 5 cm, 1 bande flexible 10 cm, 2 bandages triangulaires, 5 compresses stériles 7,5 x 7,5 cm.

Red nylon first Aid Kit 'L' which contains: first aid manual, scissors, plastic nipper, latex gloves, adhesive plaster, 4 alcohol pads, 10 cotton buds, 8 flexible fabric bandage, one 5 cm flexible bandage, one 10 cm flexible bandage, 2 triangular bandage, five 7.5 x 7.5 cm sterilized gauze pad.

Erste Hilfe Set 'L' aus rotem Nylon. Inhalt : Erste-Hilfe-Ratgeber, Schere, Plastikpinzette, Latexhandschuhe, Heftpflaster, Alkoholtupfer (4 Stück), Wattestäbchen (10 Stück), dehnbare Stoffbinden (8 Stück), dehnbare Binde 5 cm (1 Stück), dehnbare Binde 10 cm (1 Stück), Dreieckverbände (2 Stück), sterile Kompressen 7,5 x 7,5 cm (5 Stück).

19,5 x 15 x 6 CM / 202 G

## PLR033 TROUSSE PREMIERS SECOURS (M)

Trousse en nylon 600D rouge composée des éléments suivants : ciseaux, des gants en latex, du sparadrap, 4 compresses alcoolisées, 10 cotons-tiges, 10 pansements autocollants, 5 rouleaux de gaze 5 cm, 6 compresses stériles 5 x 5 cm, 4 lingettes antiseptiques. Avec sangle.

First aid kit (M). Red nylon First Aid Kit which contains: scissors, latex gloves, adhesive plaster, 4 alcohol pads, 10 cotton buds, 10 flexible fabric bandage, five 5cm gauze bandage, six 5 x 5 cm sterilized gauze pads, 4 antiseptic towels.

Erste-Hilfe-Set (M). Tasche aus rotem Nylon 600D mit folgendem Inhalt: Schere, Latexhandschuhe, Heftpflaster, 4 Kompressen, 10 Wattestäbchen, 10 Pflaster, 5 Rollen Mullbinden (5cm), 6 sterile Kompressen (5x5cm), 4 antiseptische Tücher.

18,5 x 13 x 2,7 CM / 114 G

## PLR034 TROUSSE PREMIERS SECOURS (XL)

Trousse en nylon rouge composée des éléments suivants : manuel de premiers secours, ciseaux, pince en plastique, gants en vinyle, sparadrap, 4 compresses alcoolisées, 17 pansements autocollants, 1 bande flexible 6cmx4m, 1 bandage triangulaire, 4 compresses stériles 5 x 5 cm, une couverture de survie 2 face (une face argent / une face or), un marteau brise vitre coupe ceinture.

Red nylon first Aid Kit 'XL' which contains: first aid manual, scissors, plastic nipper, vinyl gloves, adhesive plaster, 4 alcohol pads, 17 PE bandage, one 6cmx4m flexible bandage, 1 triangular bandage, four 5 x 5 cm sterilized gauze pad, one emergency blanket (one side silver one side gold), an emergency hammer (window breaker / belt cutter)

Erste Hilfe Set 'XL' aus rotem Nylon bestehend aus folgenden Bestandteilen: Erste-Hilfe-Ratgeber, Schere, Plastikpinzette, Vinylhandschuhe, Heftpflaster, 4 Alkoholtücher, 17 Stoffbinden, 1 dehnbare Binde 6cmx4m, 1 Dreiecksverband, 4 sterile Kompressen 5 x 5 cm, 1 Rettungsdecke zweiseitig (silberne und goldene Seite) 1 Notfallhammer mit Gurtschneider.

17 x 12,5 x 7 CM / 396 G

## PLR044 TROUSSE PREMIERS SECOURS (S)

Trousse en nylon rouge composée des éléments suivants : 4 compresses alcoolisées, 4 compresses antiseptiques, 4 pansements extensibles autocollants 2 cm x 7,5 cm, 4 pansements extensibles autocollants 1 cm x 4 cm, 1 bande flexible 4 m x 6 cm

First aid kit (S). Red nylon kit which contains: 4 alcohol pads, 4 antiseptic swabs, 4 plasters 2 cm x 7,5 cm, 4 plasters 1 cm x 4 cm, one adhesive gauze bandage 4 m x 6 cm.

Erste-Hilfe-Set (S). Tasche aus rotem Nylon mit folgendem Inhalt: 4 alkoholische Kompressen, 4 antiseptische Kompressen, 4 selbstklebende Pflaster 2 cm x 7,5 cm, 4 selbstklebende Pflaster 1 cm x 4 cm, 1 Verband 4 m x 6 cm.

13 x 9 x 2,6 CM / 23 G

## PLR714 TROUSSE DE SECOURS (XXL)

Trousse en polyester rouge composée des éléments suivants : 1 poche à glace instantanée, 2 bandages triangulaires, manuel de premiers secours, 1 compresse de gaz 5x5 cm, 4 compresses de gaz 7,6x7,6cm, 2 paires de gants en PVC, 1 rouleau de bande de gaze 6x400 cm, 1 rouleau de bande de gaze 8x400 cm, rouleau de sparadrap 2,5x500 cm, 1 embout de bouche à bouche, couverture de survie, ciseaux en métal, pince en plastique, 10 compresses alcoolisées, 5 lingettes humides de nettoyage, 2 bandages adhésifs non-tissé, 2 bandages adhésifs 4x6,5 cm, 2 bandages carrés, 20 bandages adhésifs 7,2x1,9 cm, thermomètre frontal.

Red nylon first aid kit 'XXL' which contains: 1 instant ice bag, 2 triangular bandages, first aid manual, 1 gauze sponges 5x5 cm, 4 gauze sponges 7,6x7,6 cm, 2 pairs of PVC gloves, 1 PBT Bandage 6x400 cm, 1 PBT Bandage 8x400 cm, 1 roll of tape 2,5x500 cm, 1 mouth to mouth mask, 1 emergency blanket, scissors, plastic nipper, 10 alcohol pads, 5 wet cleaning wipes, 2 non-woven adhesive bandage, 2 adhesive bandages 4x6,5 cm, 2 square bandages, 20 adhesive bandages 7,2x1,9 cm, forehead thermoter.

Erste-Hilfe-Set 'XXL' in roter Nylontasche mit folgendem Inhalt: 1x Einmal Eisbeutel, 2 x Dreiecksbinden, 1x Erste Hilfe Ratgeber, 1x Mull-Kompresse 5x5 cm, 4x Mull-Kompresse 7,6x7,6 cm, 2x Paar Handschuhe aus PVC, 1x PBT Mullbinde 6x400 cm, 1x PBT Mullbinde 8x400 cm, 1x Pflasterrolle 2,5x500 cm, 1x Beatmungstuch mit Mundstück, 1 x Rettungsdecke, 1x Schere, 1x Pinzette aus Kunststoff, 10x Alkoholtupfer, 5x feuchte Reinigungstücher, 2x Gewebepflaster, 2x Tape Verband 4x6,5 cm, 2x viereckige Pflaster, 20x Pflaster 7,2x1,9 cm, 1 x Stirn- Thermometer.

22 x 16 x 9,3 CM / 533 G

## PLR851 KIT DE SURVIE ‘TOUNDRA’

Ensemble regroupant 20 fonctions pour faire face à une situation d’urgence. Livrée en trousse en polyester rouge et noir.

20 functions set for any emergency situation. Delivered with red and black polyester pouch.

Survivalkit mit 20 Funktionen, um für einen Notfall ausgerüstet zu sein. Lieferung in schwarz-roter Polyesterhülle.

20 x 14 x 3,5 CM / 220 G

## PLR850 KIT DE SURVIE ‘TAÏGA’

Ensemble regroupant 15 fonctions pour faire face à une situation d’urgence. Livrée en trousse en polyester rouge et noir.

15 functions set for any emergency situation. Delivered with red and black polyester pouch.

Survivalkit mit 15 Funktionen, um für einen Notfall ausgerüstet zu sein. Lieferung in schwarz-roter Polyesterhülle.

14 x 11,8 x 4,3 CM / 139 G

## PLR710 MARTEAU BRISE VITRE

Marteau brise-vitre en plastique ABS de couleur noir. Pointe en acier inoxydable. Capuchon protecteur. Coupe-ceinture - Bande adhesive.

Emergency hammer with black ABS handle. Stainless steel window breaker. Cap. Belt-cutter - Adhesive strap.

Notfallhammer aus schwarzem ABS. Scheibenzertrümmerer aus Edelstahl mit Schutzkappe. Gurtschneider - Kleblestreifen.

13 x 7,5 x 2 CM / 82 G

## PLR701 COUVERTURE DE SURVIE DOUBLE FACE AVEC HOUSSE

Couverture de survie en aluminium résistant. Taille: 212 x 130 cm. 1 surface argentée / 1 surface dorée.
Livré dans une housse en nylon résistant de couleur rouge.

Emergency blanket. Aluminium. Size: 212 x 130 cm. Scratch resistant. One side silver colour to protect from the heat, one side gold to protect from the cold. Supplied in a red nylon pouch.

Rettungsdecke aus stabilem Aluminium. Masse: 212 x 130 cm. Kratzfest. Zwei Seiten: die silberne Seite schützt vor Hitze, die goldene Seite schützt vor Kälte. Geliefert in roter Nylonhülle.

12 x5,5 x 5,5 CM / 54 G

## PLR062 COUVERTURE DE SURVIE 2 FACES (OR / ARGENT)

Couverture de survie en polyéthylène (PET) et aluminium. Taille: 200 x 120 cm. 1 surface argentée / 1 surface dorée.

Emergency blanket in PET and aluminium. Size: 200 x 120 cm. Scratch resistant. One side silver colour to protect from the heat, one side gold to protect from the cold.

Rettungsdecke aus Polyethylen und Aluminium. Masse: 200 x 120 cm. Kratzfest. Zwei Seiten: die silberne Seite schützt vor Hitze, die goldene Seite schützt vor Kälte.

10,5 x 7,2 x 0,8 CM / 44 G

## PLR158 SAC À DOS ‘RUNNING’ V2.0

Sac de couleur rouge, gris anthracite en PVC Jacquard 420D et noir en 600D/PU. Coutures renforcées. Dos souple en mousse noire avec sangles de torse et de ceinture. Le sac comprend un compartiment spécialement prévu pour accueillir une poche à eau (capacité maximum 1L), une poche avec fermeture à glissière à l’avant du sac. Lacet de serrage sur l’extérieur.

Backpack ‘Running’ V2.0, red, dark grey and black. Red and grey material are made of 420D/pvc Jacquard, black parts in 600D/pu. Sensible sewings. Airmesh soft back. Chest and belt straps. One lace, one special compartment for water bladder (maximum capacity 1 L), one front pocket with zipper.

Rucksack ‘Running’ V2.0 (rot/grau/schwarz). Rote und graue Materialien aus PVC Jacquard 420D, schwarze Elemente aus 600D/PU. Verstärkte Nähte. Rückenteil aus luftdurchlässigem Netz mit weichem Schaumstoff. Der Rucksack verfügt über eine Tasche zum Unterbringen eines Trinksystems (1L), sowie einer zusätzlichen Verstautasche. Bungees auf der Vorderseite.

39 x 27,5 x 2,6 CM / 200 G

## PLR149 SAC À DOS ‘PARCOURS’

Sac à dos en polyester 420D et 600D rispstop. Enduction PU, Contenance 20 l. Mousses de confort. Sangle de torse et de ceinture, sangles de compression. Comprend un grand compartiment incluant une poche intérieure pouvant notamment renfermer une gourde avec tuyau, une poche frontale, deux poches latérales avec filets. Housse de pluie imperméable noire en polyester (100%), enduction PU, intégrée dans le bas du sac et système de portage de casque ou ballon logé dans une poche réservée à cet effet sous le sac.

Backpack ‘Parcours’. 420D polyester and 600D rispstop backpack, with PU coating. Capacity 20 l. Foam padded shoulder straps. Torso strap and belt, compression straps. Large compartment with inner pocket that can host a water bladder. Front pocket with zipper, two side pockets with mesh. Rain cover (100% polyester with PU coating) integrated into the bottom of the bag and mesh carry system for helmets or balls housed in a dedicated pocket under the bag.

Rucksack ‘Parcours’. Rucksack aus Polyester 420D und Rispstop 600D. Überzug aus PU. Fassungsvermögen 20 L. Polsterung. Schulter- und Gürtelschlaufe. Fixierungsgurte. Eine große Innentasche zur Aufnahme eines Trinksystems (nicht mitgeliefert), eine Außentasche und 2 Seitentaschen mit Schlaufen. Integrierte wasserfeste Schutzhülle aus Polyester (100%) mit Überzug aus PU und inegrierte Halterung für Helme oder Bälle in zusätzlichem Fach im unteren Teil des Rucksacks.

47,5 x 33 x 6 CM / 512 G

## PLR133 SAC À DOS ‘NANGA PARBAT 35L’

Sac à dos 35 litres en nylon 600D doublé TPU de couleur rouge, gris et noir. Dos rigide avec système de filet antitranspirant. Sangle de torse et de ceinture. Comprend une poche avant avec fermeture éclair, une poche sur le rabat, un lacet de serrage, deux poches latérales et une poche intérieure spécialement conçue pour accueillir une poche à eau. Housse de pluie imperméable noire intégrée dans le bas du sac.

35-liters backpack ‘Nanga Parbat’ in 3 colors nylon 600D (red, grey and black) with TPU coating. Rigid back and net with anti-perspiration system. Chest and waist belts. Features a front pocket, a lace and 2 side pockets. Inside pocket for water bladder. Supplied with integrated raincover.

Rucksack 35 Liter ‘Nanga Parbat aus Nylon 600 D mit einer Innenbeschichtung aus TPU. Netztragesystem im Rückenbereich. Diese Netzkonstruktion vergrößert den Abstand zwischen Rucksack und Rücken und lässt die Luft zirkulieren (weniger Schweißbildung im Rückenbereich). Oberkörper- und Hüftgurt. Reißverschlusstasche vorne (1x), seitlich (2x), oben (1x). Einstellbare Tragegurte. Regenhaube im Bodenfach integriert. Mit Innentasche für Wasserbeutel. Farbe: rot/grau/schwarz.

58 x 37 x 15 CM / 1250 G

baladéo
outdoor 18

**TRA028** **BALANCE ÉLECTRONIQUE ‘GATE’**

Balance électronique en forme de poignée. Plastique ABS noir. Fonctionne de 0 à 40 kg. Mesure en kg et lb. Précision 100 g. Livrée avec sangle et boucle rapide. Fonctionne avec 1 piles CR2032 fournie.

Electronic portable scale ‘Gate’ in black ABS. Measures weights up to 40 kg. Measurements in kg & lb. Precision : 100 g. Delivered with straps & fast buckle. Work with 1 CR2032 battery (supplied)

Elektronische Kofferwaage ‘Gate’. Anwendbar von 0 bis 40 kg. Gehäuse aus schwarzem Plastik. Auf 100 g präzise. Geliefert mit Gurt. Funktioniert mit 1 mitgelieferten 1 CR2032 Batterie.

10 x 3,7 x 4,2 CM /52 G

**TRA003** **SHOPPING BAG PLIANT**

Sac en nylon 230D indéchirable de couleur beige. Coutures renforcées. 1 poche réversible avec fermeture éclair (permet de replier le sac sur lui même pour une optimisation du volume une fois plié) Contenance : 18 litres.

Folding shopping bag. Untearable 230 D nylon bag, beige. Strengthened sewing. 1 reversible pocket with zipper (allows storing the bag when folded). Contains: 18 liters. Rip-stop nylon is a light-weight nylon fabric with inter-woven ripstop reinforcement threads in a crosshatch pattern, so that the material resists ripping or tearing.

Faltbare Shoppingtasche. Tasche aus Nylon 230 D. Extrem festes Material. Farbe: beige. Verstärkte Nähte. Umkehrbares Täschchen mit Reisverschluss (in diesem Täschchen kann die ganze Tasche verstaut werden). Fassungsvermögen: 18 Liter.

12,1 x 11,6 x 3 CM / 82 G

**TRA002** **CEINTURE PORTEFEUILLE ‘DISCOVERY’**

Ceinture de voyage en coton. Face ventrale en mousse respirante. 3 poches porte-cartes et 3 poches avec fermeture éclair. Sangle élastique réglable.

Travel money belt ‘Discovery’. Travel belt cotton. Belly side with breathing foam. 3 card-holder pockets and 3 pockets with zipper. Adjustable elastic strip.

Reisegeldbeutel/Gürteltasche ‘Discovery’ aus TC-Baumwolle. Bauchseite aus atmungsaktivem Material. 3 Kartentäschchen und 3 mit Reißverschluss versehene Taschen. Regulierbares, elastisches Befestigungsband.

22 x 13 x 1 CM / 57 G

CATHAY PACIFIC
ECONOMY
FLIGHT
CX260
BOARDING TIME
11:35
GATE
A39
SEAT
44G
ROUTE
CDG > HKG
DATE
05 DEC
DEPARTURE
12:25
TERMINAL
2A
PLEASE BE AT THE BOARDING GATE 30 MINS PRIOR TO DEPARTURE. GATE CLOSES 10 MINS BEFORE.
ECONOMY
49/Y/44G/HKG
49
VISA BUSINESS
VISA
Union européenne
République française
PASSEPORT

## TRA024 FLACONS DE VOYAGE ‘WEEK-END’

Respecte les normes en vigueur depuis le 2 novembre 2006 relative aux articles prohibés et aux produits faisant l’objet de restrictions et limitations d’emports en cabine. Set de 4 flacons de voyage en plastique PET présenté dans une pochette transparente avec fermeture à glissière plastique. Comprend deux flacons vaporisateurs et deux flacons fermeture à clapet. Contenance individuel des flacons : 40 ml.

Travelling bottles ‘Week-end’. Abides by 06-1609 norms related to on-flight carried items. Set of 4 PET plastic travel bottles presented in a transparent pouch with plastic zipper. Capacity of each bottle: 40 ml. Includes two spray bottles and two bottles with valve closure.

Reisefläschchen ‘Week-end’. Dieser Artikel entspricht den gesetzlichen Vorschriften für mitführbare Produkte in Flugzeugen (06-1609). Set bestehend aus 4 Reisefläschchen aus PET-Kunststoff in einem transparenten Täschchen mit Gleitverschluss. Fassungsvermögen jedes Fläschchens: 40 ml. Beinhaltet 2 Fläschchen mit Sprühkopf und 2 mit Klappverschluss.

14 x 14,8 x 2,8 CM / 50 G

## TRA006 SET DE 3 FLACONS DE VOYAGE ALUMINIUM

Ensemble en aluminium composé de 2 flacons avec bouchon vissé, et d’un flacon spray. Contenance de chaque flacon : 100 ml.

Set of 3 aluminium bottles. Aluminium Set including 2 bottles with screwed cap & 1 bottle with spray cap. Capacity of each bottle : 100 ml.

Set mit 3 Reisefläschchen. Set bestehend aus drei Aluminium-Fläschchen, davon eins zum Sprühen. Jedes mit 100 ml Fassungsvermögen.

15,5 x 11,7 x 3,6 CM / 79 G

## ECO093 OUTIL MANUCURE ‘KENSINGTON’

Coupe ongle, lime en acier inoxydable serti d’une lanière façon cuir. Anneau porte clé. Livré dans un coffret cadeau noir.

Nail cutter ‘Kensington’, file, stainless steel. Covered with fake leather strap. Ring. Delivered in a black gift box.

Nagelknipser ‘Kensington’ mit Feile aus rostfreiem Edelstahl. Ummantelung in weißer Lederoptik. Geliefert in einem schwarzen Geschenkkästchen.

7 x 3 x 1,1 CM / 81 G

## PLR097 SET DE 2 PAIRES DE BOUCHONS D'OREILLE

Boîte plastique translucide avec chaînette contenant deux jeux de bouchon d'oreille de confort en mousse de couleur orange.

Translucent plastic box with little chain containing two sets of earplugs in orange foam.

Durchsichtige Kunststoffbox mit kleinem Kettchen. Beinhaltet 2 Paar Ohrenstöpsel.

6,1 x 3,8 x 1,8 CM / 10 G

## TRA011 CADENAS MOUSQUETON 'TRAX'

Cadenas mousqueton 'Trax'en acier inoxydable avec combinaison à 3 chiffres. Livré avec un cable en acier double boucle gainé en plastique translucide (longeur 1200 mm. Diamètre : 2,4 mm)..

Stainless steel carabiner lock 'Trax' with a 3 digit combination code, equipped with a plastic-covered steel cable with secure loops at each end. (length: 1200 mm, diameter: 2,4 mm)

Karabinerhaken-Schloss 'Trax'aus Edelstahl mit 3-stelligem Zahlenschloss. Zum Lieferumfang gehört ein Kabel aus Stahl mit transparenter Ummantelung (1200 x 2,4 mm).

10,5 x 5,4 x 2 CM / 85 G

## TRA019 CADENAS ZIP 2.0

Boîtier en plastique noir, cadenas avec combinaison à 4 chiffres, cable en acier gainé plastique (900 x 2,4 mm).

Cable lock Zip 2.0, Black plastic case, lock with 4 digit combination, plastic covered steel cable (900 x 2,4 mm).

Sicherheitsschloss Zip 2.0, Zahlenschloss bestehend aus einer 4-ziffrigen Zahlenkombination, mit Kunststoff ummanteltes Stahlkabel (900 x 2,4 mm) mit schwarzem Kunststoffgehäuse.

17,7 x 6,5 x 2,2 CM / 91 G

## TRA010 CADENAS À CÂBLE 'SECURE'

Ensemble permettant d'attacher n'importe quel objet à tout type de support composé d'un cable acier gainé plastique avec boucle (longueur 2000 mm, diamètre 4,8 mm) et d'un cadenas en acier à combinaison à 4 chiffres.

Lock system 'Secure' which can be attached to any kind of item on any kind of support. Includes a plastic-covered steel cable with a single loop (length: 2000 mm, diameter: 4,8 mm) and a steel lock with a 4 digit combination code.

Kabelschloss 'Secure' zur Sicherung/Anketten von Objekten. Beinhaltet ein mit Kunststoff überzogenes Stahlkabel mit Schlinge (Länge 2000 mm, Durchmesser 4,8 mm) und ein Zahlenschloss aus Stahl mit einer 4-Ziffern-Kombination.

14 x 14 x 2,1 CM / 209 G

## PLR301 ECHARPE RAFRAÎCHISSANTE 'POLAR ICE'

Echarpe ( 110 cm ) rafraîchissante en coton blanc composée de cristaux polymères.

Cooling scarf 'Polar ice' ( 110 cm ) with polymer crystals.

Kühltuch 'Polar ice' ( 110 cm ) mit Polymer-Kügelchen.

10,3 x 5,5 x 0,8 CM / 20 G

DKNY

## TRA067 BRASSARD DE VISIBILITÉ LED ‘SIGNAL’

Brassard de visibilité avec 2 LED rouge en TPU. 2 modes d’éclairage au choix: fixe ou clignotant. Bracelet élastique réglable. Fermeture par bande auto-agrippante. Résiste aux intempéries. Fonctionne avec 2 piles CR2032 (fournies).

LED visibility armband ‘Signal’. Visibility armband with 2 red LED lights. 2 lighting modes: steady or flashing. Ajustable elastic strap. Touch and close fastening. Weatherproof. Works with 2 CR2032 batteries (Included).

LED-Armband ‘Signal’. Signal-Armband mit 2 roten LED-Lampen aus TPU. 2 Leuchtmodi: normal oder blinken. Größenverstellbares elastisches Armband. Klettverschluss. Wetterfest. Wird mit 2 Batterien CR2032 betrieben (inklusive).

20 x 3,7 x 1,3 CM / 45 G

**TRA063** ‘PERFORMANCE’, GRISE

**TRA064** ‘PERFORMANCE’, ROUGE

**TRA065** ‘PERFORMANCE’, BLEUE

**TRA066** ‘PERFORMANCE’, JAUNE

## CEINTURE DE COURSE ‘PERFORMANCE’

Ceinture en polyester extensible résistant noir avec fermeture à glissière. Bande réfléchissante. Sangle élastique et boucle de ceinture en plastique noir. Mousqueton. Disponible en gris (#TRA063), rouge (#TRA064) et bleue (#TRA065) et jaune fluo (#TRA066).

Running belt ‘Performance’ made of resistant and flexible polyester with black zipper. Reflective stripes for better visibility. Black plastic belt clip. Carabiner. Available in grey (#TRA063), red (#TRA064) and blue (#TRA065) and yellow fluo (#TRA 066).

Laufgürtel ‘Performance’. Elastischer und resistenter Gürtel aus Polyester mit schwarzem Reißverschluss. Reflektierender Streifen. Gürtelclip aus schwarzem Kunststoff. Karabinerhaken. Erhältlich in Grau (#TRA063), rot (#TRA064) und Blau (#TRA065) und neongelb (TRA066).

21,5 x 8,5 x 1 CM / 37 G

**TRA060** **HOUSSE DE BRAS ‘SMART’, GRIS**

Housse de bras pour smartphone en néoprène avec fermeture à glissière et passe câble. Protection avant en PVC transparent compatible écrans tactiles. Bracelet élastique réglable. Fermeture bande auto-agrippante. Taille unique.

Smartphone armband ‘Smart’. Neoprene smartphone armband with a zipper and earphone cable hole. Front PVC protection compatible with tactile screens. Ajustable elastic strap. Touch and close fastening. One size fits all.

Sportarmband ‘Smart’. Sportarmband für das Smartphone aus Neopren mit Reißverschluss und Öffnung zum Durchführen eines Kabels. Vorderseite aus transparentem PVC, das kompatibel mit Touchscreen-Bildschirmen ist.  Elastisches verstellbares Armband. Klettverschluss. Einheitsgröße.

14 x 8 x 3 CM / 32 G

**TRA068** **BRASSARD ‘TRAIL’, GRIS**

**TRA069** **BRASSARD ‘TRAIL’, ROUGE**

**TRA070** **BRASSARD ‘TRAIL’, BLEU**

**TRA071** **BRASSARD ‘TRAIL’, NOIR**

**BRASSARD DE SPORT POUR SMARTPHONES ‘TRAIL’**

En néoprène et PU conçu pour les tous derniers modèles de smartphones. Protection avant en PVC transparent compatible écrans tactiles. Passe câble des 2 côtés. Bracelet élastique en néoprène avec 2 tailles pour une adaptabilité optimale à toutes les morphologies et un confort maximum d’utilisation. Fermeture par bande auto-agrippante. Emplacement spécifique prévu pour insérer des clés.

Sports armband for smartphones ‘Trail’. In neoprene and PU leather for the latest smartphones. Front PVC protection compatible with tactile screens. Cable holes on both sides. Ajustable elastic strap in neoprene with 2 sizes for optimum adaptability to all body types and maximum comfort .Touch and close fastening. Specific slot for keys.

Sportarmband für Smartphone ‘Trail’. Aus Neopren und PU, das mit den neuesten Smartphone-Modellen kompatibel ist. Transparente Schutzhülle auf Vorderseite, die mit taktilen Bildschirmen kompatibel ist. Kabel an beiden Seiten vorbeiführbar. Elastisches Neopren-Armband mit 2 verschiedenen einstellbaren Weiten. Klettverschluss. Mit Schlüssel-Fach. Klettverschluss. Einheitsgröße.

9 x 15,5 x 2 CM / 41 G

**TRA050** HOUSSE ‘PIX’, GRISE

**TRA051** HOUSSE ‘PIX’, ROUGE

**TRA052** HOUSSE ‘PIX’, BLEUE

## HOUSSE NÉOPRÈNE 2 PLACES ‘PIX’

Housse néoprène de couleur noire et grise. Grande poche avec fermeture à glissière + 1 poche sur le devant avec rabat velcro. Lacet de cou.

Neoprene pouch 2 places ‘Pix’. Black and grey neoprene pouch. Large pocket with zipper + 1 front pocket with velcro band. Necklace.

Neopren-Hülle 2 Plätze ‘Pix’. Schwarz-graue Neopren-Hülle. Große Tasche mit Reißverschluss + 1 Fronttasche mit Klettverschluss. Band zum Umhängen.

13 x 8,5 x 2,5 CM / 51 G

**TRA055** HOUSSE ‘BUZZ’, GRISE

**TRA056** HOUSSE ‘BUZZ’, ROUGE

**TRA057** HOUSSE ‘BUZZ’, BLEUE

## HOUSSE NÉOPRÈNE 1 PLACE ‘BUZZ’

Housse néoprène de couleur noire et grise. Grande poche avec fermeture à rabat. Sangle de poignet.

Neoprene pouch 1 place, ‘Buzz’. Black and grey neoprene pouch. One large pocket. Wrist lace.

Neopren-Schutztäschchen ‘Buzz’. Neopren-Schutztäschchen schwarz-grau. Mit Trageschlaufe.

11,2 x 8 x 1,5 CM / 25 G

## ETU100 ETUI EN SUÉDINE NOIRE (COUSU)

Etui en suédine double face de couleur noire conçu pour des modèles 11 cm. Finition cousue pour une meilleure solidité.

Black suede sheath, double face, used for 4,5' pieces of cutlery. Sewed finish for a better resistance.

Etui aus beidseitig aufgerauhtem schwarzem Kunstleder für Artikel von 11 cm Länge. Die verstärkte Naht sorgt für eine verbesserte Belastbarkeit.

13 x 4,4 x 0,1 CM / 5 G

## ETU401 ETUI EN NYLON NOIR POUR COUTEAU 11 CM

Etui de ceinture en nylon noir 600D doublé. Fermeture avec bouton pression. 2 positions : peut être porté à la ceinture de façon horizontale ou verticale. Convient pour des couteaux de 10 à 11 cm.

600D foam padded belt nylon sheath. Pression button. Can be worn horizontally or vertically on belt. Fits 10 to 11 cm knives.

Gürteletui aus schwarzem, gefüttertem Nylon 600D. Druckknopfverschluss. Kann horizontal oder vertikal am Gürtel befestigt werden. Geeignet für Messer von 10 bis 11 cm Länge.

13,1 x 5,2 x 2 CM / 17 G

## ETU410 ETUI NYLON 'SLIM', SMALL

Etui de ceinture en nylon noir 1680D. Fermeture par bande auto-agrippante. Bandes élastiques sur les côtés. Passant de ceinture et anneau porte clés.

Belt sheath in nylon 1680 D. Closing with touch fastener. Elastic band on sides. Loop for belt and ring.

Gürteletui aus Nylon 1680D. Klettverschluss. Elastisch. Gürtelschlaufe und Schlüsselring.

11,4 x 3,4 x 1,3 CM / 17 G

## ETU300 ETUI EN SUÉDINE NOIRE (THERMOCOLLÉ)

Etui en suédine simple face de couleur noire (face intérieure en PVC) conçu pour des modèles 11 cm. Protège efficacement un couteau des rayures et de l'humidité.

Black suede sheath, single face, used for 4,5' pieces of cutlery. Glued with heat. Protects the knives and waiter's knives from dust, humidity and scratches.

Etui aus schwarzem, einseitig aufgerauhtem Kunstleder (Innenseite PVC) für Artikel bis 11 cm. Schützt das Messer wirkungsvoll vor Kratzern und Feuchtigkeit.

13 x 4,4 x 0,1 CM / 5 G

## ETU400 ETUI EN NYLON NOIR POUR COUTEAU 12 CM

Etui de ceinture en nylon noir 600D doublé. Fermeture avec bouton pression. 2 positions : peut être porté à la ceinture de façon horizontale ou verticale. Convient pour des couteaux de 11 à 12 cm.

600D foam padded belt nylon sheath. Pression button. Can be worn horizontally or vertically on belt. Fits 11 to 12 cm knives.

Gürteletui aus schwarzem, gefüttertem Nylon 600D. Druckknopfverschluss. Kann horizontal oder vertikal am Gürtel befestigt werden. Geeignet für Messer von 11 bis 12 cm Länge.

13,9 x 5,2 x 2 CM / 18 G

## ETU411 ETUI NYLON 'SLIM', MEDIUM

Etui de ceinture en nylon noir 1680D. Fermeture par bande auto-agrippante. Bandes élastiques sur les côtés. Passant de ceinture et anneau porte clés.

Belt sheath in nylon 1680 D. Closing with touch fastener. Elastic band on sides. Loop for belt and ring.

Gürteletui aus Nylon 1680D. Klettverschluss. Elastisch. Gürtelschlaufe und Schlüsselring.

13,1 x 3,6 x 2,3 CM / 18 G

## ETU104 ETUI DE CEINTURE EN CUIR POUR COUTEAU 11 CM

Etui de ceinture en cuir moulé de couleur marron pour couteaux 11 cm et tire bouchons sommeliers.

Belt leather sheath for 11 cm knives and for waiter's knives.

Etui aus braunem Leder mit Gürtelschlaufe, für Messer von 11 cm Länge und Kellnermesser.

13,5 x 4,5 x 3 CM /31 G

## ETU108 ETUI CUIR AVEC FUSIL À AFFÛTER

Etui de ceinture en cuir semi rigide de couleur marron avec passant pour mini fusil (miniature de fusils professionnels : les matériaux utilisés sont en tout point identiques). Conçus pour des couteaux Laguiole de 11 et 12 cm.

Semi rigid brown leather sheath, with mini sharpener (this is a miniature of a professional sharpener : materials are the same). Suitable for 11 cm and 12 cm knives.

Gürteletui aus festem Leder in brauner Farbe mit Schlaufe für Mini-Wetzstahl (Miniaturausgabe eines professionellen Wetzstahls: die verwendeten Materialien sind vollkommen identisch). Bestimmt für Laguiole Messer mit einer Größe von 11 cm und 12 cm.

13,3 x 5 x 3 CM / 39 G

## ETU105 ETUI DE CEINTURE EN CUIR POUR COUTEAU 12 CM

Etui de ceinture en cuir moulé de couleur marron pour couteaux 12/12,5 cm et tire bouchons sommeliers.

Belt leather sheath for 12 cm knives and for waiter's knives.

Etui aus braunem Leder mit Gürtelschlaufe, für Messer von 12/12,5 cm Länge und für Kellnermesser.

14,4 x 5 x 2,9 CM / 34 G

## ETU106 CHAINETTE INOX AVEC MOUSQUETON

Chaîne en acier inoxydable à maillons fins avec anneau porte clé et mousqueton.

Stainless steel chain with key ring and carabiner.

Feinmaschige Gürtelkette aus rostfreiem Stahl mit Schlüsselanhänger.

51,5 x 0,5 x 0,2 CM / 26 G

## PRE013 ROLL UP 30 PLACES

Housse de présentation pour 30 petits objets (Couteaux, sommeliers, montres,...). Nylon résistant 840D de couleur noire, intérieur en velours.

Display sheath for 30 small objects (knives, corkscrews, watches...). 840 D strong black nylon, foam padded inside.

Aufrollbare Präsentationstasche für 30 Artikel (Taschenmesser, Kellnermesser, Uhren ...). Gefertigt aus resistentem Nylon 840 D in der Farbe schwarz. Innenteil aus weichem, velurartigem Material.

78 x 40 x 0,7 CM / 410 G

**COF014** **COFFRET CADEAU NOIR, LAGUIOLE**

Coffret en carton rigide noir avec mousse de calage. Fermeture avec aimant.

Black carton box with foam. Locking with magnet.

Geschenkkästchen aus schwarzem Karton. Mit Magnetverschluss.

14,5 x 5 x 3,1 CM / 53 G

**COF013** **COFFRET CADEAU NOIR**

Coffret en carton rigide noir avec mousse de calage. Fermeture avec aimant.

Black carton box with foam. Locking with magnet.

Geschenkkästchen aus schwarzem Karton. Mit Magnetverschluss.

14,5 x 5 x 3,1 CM / 53 G

**COF019** **COFFRET POUR CHARGEURS SÉRIE S**

Avec mousse rigide en EVA adapté à notre collection de chargeurs nomades de la série S (S2200/S2500/S4400/S6600/S11000). Système de fermeture par aimant.

With strong EVA foam adapted for our 'S Series' battery chargers (S2200/S2500/S4400/S6600/S11000). Magnetic closing system.

Passend zu unseren Ladegerät der Serie S (S2200/S2500/S4400/S6600/S11000). Magnetischer Verschluss.

17,8 x 10,9 x 5,4 CM / 154 G

**COF024** **COFFRET MINI ENCEINTE THUNDER BAY**

Coffret de présentation en carton noir avec mousse rigide en EVA adapté à notre collection de mini enceintes sans fil 'Thunder Bay'. Système de fermeture par aimant.

Black carton giftbox with strong EVA foam adapted for our mini-speakers 'Thunder Bay'. Magnetic closing system.

Schwarze Geschenkbox aus Karton passend zu unseren Mini-Lautsprechern der Serie 'Thunder Bay'. Magnetischer Verschluss.

11 x 10,5 x 8 CM / 124 G

**COF003** **COFFRET POUR 6 COUTEAUX DE TABLE**

Coffret en chêne vernis avec fermoir en laiton. Une cale en bois permet de présenter 6 couteaux ouverts à l'intérieur. Pour des couteaux fins de 11 à 12 cm (initialement conçu pour notre gamme Laguiole).

Oak box for 6 table knives. With brass locker. Thought to present 6 knives opened inside. Suitable for knives from 11 to 12 cm. (initially designed for our Laguiole collection).

Kästchen aus lackierter Eiche mit Messingverschluss. Holzsteg im Inneren um sechs geöffnete Messer zu platzieren. Für Messer mit dünnen Klingen von 11 bis 12 cm Länge (ursprünglich für unsere Serie Laguiole entwickelt).

26 x 14 x 3,6 CM / 338 G

**PRE007** **PRÉSENTOIR 6 COUTEAUX, PLEXI**

Présentoir démontable en bois pour 6 couteaux ou 6 sommeliers.

Dismantable acrylic display for 6 knives or 6 waiter's knives.

Plexiglasdisplay für 6 Taschenmesser oder 6 Kellnermesser.

19,6 x 16 x 15,5 CM / 245 G

**Consultez nous pour vos projets d'implantation en magasin.**

**Please contact us for the set-up of your in-store POS displays.**

**Für ausführliche Informationen rund um das Thema Verkaufsständer in Ladenlokalen kontaktieren Sie uns gerne.**

baladéo

BALADEO 2017 | 2018 - DIRECTION ARTISTIQUE : HARTUNG PARIS - IMPRESSION : KORYO
PHOTOS NON CONTRACTUELLES / TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, INTERDITE SAUF AUTORISATION EXPRESSE.